

przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



Trwa wyścig z czasem o życie Janka

Walka toczy się o ogromną kwotę 9,5 mln zł na terapię genową dla 4-miesięcznego Janka Kozuba z Chrzanowa. Stawką jest jego życie.

Janek choruje na bardzo rzadką chorobę - rdzeniowy zanik mięśni (SMA), nie tylko tych odpowiedzialnych za poruszanie się, ale także tych najważniejszych, dzięki którym oddycha. Aby rezultaty terapii były jak najlepsze należy ją przeprowadzić przed ukończeniem 6. miesiąca życia dziecka. Na koncie Janka jest na razie niespełna 2 mln zł.



Walczymy i liczymy na zwycięstwo - mówi Janusz Kozub, dziadek Janka (na zdjęciu na pierwszym planie), który banery akcji oraz puszki na datki dla wnuka zabiera ze sobą nawet wysoko w Tatry. Rozmowę z nim przeczytacie na s. 2.

DROGI

Jaśniej i bezpieczniej na przejściach dla pieszych na krajówce

s. 3

BHP

Praca w upale. Sprawdź do czego masz prawo

s. 5

ZDROWIE

Służba zdrowia już bez limitów, ale kolejki zostają

s. 18

OŚWIATA

Co piąty uczeń nie zdał matury

s. 5

SAMORZĄD

Pandemia najbardziej odbiła się na finansach Libiąża i Chrzanowa

s. 4

ENERGETYKA

Veolia żegna się z węglem

s. 3



Znaleźli w Sierszy drugi dom

Warzę od Trzebini dzieli 1 600 kilometrów. Inna szerokość geograficzna, inny klimat, inna kuchnia. A jednak to właśnie tu Asan Ismail - Bułgar, znalazł swój drugi dom. Dla siebie i dwójki dzieci. Zapuszcza tu korzenie, mimo że czasem dopada go tęsknota za złocistymi piaskami plaż nad Morzem Czarnym i słodkimi jak nigdzie indziej arbusami.

s. 19

TWÓJ WOLNY CZAS

s. 13-16

- Magiczna góra Żar na rodzinny wypad
- Nietoperze i ścieżka geologiczna, czyli atrakcje przyrodnicze okolic Kopalni Wapienia „Czatkowice”
- Nie daj sobie ukraść roweru
- Pomarańczowy szlak z Alwerni do Rudna - ambitne wyzwanie dla rowerzystów
- Rycerski klimat i starówka widmo w Będzinie



Życie znaczone muralami

Marcin Czaja wraz z żoną Anną poświęcili 50 godzin na stworzenie pięknego muralu na ścianie przy chrzanowskiej bibliotece. Zużyli do tego ponad 30 litrów farby.



Mają parę w rękach

Ewa Krakowska i Łukasz Kopyść trenują armwrestling. To niszowa dyscyplina sportu, która powoli przestaje się kojarzyć z „zapasami” w barze.

SPORT

s. 27

- Piłkarska rewolucja w IV i V lidze
- Szachiszczy z Trzebini zostają wśród najlepszych
- Akademia plażówki w Chrzanowie
- Piłkarze Sierszy zagrają w Klasie A
- Kilka ubytków w MTS-ie



MOIM ZDANIEM

Dobrze wiedzieć, kiedy milczeć, a kiedy hałasować

GRAŻYNA KAIM

Widać, ile w ludziach jest dobroci i życzliwości - zauważyła w wywiadzie obok dziadek Janka Kozuba, kilkumiesięcznego chłopca chorego na śmiertelną chorobę genetyczną, którego w walce o życie wspiera cała armia ludzi. Armia Janka, jak nazwali ją najbliżsi chłopca.

To Wasze wielkie serce widzimy też obserwując zaangażowanie w zainicjowaną przez redakcję akcji „Kręcimy dla Sebastiana”, 44-latkę, nie tak dawno bardzo aktywnego fizycznie, który po nieszczęśliwym wypadku walczy o odzyskanie chociaż częściowej sprawności (piszemy o niej na s. 15).

I wreszcie, jak w soczewce, widać tę dobroć i życzliwość podczas corocznego finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, w której granie wielu Polaków weszło już w krew.

W tym morzu dobrej energii i bezinteresownego zaangażowania tym mocniej rzuca się w oczy małostkowość, której niektórzy nie potrafią okiełznać. Nawet w takich okolicznościach.

Niedawno doświadczyliśmy jej jako redakcja, biorąc udział w challenge'u dla Janka. To akcja mająca mobilizować do wpłacania pieniędzy na jego leczenie. Symboliczną otoczką towarzyszącą temu celowi jest grupowe robienie przysiadów i pompek.

Nic wielkiego, zwykła zabawa z koniecznością poświęcenia kilku minut dla kogoś, kto potrzebuje pomocy, ale dzięki mediom społecznościowym takie akcje nabierają rozpędu i jak śniegowa kula obrastają w kolejnych sprzymierzeńców. Przyszło w takich okolicznościach przeczytać w komentarzu na facebooku o bezsensownym, żenującym „kicaniu” dziennikarzy, skoro wystarczy po prostu, po cichu wpłacić pieniądze - jak deklaruje, że to zrobiła recenzentka naszego udziału w challenge'u. Nie chodzi tylko o nas, ale o dziesiątki osób, które dały się wciągnąć w tę akcję i na potęgę „kicały”, pomagając śmiertelnie choremu dziecku. Owa recenzentka ma zapewne wiele talentów, ale na pewno nie należy do nich organizowanie wydarzeń charytatywnych. Bo te organizowane w ciszy na pewno nie przyniosą takiego efektu, jak te, wokół których narobi się hałasu. Doskonale zdają sobie z tego sprawę chociażby organizatorzy WOŚP. Przecież mogliśmy się umówić, że co roku, w styczniu, wpłacamy kasę na wyznaczony przez Fundację cel. Poszłoby parę spotów reklamowych przypominających o tym i tyle. Jestem przekonana, że efekt nie byłby tak imponujący, jak po wielu imprezach organizowanych w całej Polsce. Warto więc hałasować w dobrym celu. Równie dobrze wiedzieć, kiedy milczeć, nie afiszując swojej małostkowości.



WIDZIANE Z ZEWNĄTRZ

Nowe oświatowe priorytety, czyli lekcje... haftu

TADEUSZ JACHNICKI

Matury generalnie poszły słabo. Oczywiście nie wszędzie, ale tendencja jest wyraźna. O tym, jak wypadły na tle Polski i Małopolski szkoły ziemi chrzanowskiej, piszemy na stronie 5.

Powodu takiego stanu rzeczy wszyscy upatrują w pandemii koronawirusa, w efekcie której mieliśmy do czynienia z nauczaniem zdalnym.

O ile ma ono bezsprzecznie wiele wad, to nie zwałabym na nie całej winy. Nie zapominajmy, że rok temu władze centralne robiły niewiele, by przygotować placówki, uczniów i nauczycieli do tego nietypowego sposobu nauczania. Priorytetem wówczas było powtarzanie, że wirus jest w odwrocie.

Jest jednak nadzieja, że w te wakacje oświata nie została porzucona. Minister edukacji Przemysław Czarnek zatwierdził właśnie nowe kierunki polityki oświatowej na rok szkolny 2021/2022. Resort wprowadził nie podał jeszcze dokumentu do publicznej wiadomości, ale jak wiadomo, na pierwszym miejscu jest wspomaganie wychowawczej roli rodziny. Jak tłumaczy dr Paweł Skrzydlewski, doradca Czarneka, wśród priorytetów kluczowe jest też właściwe wychowanie kobiet, a mianowicie „ugruntowanie dziewcząt do cnót niewieści”.

Priorytetem będzie zapewne nauczanie np. haftu. Dla niewieści części młodszych klas proponuje się zajęcia z haftowania makatek. Tym nieco starszym na pewno dobrze zrobi przygotowanie z polskiej wólczyki porpora husarii, a na maturze wyzwaniem mogłoby być wyhaftowanie sztandaru miejscowej OSP.

Mam wrażenie, że zajęcia z haftowania doskonale sprawdziłyby się też podczas nauczania zdalnego, jeśli zajdzie taka potrzeba. Obraz w wysokiej rozdzielczości zapewne umożliwi precyzyjne pokazanie nauczycielowi zastosowanego ścięgu. I proszę nie myśleć, że mam coś przeciw haftowi. Sam próbowałem swoich sił w tej dziedzinie jako kilkuletni brzdąk. Zresztą liczę, że haftem czy szydełkowaniem uda się zarazić nie tylko uczennice, ale i uczniów. A tym, którym wydaje się, że to mało męskie zajęcie, przypomnę, że jednym ze specjalistów od haftowania czy szydełkowania jest poseł Marek Suski, do czego się przyznał kilka lat temu, jak zasiadał w komisji ds. Amber Gold.

Teraz poważnie - mam nadzieję, że szkoły przetrwają jednak tę epidemię. I wcale nie mam na myśli epidemii koronawirusa.



Armie Janka znają już w górach, a nawet w Australii

Walczyliśmy. Są bitwy, czyli kolejne akcje oraz rehabilitacja Janka. Liczymy na zwycięstwo, czyli zebranie niewyobrażalnej dla wielu kwoty 9,5 miliona złotych na terapię genową, która może mu pomóc - opowiada Janusz Kozub, dziadek 4-miesięcznego chłopca z Chrzanowa, którego leczenie wspiera coraz więcej osób tworzących Armie Janka.



Janusz Kozub z Jankiem

jest ponad 1,8 miliona złotych. Tyle udało się zebrać w niewiele ponad miesiąc. Dopiero jak się dotknie takiej sytuacji od środka, to widać, ile w ludziach jest dobroci i życzliwości, za co chcę wszystkim podziękować.

Akcja pomocy wyszła daleko poza powiat chrzanowski.

- Tak, dzięki wielu osobom dobrej woli wiele wydarzeń odbywa się także w innych miastach. Na przykład w niedzielę, 18 lipca, będzie kwesta na leczenie Janka przy okazji imprezy rowerowej w Tarnowskich Górach. Liczba tych inicjatyw i form pomocy naprawdę mnie zaskoczyła. Odbyły się już pikniki, pokazy strażackie. Kwestowali także pod lokalnymi kościołami. Takie kwesty przeprowadzimy jeszcze po wakacjach, bo proboszczowie są przychylnie nastawieni.

Jest pan miłośnikiem chodzenia po górach. W związku z tym banery akcji oraz puszkę zawędrowały bardzo wysoko.

- Z grupą przyjaciół systematycznie jeździmy w Tatry. Byliśmy między innymi na Zawracie i Przełęczy Mięgoszowieckiej. Na razie dotarliśmy najwyżej na 2 410 metrów. Mamy ze sobą puszkę i zwykle pod schroniskami mówimy turystom, że jest potrzeba wsparcia

Janka. Oczywiście mamy identyfikatory, a zbiórka jest oficjalnie zgłoszona. Muszę przyznać, że ludzie gór są bardzo otwarci. Prosimy ich też o udostępnianie informacji o akcji, bo w Tatry zjeżdżają osoby z całej Polski. W środę, 14 lipca, znów ruszamy na szlaki. Będziemy kwestować m.in. nad Morskim Okiem. Całe szczęście, że żyjemy w dobie mediów społecznościowych. Dzięki temu odzew na naszą akcję jest w całej Polsce, a nawet za granicą. Ostatnio nawet w Melbourne w Australii odbył się piknik na rzecz Janka.

Każdy może się włączyć choćby w licytację. Można wylicytować przedmioty przekazane przez znane osoby.

- Tę grupę założyli przyjaciele mojego syna. Jest tam też wiele osób, które chcą pomóc same od siebie. Licytowane są przedmioty, usługi. Niektóre przedmioty przekazały znane osoby. Na jednym z pikników udało się zaprosić do Armii Janka Jakuba Błaszczykowskiego. Przekazał na licytację koszulkę i piłkę. Aktor z Chrzanowa znany z serialu W-11 Sebastian Wątroba oddał nam do licytacji serialowe gadzety. Namówieni przez niego członkowie zespołu Poparzeni Kawą Trzy przekazali swoją płytę z autografami. Wystawiana była książka Magdy Gessler. Także Pierwsza Dama Agata Duda oddała dla naszej akcji swoją kolic. Została wylicytowana na festynie w Czernichowie.

Janek jest teraz w domu?

- W ostatnich dniach rodzice pojechali z nim do specjalistów m.in. do Warszawy. Gdy jest w domu, na noc musi mieć podłączany respirator. Chodzi o odciążenie jego układu oddechowego.

To była prawdziwa eksplozja barw. Kolory holi 10 lipca królowały na placu przy Libiańskim Centrum Kultury. Chętnych na umorusanie się proszkiem nie brakowało. Libiąż znalazł się bowiem na oficjalnej tegorocznej trasie Holi Święta Kolorów.

Czym jest Święto Holi, zwane potocznie Festiwalem Kolorów? To hinduistyczna tradycja, często określana jako święto wiosny, radości i kolorów. Na przełomie lutego i marca ludzie obypują się kolorowymi proszkami, świętując początek wiosny. Zarówno w Polsce, jak i wielu europejskich krajach coraz powszechniejsze stają się kolorowe festiwale. Popularność Święta Holi rośnie szczególnie wśród młodych. W Polsce odbywa się ono w okresie od maja do września. (AF)

CIEKAWY LICZBY

453

osoby urodziły się w 2020 r. w powiecie chrzanowskim

719

osób zmarło w 2020 r. w powiecie chrzanowskim

495

osób osiedliło się w 2020 r. w powiecie chrzanowskim na stałe

589

wyjechało w 2020 r. z powiatu chrzanowskiego na stałe

11

zaświadczeń o rejestracji zwierząt egzotycznych wydało w 2020 r. Starostwo Powiatowe w Chrzanowie

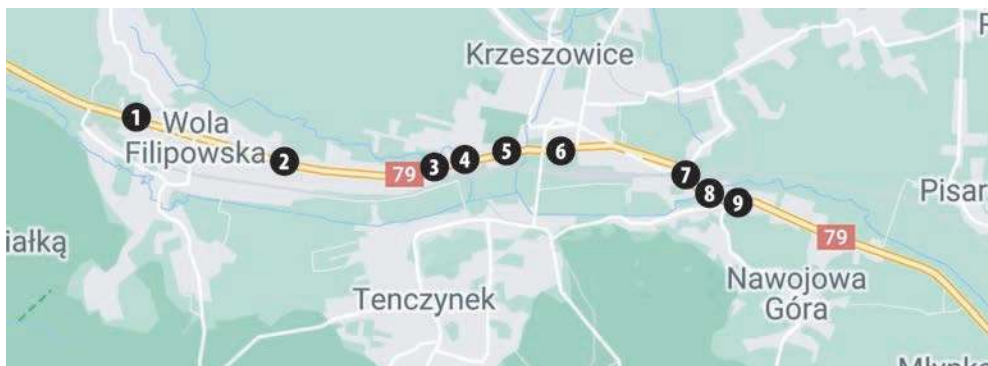
7,7

proc. wynosiła na koniec 2020 r. stopa bezrobocia w powiecie chrzanowskim. Na koniec 2020 roku liczba bezrobotnych wynosiła 3 311 osób, rok wcześniej 2 663. Poziom bezrobocia zwiększył się zatem o 24,3 proc.

6 700

firm z terenu powiatu chrzanowskiego skorzystało z różnych form pomocy związanej z COVID-19. Wyplacone zostały 5 162 pożyczki (25 mln zł), 583 firmy dostały dofinansowania do wynagrodzeń zatrudnionych pracowników (12 mln zł). Firmy niezatrudniające pracowników, które wykazały spadek sprzedaży w stosunku do 2019 r. otrzymały blisko 5 mln zł.

I nastanie jasność na zebrach



Planowane doświetlenia przejść dla pieszych w gminie Krzeszowice

1. Wola Filipowska - skrzyżowanie z drogą na Filipowice, 2. Wola Filipowska - przy Zespole Placówek Oświatowych (dwa przejścia), 3. Krzeszowice - przy dwóch bocznych drogach nieopodal skrzyżowania z Sienkiewicza (dwa przejścia), 4. Krzeszowice - przy skrzyżowaniu z Sienkiewicza (w rejonie potoku Filipówka), 5. Krzeszowice - przy skrzyżowaniu z Ogrodową, 6. Krzeszowice - przy stacji paliw, przed Daszyńskiego, 7. Nawojowa Góra - przy drugiej bocznej drodze przed wiaduktem (w rejonie potoku Krzeszówka), 8. Nawojowa Góra - przy jednej z bocznych dróg przed wiaduktem, 9. Nawojowa Góra - obok przystanku (w rejonie firmy Matysik Serwis). Źródło: UM Krzeszowice

Burmistrz Chrzanowa pochwalił się, że w jego gminie zostanie doświetlonych

7 przejść dla pieszych na drodze krajowej 79.

Tymczasem w Krzeszowicach ma być 11 takich instalacji, a w Trzebinii aż 19.

Robert Maciaszek mówił na ostatniej sesji rady miejskiej, iż spodziewał się

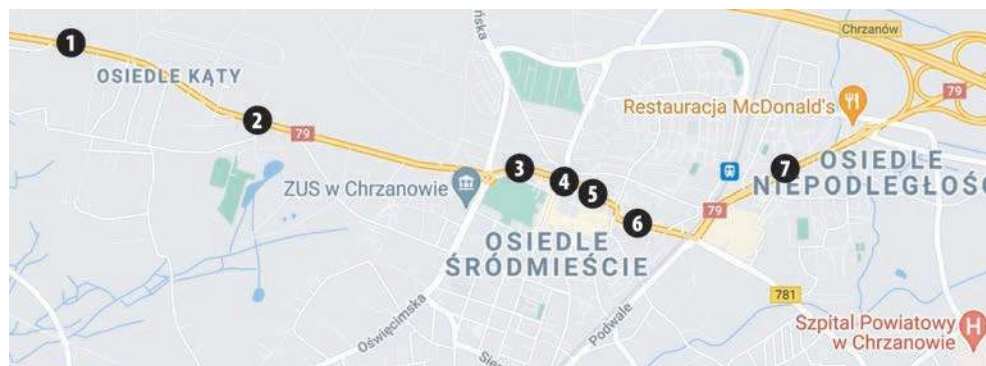
dwóch, może trzech tego rodzaju inwestycji realizowanych przez Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad.

- Ze względu na bardzo dobrą współpracę z przeszłości poproszono nas, żebyśmy zgłosili więcej i na wszystkie siedem udało się pozyskać finansowanie. Fajnie, bo poprawimy za jednym razem bezpieczeństwo na tych wszystkich przejściach - tłumaczył rad-

nym burmistrz Chrzanowa.

Jeśli przyjmujemy jego argumentację o bardzo dobrej współpracy z GDDKiA, to wychodzi na to, że przypadku Krzeszowic i Trzebinii wygląda ona jeszcze lepiej, bo tam ma być odpowiednio: 11 i 19 doświetleń. Widać ewidentnie, że zarządca krajówki podszedł do tematu kompleksowo, a polityczny marketing burmistrzów to chyba rzecz wtórna.

Łukasz Dulowski



Planowane doświetlenia przejść dla pieszych w gminie Chrzanów

1. Osiedle Kąty - na Śląskiej (skrzyżowanie z Ligezów), 2. Osiedle Kąty - na Śląskiej (skrzyżowanie z Leśną), 3. Chrzanów - na Śląskiej (obok skweru przy szkole muzycznej), 4. Chrzanów - na Śląskiej (naprzeciwko kamienicy nr 5), 5. Chrzanów - na Garncarskiej (skrzyżowanie z Matejki), 6. Chrzanów - na Krakowskiej (zakręt przy kamienicy nr 6), 7. Chrzanów - Trzebińska (na wysokości stacji paliw Shell). Źródło: UM Chrzanów

PLANOWANE DOŚWIETLENIA PRZEJŚĆ NA KRAJÓWCE W GMINIE TRZEBINIA (PRAWIE WSZYSTKIE)

Dulowa - obok przystanku i skrzyżowania z ul. Parku Jurajskiego, Dulowa - w rejonie autokomisu, Dulowa - przy skrzyżowaniu z Paderewskiego, Dulowa - na Paderewskiego (przy wjeździe na krajówkę), Młoszowa - przy skrzyżowaniu z Florkiewicza, Młoszowa - na Florkiewicza (przy wjeździe na krajówkę), Trzebinia - na Krakowskiej, naprzeciwko ZSECH, Trzebinia - na Krakowskiej, przy skrzyżowaniu z Głogową, Trzebinia - na Krakowskiej, w rejonie parkingu przy Wiśniowej, Trzebinia - Krakowska, przy skrzyżowaniu ze św. Stanisława, Trzebinia - św. Stanisława (przy wjeździe na krajówkę), Trzebinia - na Kościuszki, przy OPS-ie, Trzebinia - na Kościuszki, przy rondzie naprzeciwko Instalbudu, Trzebinia - na Kościuszki, przy zjeździe z wiaduktu, obok klasztoru salwatorianów, Trzebinia - na Długiej, naprzeciwko myjni samochodowej, Trzebinia - na Długiej, przy skrzyżowaniu z Puszkińska, Trzebinia - na Długiej, przy skrzyżowaniu z Tuwima, Trzebinia - na Tuwima (przy wyjeździe na krajówkę), Trzebinia - na Długiej, przy re-dakcji „Przełomu”. Źródło: UM Trzebinia.

Chcą szybko pożegnać się z węglem

W ciągu najbliższych miesięcy zapadnie decyzja, czym zastąpimy węgiel przed 2030 rokiem - mówi Wojciech Noga, prezes zarządu Veolia Południe Sp. z o.o. w rozmowie z Agnieszką Filipowicz.



Wojciech Noga

Agneszka Filipowicz: Zgodnie z założeniami polskiego planu transformacji energetycznej udział węgla w produkcji energii będzie eliminowany i ma osiągnąć nie więcej niż 28% do 2040 roku. Veolia chce odejść od węgla 10 lat wcześniej. Dlaczego?

Wojciech Noga: Chcemy być liderem transformacji energetycznej, dlatego nasz cel jest jasny. Wyeliminujemy węgiel do 2030 roku. Dzisiaj już chyba nikt nie ma wątpliwości, że jednym z najpoważniejszych wyzwań, przed którymi stoi nasza cywilizacja, jest walka ze zmianami klimatycznymi. Oznacza to przede

wszystkim konieczność jak najszybszego ograniczenia emisji CO₂. Nie uda się tego osiągnąć bez eliminacji węgla jako paliwa używanego zarówno w domach, jak i w energetyce i ciepłownictwie. To właśnie węgiel powoduje zarówno emisję CO₂, jak i zanieczyszczenie powietrza nazywane powszechnie smogiem, którego głównym źródłem jest tzw. niska emisja, czyli emisja z kominów domowych. W Polsce węgiel odpowiada dzisiaj za 71% produkcji ciepła i energii.

Czym zastąpicie węgiel?

- Musimy znaleźć rozwiązania, które nie spowodują pogorszenia konkurencyjności cen ciepła systemowego względem innych źródeł energii. Decyzja o wyborze miksu paliwowego będzie miała wpływ na ceny ciepła. Jeżeli zdecydujemy, że inwestujemy jedynie w określone źródła, np. gaz i odnawialne źródła energii, to nie będzie już miejsca na inne. W całym kraju, także w Chrzanowie, coraz poważniejszym problemem staje się gospodarka odpadami. Rosnące ceny odbioru śmieci spowodowane coraz wyższymi kosztami ich zagospodarowania powodują, że zarówno samorządy, jak i sami mieszkańcy chcą wprowadzenia rozwiązań powszechnie stosowanych w całej Europie już od lat 70. ubiegłego wieku, a dotychczas ignorowanych w naszym kraju. Mówię tu o odzysku energii z odpadów i wykorzystania jej do produkcji taniego ciepła i energii elektrycznej. Dzięki temu w sposób ekologiczny rozwiązuje się problem odpadów, których nie da się już przekształcić inaczej niż termicznie.

Czyli stoicie przed wyborem - albo gaz, albo energia z odpadów. Kiedy zapadnie decyzja o wyborze miksu paliwowego?

- Gazu jako paliwa przejściowego nie da się pominąć w przyszłym miksie paliwowym. Otwartą kwestią pozostaje jednak to, jak duży będzie jego udział i czym zostanie uzupełniony. Ze względu na postawiony sobie cel musimy zdecydować dość szybko - w ciągu najbliższych miesięcy. Już teraz prowadzimy niezbędne analizy w celu wyboru najlepszego wariantu. Chcemy, żeby nasza ciepłownia w Chrzanowie była mocnym filarem przyszłego rozwoju miasta i komfortu życia jego mieszkańców.

Ostatnio zainwestowaliście już w budowę instalacji paneli fotowoltaicznych.

- Tak, zakończyliśmy tę inwestycję. Dzięki instalacjom fotowoltaicznym w dużym stopniu pokrywamy zużycie energii na potrzeby własne naszych ciepłowni. Energia z OZE jest na pewno doskonałym uzupełnieniem dla przyszłego miksu paliwowego w ciepłownictwie.

Wiesz, że...

60

proc. właścicieli przestarzałych urządzeń grzewczych nie wie o tym, że będą musieli je wymienić w perspektywie roku, dwóch lub trzech, w zależności od prawa przyjętego w danym województwie i nie zna programu Czyste Powietrze - wynika z badań Alarmu Smogowego.

W skali kraju rocznie należy likwidować średnio ok. 425 tys. kotłowni niespełniających wymogów uchwał antysmogowych. Szacunki te dotyczą wyłącznie budynków jednorodzinnych i nie uwzględniają budownictwa wielorodzinnego.

ogłoszenie

ESSA Inwestuj z nami
NIERUCHOMOŚCI zarabiaj na nieruchomościach

Do wynajęcia hala magazynowa z pow. biurowo-socjalnymi w Trzebinii - 380 m²

Budynek usługowy w Trzebinii. Idealny na przychodnię, przedszkole lub siedzibę firmy. Powierzchnia 1200 m² Sprzedaż/wynajem

530 200 233

Na Libiążu i Chrzanowie najbardziej odbiła się pandemia

W trzech gminach powiatu chrzanowskiego straty wynikające z pandemii i towarzyszących jej lockdownów sięgają milionów złotych.

Najbardziej ucierpiał Libiąż. Do jego kasy w 2020 r., w porównaniu do roku 2019, wpłynęło ponad cztery miliony mniej z podatków (nie licząc podatków lokalnych). Tak dramatycznego wyniku nie odnotowała żadna z gmin powiatu chrzanowskiego.

Wprawdzie strata Chrzanowa również może zostać oceniona jako spora (3,6 mln zł), ale musimy pamiętać, że budżet tej gminy jest dwa razy większy od libiąskiego i oscyluje wokół 200 mln zł.

Trzebinia, której budżet to około 150 mln zł rocznie, straciła z podatków 1,8 mln zł.

Niestety takie są skutki pandemii. Covid-19 spowodowa-

wał, że właściwie każde podatkowe źródło naszych dochodów było słabsze. Pamiętajmy, że w ubiegłym roku w środy nie pracowała też kopalnia. To wpływało na zarobki ludzi, a w konsekwencji na odprowadzane przez nich podatki, które w pewnym procencie zasilają też gminę. Teraz powoli wszystko wraca do normy, ale niektóre wpływy są wciąż mniejsze. Sęk w tym, że nie potrafimy rozgryźć dlaczego tak się dzieje - przyznaje Jacek Latko, burmistrz Libiąża.

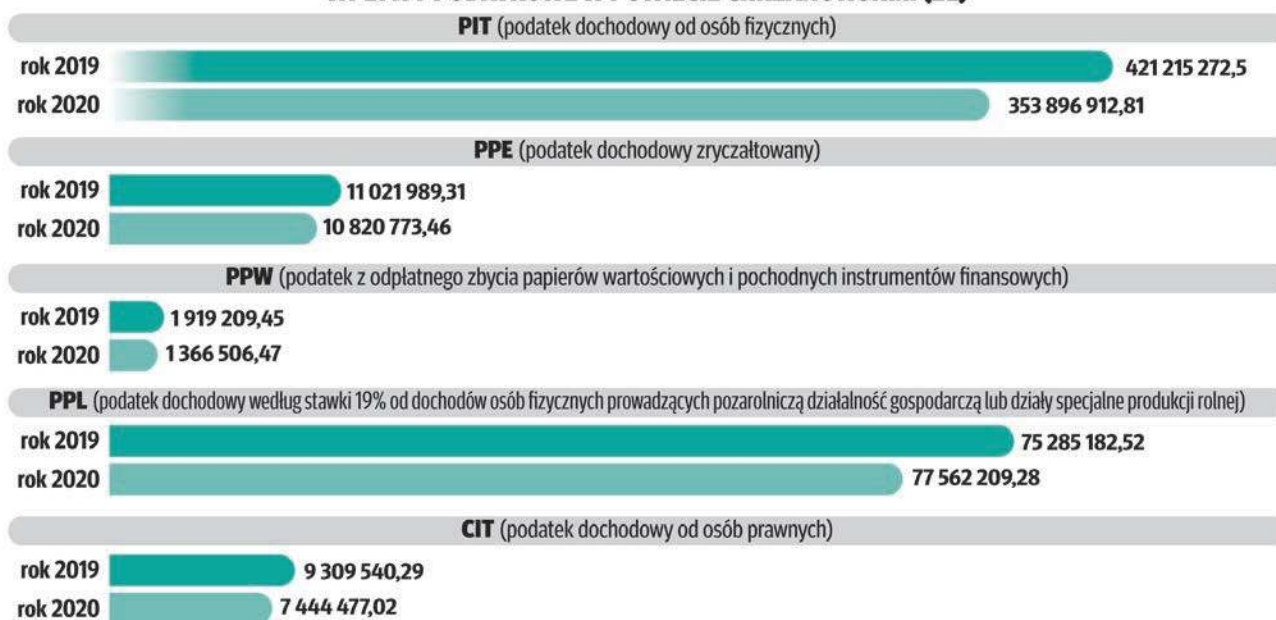
Alwernia, gdy porównamy jej podatkowe wpływy z 2020 do 2019 r., straciła 76 tysięcy złotych, a Babice jako jedyne w powiecie wyszły z 251 tys. zł na plus.

Generalnie jednak rok 2020 był kiepski. Wpływy podatkowe jakie wygenerowali mieszkańcy powiatu były mniejsze. Tylko z tytułu PIT, czyli podatku odprowadzanego przez każdego z nas, budżet państwa stracił w 2020 ponad 67 mln zł.

(taj)

PODATKI JAKIE ZAPŁACILI MIESZKAŃCY POWIATU CHRZANOWSKIEGO

WPŁYWY PODATKOWE W POWIECIE CHRZANOWSKIM (ZŁ)



WPŁYWY PODATKOWE DO GMIN (ZŁ)



ŹRÓDŁO: US W CHRZANOWIE

Angielski wypadł lepiej od polskiego. Matematyka najsłabsza

Wyniki egzaminów ósmoklasistów pokazały, że szkoły wiejskie mają lepsze wyniki nauczania od miejskich. Tak jak rok temu, najlepsze wyniki są w gminie Alwernia.

Przeanalizowaliśmy tegoż roczne wyniki egzaminów ósmoklasistów z języka polskiego, matematyki i języka angielskiego.

Porównywać można wyniki z poszczególnych przedmiotów. I tu ciekawostki są takie, że średnie wyniki z j. angielskiego były wszędzie znacznie lepsze od wyników z j. polskiego, i że szkoły wiejskie wypadły lepiej od miejskich.

Najsłabiej wśród zdawanych przedmiotów wypadła matematyka. W większości szkół wynik egzaminu pokazuje, że uczniowie opanowali wiedzę w stopniu mniejszym niż 50 proc.

(al)

ŚREDNIE WYNIKI EGZAMINÓW ÓSMOKLASISTÓW 2021

Miejsce	Język polski	Matematyka	Język angielski
Alwernia M	68%	52%	86%
Alwernia W	62%	52%	73%
Babice	60%	45%	66%
Chrzanów M	60%	46%	70%
Chrzanów W	64%	48%	67%
Libiąż M	67%	44%	76%
Libiąż W	60%	47%	67%
Trzebinia M	58%	45%	66%
Trzebinia W	65%	53%	73%
Krzeszowice M	66%	48%	72%
Krzeszowice W	63%	53%	68%

M - szkoły miejskie
W - szkoły wiejskie



ogłoszenie

DOM POGRZEBOWY „STYKS”



Własna bezpłatna kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwiaciarnia

CZYNNE CAŁODOBOWO

Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96,
604 421 928,
600 465 773

www.stykschrzanow.pl

FIRMA POGRZEBOWA

MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia, kaplica do pożegnań i eksportacja zmarłego z powiatu chrzanowskiego

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie „BRATEK” Tomasz Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkuszka 62
32-543 Myślachowice

WIEŚCI Z REGIONU

NOWY ASFALT, BITUMICZNE POBOCZKI



Roboty drogowe na ulicy Powstańców Styczniowych w Chrzanowie zmierzają do finału. Już można jeździć po drodze rowerowej oraz nowym asfalcie. Przebudowany odcinek ma długość 2,5 kilometra (od ulicy Oświęcimskiej do oczyszczalni ścieków).

KRZYKI, MUZYKA I ALKOHOL

Mieszkańcy osiedla Widokowego w Trzebini mają dość nastolatków notorycznie hałasujących w rejonie boiska szkolnego. Najbardziej narzekają mieszkańcy bloków bezpośrednio sąsiadujących z kompleksem sportowym. Są coraz bardziej zniecierpliwieni.

- Wszystko zaczęło się w poprzednie wakacje - relacjonuje jeden z mieszkańców.

Po skardze złożonej do urzędu teren jest regularnie sprzątnięty. Śmieci usuwa się na bieżąco, już od 6 rano. Niestety, wieczorami nadal bywa niespokojnie. Problem nasilił się wraz z początkiem wakacji.

WODY POLSKIE WŁĄCZYŁY SIĘ DO KONTROLI W REJONIE PSTRUŻNIKA

Przedstawiciele Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie oraz Wodociągi Chrzanowskie od kilkunastu dni sprawdzają teren dawnych Zakładów Metalurgicznych. Do tych działań włączyły się ostatnio Wody Polskie.

Kontroli podlegają firmy, a dokładniej - sposób, w jaki pozbywają się ścieków.

Okoliczni mieszkańcy od kilku lat alarmują, że płynący tędy potok Pstrużnik jest systematycznie zanieczyszczany.

TAKIEGO WIADUKTU NIE MA NIGDZIE



Mural nawiązujący do działalności Kopalni Porfiru i Diabazu powstał na wiadukcie kolejowym nad drogą między Zalasem a Frywałdem. Wcześniej budowla została wyremontowana.

SZRON, LÓD I MGŁA

Dzieci mogą polubić nauki ścisłe, gdy ciekawostki naukowe są podane w interesującej formie. Przekonali się o tym uczestnicy wybuchowych warsztatów z dr WOW.

Dwa pokazy naukowe dla dzieci w lekkiej, wakacyjnej formie zorganizowała dla najmłodszych chrzanowska biblioteka. Prowadził je „szalony naukowiec” dr WOW, czyli Piotr Kozyra.

UŁANI SZYKUJĄ HUCZNĄ IMPREZĘ

Starostwo wsparło finansowo obchody 101. rocznicy Bitwy Warszawskiej. Na organizację sierpniowych obchodów Towarzystwo Krzewienia Tradycji Kawalerii Polskiej im. Rotmistrza Witolda Pileckiego w Chrzanowie otrzyma od powiatu 8 tysięcy złotych w ramach tzw. małych grantów. Impreza odbędzie się na błoniach za Starostwem Powiatowym przy ul. Partyzantów w Chrzanowie.

PRAWIE MILION ZŁOTYCH NA DROGĘ W LIBIAŻU

Libiąż jest jedyną gminą powiatu chrzanowskiego, która znalazła się na podstawowej liście wsparcia z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Kwota dofinansowania przewidziana dla małopolskich powiatów i gmin w 2021 roku na realizację 274 zadań ujętych na liście podstawowej oraz liście rezerwowej (zadania kontynuowane, nowe zadania roczne i wieloletnie) wynosi 287 351 281,34 zł.

Na liście podstawowej gmin z gigantycznym dofinansowaniem znalazły się jeszcze Krzeszowice. Na listę rezerwową trafiły Trzebinia i Chrzanów. Libiąż otrzymał 990 tys. zł, czyli połowę potrzebnych pieniędzy na inwestycje.

Upał dokucza pracownikom na budowach i w biurach

Pracodawca ma obowiązek zadbać o to, by skutki upałów nie były zbyt uciążliwe dla pracowników. Sprawdziliśmy, jak to wygląda w praktyce.

Podstawowym obowiązkiem pracodawcy zatrudniającego osoby w czasie letnich upałów jest zapewnienie pracownikom zimnych napojów. Obowiązek taki występuje podczas pracy na otwartej przestrzeni, gdy temperatura otoczenia przekracza 25 st. C. Obowiązek ten należy zrealizować, gdy na stanowisku pracy temperatura spowodowana warunkami atmosferycznymi przekracza 28 stopni Celsjusza, np. w biurze. Napoje mają być dostępne w ilości zaspokajającej potrzeby pracujących.

Wykonujący prace brudzące na otwartej przestrzeni w wysokiej temperaturze, bez dostępu do bieżącej wody, muszą mieć do celów higienicznych zapewnione co najmniej 90 litrów wody dziennie.

Pracodawca w miarę możliwości powinien poprawić komfort pracy pracowników, obniżając temperaturę na stanowiskach pracy. Może w tym celu stosować na przykład rolety albo klimatyzatory.

Co ważne, zabronione jest za-

trudnianie młodocianych w pomieszczeniach, w których temperatura przekracza 30 st. C., a wilgotność powietrza jest większa niż 65 procent.

Podczas pracy na otwartej przestrzeni pracownicy powinni mieć możliwość odpoczynku przed upałem w miejscu zacienionym i zadaszonym. Warto także zadbać, aby nosili nakrycia głowy i przewiewne ubrania, zapewniające ochronę przed promieniowaniem UV.

Główny Inspektor Pracy zapelował ostatnio do pracodawców o skracanie czasu pracy podczas upałów, w szczególności tym pracownikom, których codzienny wymiar czasu pracy przekracza 8 godzin. Pracodawcy mogą też wprowadzać rotację na stanowiskach pracy i dodatkowe przerwy, aby umożliwić pracownikom ochłodzenie się i regenerację sił.

Jak to wygląda w praktyce na lokalnym podwórku?

- Podczas upałów staramy się nie przemęczać pracowników. Zaczynają pracę wcześniej. Przede wszystkim staramy się im dostarczyć wodę, w miarę możliwości schronienie oraz zapewnić dłuższy odpoczynek. Przy wysokich temperaturach nie da się wymagać od ludzi ponad miarę. Jesteśmy w o tyle dobrej sytuacji, że nasza firma czę-



Bateria klimatyzatorów przy ulicy Sokola w Chrzanowie

sto rewitalizuje parki, a tam można znaleźć cień. Gorzej jest w przypadku innych inwestycji - przyznaje Krzysztof Głuch, prezes Krisbud spółka z o.o. w Trzebini.

W biurach i urzędach jest łatwiej przetrwać ten trudny czas.

- W zdecydowanej większości pomieszczeń mamy klimatyzację. Pozbawione są jej tylko cztery pokoje na dole urzędu. Mierzymy tam systematycznie temperaturę. Gdy jest za wysoka, to pracownicy idą rotacyjnie do domu. Oczywiście mają do dyspozycji wodę i wentylatory. W ewidencji ludności mamy też dwa przenośne klimatyzatory - tłumaczy Sylwia Malicka, se-

kretarz Urzędu Miejskiego w Libiążu.

Sekretarz powiatu Janusz Kawala zapewnia, że w budynkach starostwa wszędzie jest klimatyzacja, która była zakładana stopniowo na różnych kondygnacjach. Na korytarzu urzędu jest też dostęp do wody.

Wszechobecna klimatyzacja ma również swoją drugą stronę.

- W niektórych mniejszych sklepach klimatyzacja od progu jest tak mocna, że gdy spocona osoba tam wejdzie, może się zaziębić. Dlatego w trosce o swoje zdrowie staram się omijać takie miejsca - to opinia jednej z mieszkanki Chrzanowa.

Marek Oratowski

Pandemiczna matura. Wypadła gorzej niż rok temu, ale nie wszędzie

W libińskiej szkole KSW maturę zdali wszyscy abiturienti. To już poparta dobrym przygotowaniem tradycja, odporna także na koronawirusa.

Nie wszystko można zrzucać na pandemię. W tym roku w pięciu szkołach (I LO w Chrzanowie, Liceum w Trzebini, Technikum w Fabloku, ZST-U w Trzebini i Liceum w Krzeszowicach) matury w pierwszym terminie zdało więcej uczniów niż w ubiegłym roku. W warunkach pandemicznych dla wielu z nich był to także egzamin z umiejętności samodzielnej zdobywania wiedzy i planowania pracy w związku ze zdalną w większej części roku nauką. Trzeba jednak pamiętać o obniżeniu poziomu wymagań na tegorocznych maturach.

- Trudno ocenić wynik egzaminu dojrzałości w tym specyficznym roku. Patrząc na niego w układzie jednorocznym, trzeba powiedzieć, że był trudny dla uczniów w całym kraju. Niedługo przyjdzie czas na dokładniejsze analizy i wnioski, które będą pomocne w procesie nauczania - ocenia Bartłomiej Gębala, wicestarosta chrzanowski.

Wszyscy absolwenci, którzy ukończyli szkołę w 2021 r., obowiązkowo przystępowali do egzaminu maturalnego w części pisemnej z języka polskiego, matematyki oraz wybranego języka obcego nowożytnego.

Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z 20 marca 2020 r., w 2021 r. nie był przeprowadzany egzamin maturalny z przedmiotów obowiązkowych oraz przedmiotów dodatkowych w części ustnej, poza wyjątkami określonymi w wymienionym rozporządzeniu.

Tegoroczni absolwenci szkół średnich nie mieli również obowiązku przystąpienia do egzaminu maturalnego z wybranego przedmiotu na poziomie rozszerzonym, a w przypadku języków obcych nowożytnych - na poziomie rozszerzonym albo dwujęzycznym.

Do egzaminu maturalnego w terminie głównym 2021 r. oprócz roczników terminowych przystąpili również absolwenci wszystkich typów szkół z lat ubiegłych, którzy dotychczas nie uzyskali świadectwa dojrzałości, oraz tacy, którzy uzyskali świadectwo dojrzałości we wcześniejszych latach, ale w 2021 r. przystąpili

ILU UCZNIÓW ZDAŁO MATURĘ W PIERWSZYM TERMINIE

Szkoła	liczba zdających	zdało	procent
I LO w Chrzanowie	163	156	95,7
II LO w Chrzanowie	154	123	79,9
LO w Trzebini	41	21	51,2
ZSE-Ch w Trzebini	141	76	54
ZST-U w Trzebini	70	45	64,3
ZST Fablok w Chrzanowie	23	15	65
ZS w Libiążu	66	41	62,1
LO dla Dorosłych w Chrzanowie	52	14	26,9
LO KSW w Libiążu	19	19	100
LO w Krzeszowicach	47	41	87,2
ZSP w Krzeszowicach	40	27	67,5

MATURA W POLSCE I MAŁOPOLSCE

**w kraju maturę zdało 74,5 % uczniów (81% w liceach, 64% w technikach)
w naszym regionie maturę zdało 78,1% uczniów
(83,4% w liceach, 70,7% w technikach)**

WYNIKI MATURY W MAŁOPOLSCE

Liczba zdających	ogółem	w liceach	w technikach
	26 630	15 585	11 045
Liczba osób, które zdały egzamin/procent	20 809/78,1%	13 002/83,4%	7 807/70,7%
Liczba osób, które mają prawo przystąpienia do egzaminu poprawkowego w sierpniu br./procent	4 122/15,5%	1 810/11,6%	2 312/20,9%
Liczba osób, które nie zdały egzaminu maturalnego z więcej niż jednego przedmiotu/procent	1 699/6,4%	773/5,0%	926/8,3%

ponownie do egzaminu maturalnego w celu podwyższenia wyniku egzaminacyjnego albo uzyskania wyniku z nowego przedmiotu.

Pełne wyniki tegorocznej matury maturalnej,

uwzględniające również wyniki zdających w terminie dodatkowym (w czerwcu) oraz w terminie poprawkowym (w sierpniu), będą udostępnione 10 września.

(am)



Lepsza codzienność polskich rodzin



**POLSKI
ŁĄD**

**Rządowy Fundusz Polski Ład
Program Inwestycji Strategicznych**

Ten Fundusz jest dla Ciebie.

Powstał, żeby dofinansować gminy, powiaty, miasta i województwa.
By mogły zmieniać codzienność milionów polskich rodzin.

www.bgk.pl

Program realizowany jest
poprzez promesy inwestycyjne **Banku Gospodarstwa Krajowego.**



K R Ó T K O

CHRZANÓW – KĄTY

Osiedle nad stawami

W tym roku katowicka spółka Dombud ma rozpocząć budowę kolejnych bloków w Chrzanowie, w sąsiedztwie Doliny Trzech Stawów.

Taką informację przekazał na ostatniej sesji rady miejskiej burmistrz Robert Maciaszek. Chodzi o nieruchomości o powierzchni 1,7 ha w rejonie Leśnej, Śląskiej i Partyzantów, którą w zeszłym roku gmina sprzedała Dombudowi za 2 mln 828 tys. zł. Po odprowadzeniu podatku VAT zyskała ok. 2,3 mln zł.

Do tej pory Dombud wybudował bloki przy Partyzantów, w efekcie czego powstało nowe osiedle Chrzanowskie Błonia. Część budynków została zasiedlona, inne nie są jeszcze gotowe. W ostatnich tygodniach niektórzy lokatorzy zorganizowali akcję protestacyjną, bo po intensywnych opadach deszczu pojawiła się wilgoć w mieszkaniach na parterze. Na terenie dzisiejszego osiedla Chrzanowskie Błonia rozciągały się dawniej łąki i moczary, stąd ten obszar nazywano „Zabią”. Czy w rejonie Leśnej, gdy już powstaną tam bloki, może również pojawić się problem z wodą i grzybem na ścianach? Roman Madejski, przewodniczący Rady Osiedla Kąty, uważa, że nie powinno dojść do takiej sytuacji, ponieważ nieruchomości przy Leśnej jest położona powyżej Doliny Trzech Stawów.

- W tym miejscu znajdował się kiedyś skład węgla dla pracowników kopalni Matylda. Tutaj zawsze było sucho – mówi Madejski.

BALIN

Wybory będą jesienią

W Balinie nie zostaną przeprowadzone wybory uzupełniające na sołtysa. Dotychczasowy gospodarz tej wsi Stanisław Dusza zmarł 19 marca.

Przypomnijmy, że kadencja wszystkich sołtysów, w związku z pandemią koronawirusa, została przedłużona do 24 października 2021 r. Wtedy też odbędą się wybory m.in. w Balinie.

- W obecnej sytuacji rada sołecka, jak również ja, jako radny, staramy się pełnić funkcję łącznika między mieszkańcami a urzędem miejskim w sprawach, którymi zazwyczaj zajmuje się sołtys – mówi Marcin Krauz z Balina.

(low)

ogłoszenie

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

Nowy dworzec zamiast placu z trzema wiatami

Dworzec autobusowy ZKKM przy Zielonej w Chrzanowie należy zmodernizować, więc na razie trzeba się wstrzymać z projektowaniem ronda w tej części miasta. Tak z grubsza rzecz biorąc wygląda aktualne stanowisko burmistrza Roberta Maciaszka.

Mówi, że rozpoczął rozmowy z władzami Związku Komunalnego „Komunikacja Międzygminna” na temat przygotowania dokumentacji dotyczącej rozbudowy dworca przy Zielonej.

- Jest zlokalizowany obok terenów, które będziemy wspólnie z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym poddawać głębokiej rewitalizacji (o ekodzielnicę pisaliśmy obszernie w poprzednich wydaniach „Przełomu”) – podkreśla burmistrz Maciaszek, przekonując, że w tej sytuacji również dworzec powinien się zmienić.

Najpierw dworzec

Burmistrz wstępnie proponuje, aby przystanki dla auto-

busów znajdowały się na poziomie zero, czyli „na parterze”. Reszta miałaby charakter nadbudowy z lokalami usługowymi, siedzibą ZKKM czy dodatkową infrastrukturą dla pasażerów. Maciaszek zaznacza, że na tego rodzaju inwestycje będą pieniądze unijne.

Ten pomysł spowodował, że burmistrz na razie „zamroził” 100 tys. zł na projekt budowy ronda u zbiegu Zielonej i Kusocińskiego, w miejscu istniejącego, „prowizorycznego”.

- Dopóki nie ustalimy, w jaki sposób chcemy przebudować dworzec ZKKM, dopóty wstrzymałbym się z projektowaniem ronda – uważa Robert Maciaszek.

Szacuje, że na przełomie 2021 i 2022 r. powinno być już wiadomo, w jakim zakresie dworzec zostanie rozbudowany, a co za tym idzie – jak najlepiej dopasować do niego nowe rondo.

Potem rondo

Radny Janusz Jedynak, przewodniczący Rady Osiedla Północ-Tysiąclecie, zauważa, że w zgromadzeniu ZKKM mogą być opory co do tej inwestycji ze strony przedstawicieli Trzebini i Libiąża,



Burmistrz Robert Maciaszek chce, żeby przy Zielonej w Chrzanowie powstał nowy dworzec wraz z nowym rondem. Ma w tym temacie pełne poparcie rady miejskiej

współtworzących Związek.

- Bo oni nie dbają o dobro ogółu, tylko o swoje interesy – komentuje.

Jednocześnie dopytuje, czy nowe rondo u zbiegu Zielonej i Kusocińskiego zostanie, mimo wszystko, wykonane – zgodnie z planem – do 2025 r.

- Nie mogę potwierdzić tej daty, ponieważ jeśli rozpoczniemy rozbudowę dworca, to pewnie przesunie się ona w czasie – odpowiada burmistrz.

Zapewnia jednak, że rondo będzie zrobione. Zostanie również wyremontowana Zielona, do połączenia z Krakowską.

Wariant bez Związku

A co jeżeli ZKKM nie zdecyduje się na rozbudowę dworca przy Zielonej?

- Nie wyobrażam sobie, żeby dworzec pozostał w takim stanie, jak teraz. Żebyśmy w XXI wieku zostawili w centrum miasta plac z trzema

wiatami – uważa burmistrz Robert Maciaszek.

- Jeśli ZKKM nie będzie chciał realizować tej inwestycji, to niech zrzeknie się praw do terenu przy Zielonej na rzecz gminy, która sama sięgnie po pieniądze unijne na rozbudowę dworca. Mam jednak nadzieję, że wszystko dobrze się skończy i powstanie nowy dworzec ZKKM oraz nowe rondo – podsumowuje burmistrz Robert Maciaszek.

Lukasz Dulowski

Czekamy na wizualizację nowego basenu



Stara niecka basenowa na Kątach

Ośrodek rekreacyjno-sportowy na chrzanowskich Kątach będzie zamknięty w sumie przez siedem sezonów. Za wyjątkiem boiska, które do tej pory było udostępniane.

W tym roku mija pięć lat, jak nie możemy korzystać m.in. z tamtejszego basenu. Obiekt, ze względu na zły stan techniczny, nie nadawał się do dalszego użytkowania. Rozbuchany projekt jego modernizacji za ok. 30 mln zł, przygotowany jeszcze w poprzedniej kadencji, trafił do szuflady. Burmistrz Robert Maciaszek zaproponował rozwiązanie bardziej racjonalne w sensie finansowym, ale zakładające również nowe baseny z całym zapleczem, stadion miejski i parkingi. Na ten cel zostało zarezerwowane 4 mln zł w tegorocznym budżecie. Z dotychczasowych informacji wynika, że szacunkowy koszt całej in-

westycji przekroczy 12 mln zł.

Burmistrz Robert Maciaszek przypomina, że 15 lipca mija termin sporządzenia kompletnej dokumentacji projektowej wraz z pozwoleniem na budowę i kosztownym dotyczącym odwodnienia i zagospodarowania terenu ośrodka rekreacyjno-sportowego na chrzanowskich Kątach.

- Dopiero po tej dacie będę w stanie przedstawić końcową wizualizację – mówi burmistrz.

Jak poinformowało chrzanowskie starostwo, pozwolenie na budowę, wchodzące w skład całej dokumentacji, zostało wydane 5 lipca.

Jeśli nawet przy dobrych wiatrach jeszcze w tym roku udałoby się gminie rozstrzygnąć przetarg na wykonanie tego zadania, to prace potrwały przez cały 2022 i 2023 r., bo zadanie jest rozpisane na dwa lata.

(ŁD)

ogłoszenie



Do końca wakacji

Ćwicz za darmo w nowoczesnym klubie fitness!



#zdrowiepotrzebuje ruchu

PRZYJDŹ DO NAS DO **31 LIPCA** I ZOSTAŃ NASZYM KLUBOWICZEM,

A DO KOŃCA WAKACJI TRENUJESZ **ZUPEŁNIE ZA DARMO!**

* Oferta obowiązuje przy zawarciu umowy na okres 12 miesięcy. Opłata service charge w wysokości 45 złotych płatna raz na kwartał.



CHRZANÓW, SZPITALNA 45 (PARK HANDLOWY KASZTELANIA)

tel. (32) 733 80 54, kom. (+48) 538 635 550



Profile to nasze okno na świat

Jedna z największych firm w Libiążu stawia na rozwój i nowe inwestycje. Oznacza to także nowe miejsca pracy. O historii oraz dniu dzisiejszym zakładu opowiada Piotr Dyba, członek zarządu ds. rozwoju Thermoplast Permanent Development SA.



FOT. Z ARCHIWUM PIOTRA DYBY

Marek Oratowski: Thermoplast kojarzy się przede wszystkim z produkcją okien, jednak obecnie zajmujecie się już czymś innym.

Piotr Dyba: Firma Thermoplast faktycznie została założona z myślą o produkcji profili okiennych i sprzedawania ich na rynek polski. Jednak zapadła decyzja, że firma będzie także składała okna. Do dziś, być może, niektórzy pamiętają naszą telewizyjną reklamę. Wystąpiło w niej dwóch mężczyzn niosących okno. Okazał

się to pomysł trafiony w dziesiątkę, bo nasze okna były bardzo dobrej jakości, a rynek bardzo chłonny. Jednak jest to towar sezonowy. Dlatego postanowiliśmy także wytłaczać inne profile. Dziesięć lat temu, co było m.in. skutkiem ogólnoswiatowego kryzysu, zaprzestaliśmy produkcji okien. Obecnie skupiamy się na wytłaczaniu profili z tworzyw sztucznych. Całość produkcji podzieliliśmy na dwie części – profile standardowe oraz

techniczne, wytwarzane przez nas pod konkretnych klientów. W naszym biurze konstrukcyjnym przygotowujemy dla nich propozycje. Jeśli się spodoba, podpisujemy umowę na wykonanie narzędzia, na którym wytłaczamy dla nich profile.

Do czego są używane?

- Mamy szeroką gamę produktów, które są wykorzystywane w architekturze ogrodowej i ogrodnictwie, klimatyzacji i wentylacji, wyposażeniu sklepów, przemyśle maszynowym, motoryzacyjnym, oświetleniowym. Współpracujemy też z branżą budowlaną, meblarską i chłodniczą. Obecnie takim koniem pociągowym naszej działalności jest profil służący do wypełniania ogrodzeń. Mówimy o taśmach szerokości 190 mm, wykonywanych z polipropylenu, przetwarzanych w panelach ogrodzeń. Opanowaliśmy już nimi większość rynku niemieckiego. Zdobywają też coraz większą popularność na Wschodzie. Można je także dostać w największych polskich sieciach marketów budowlanych.

Pandemia bardzo pokrzyżowała wam szyki?

- Pandemia mocno dała nam się we znaki przez pierwsze dwa miesiące, czyli kwiecień i maj ubiegłego roku. Obroty nam wtedy mocno spadły, bo ponad 60 procent produktów wysyłamy za granicę - do całej Europy i na Bliski Wschód. Chcielibyśmy wejść także na rynki w Kanadzie i USA. Jednak po tym okresie nastąpiło mocne odbicie i nadrobiliśmy czas złej koniunktury. Pandemia pozwoliła nam się rozwijać. W efekcie nasze ubiegłoroczne obroty były większe od zakładanych. Niestety, w tym roku mocno podrożały surowce. Polipropylen i PVC poszły do góry ponad sto procent.

Rozumiem, że produkt finalny jest przez to droższy. To przekłada się na mniejszy zbył?

- Część kosztów musieliśmy przenieść na naszych klientów, jednak wbrew naszym obawom zbył mamy zdecydowanie większy. Wszystko wskazuje na to, że ten rok będzie znów dla nas rekordowy pod względem wielkości obrotów, sprzedaży i wypracowanej marży. Dlatego możemy myśleć o nowych inwestycjach.

Jaki jest plan rozwoju zakładu?

- Obecnie mamy 163 pracowników. W porównaniu do poprzedniego roku zatrudnienie wzrosło o 10 osób. Wciąż zatrudniamy nowe, bo liczba zamówień lawinowo rośnie. Potrzebujemy zwłaszcza pracowników produkcyjnych. Ponieważ nie znajdujemy ich na lokalnym rynku pracy, musimy się wspierać pracownikami z Ukrainy. Mają pozwolenie na pracę tylko na pół roku. W tym czasie nie można ich jednak zbyt wiele nauczyć. Planujemy budowę nowej hali produkcyjnej o powierzchni 6 tysięcy mkw. Chcemy tam przenieść obecnie wykorzystywane linie do produkcji oraz dokładać nowe. Kolejny etap to budowa hali magazynowej. W dalszej przyszłości powstanie budynek administracyjny, który ma być naszą wizytówką. W ubiegłym roku kosztem dwóch milionów złotych wyremontowaliśmy stację wysokiego napięcia i wybudowaliśmy w pełni zautomatyzowaną rozdzielnię średniego napięcia. Kiedyś korzystaliśmy z energii dostarczanej przez Ruch II kopalni Janina. Chciałbym też uspokoić mieszkańców co do projektu,

k którego niektórzy się obawiali.

O jakim projekcie mówimy?

- Dostaliśmy dotację unijną na wykorzystanie odpadów po oponach samochodowych do produkcji sadzy technicznej. Jednak będzie się to odbywało nie w Libiążu, ale w innym regionie Małopolski.

Wspieracie w jakiś sposób lokalne środowisko i wydarzenia?

- Współpracujemy ze starostwem oraz gminą. Przyjmujemy uczniów Zespołu Szkół Technicznych Fablok oraz Zespołu Szkół w Libiążu na praktyki zawodowe i staże. Zamierzamy otworzyć klasę patronacką na nasze potrzeby, czyli pod wytłaczanie profili. Myślę, że powinno się to udać w przyszłym roku. Sponsorujemy różne zawody sportowe oraz drużynę piłkarską z Libiąża.

Thermoplast jako spółka z o.o. powstał we wrześniu 1989 roku. Założycielem był Fritz Erlach - Austriak, który pełnił rolę prezesa do 2010 roku. Od 2010 roku stanowisko prezesa piastuje Agnieszka Erlach.

Obcy stają się przyjaciółmi



FOT. Z ARCHIWUM ZS W LIBIĄŻU

Uczestnicy wyjazdu do Portugalii w pałacu Masonów w Sintrze

W Technikum w Zespole Szkół w Libiążu uczniowie podróżują, poznają inne kraje, spotykają się z rówieśnikami różnych narodów i kultur. Jest to możliwe dzięki programowi ErasmusPlus, w którym szkoła uczestniczy od wielu lat.

Placówka bierze udział w wymianie z pięcioma krajami. Uczniowie nawiązują przyjaźnie międzynarodowe, a szkoła nabywa nowe pomoce dydaktyczne.

W 2019 roku wychowankowie libińskiej szkoły odwiedzili Turcję, Słowację i Włochy. Wymiana z kolejnymi partnerami, czyli Estonią i Portugalią trochę się opóźniła ze względu na pandemię. Udało się to w czerwcu. Grupa uczniów wyjechała do szkoły partnerskiej w Montijo w Portugalii. W spotkaniu

wzięli też udział rówieśnicy z Estonii.

- Tydzień spędzony w Portugalii to wędrowki wąskimi uliczkami Lizbony, gdzie żółty tramwaj wolno pnie się pod górę, niewielkie domki poprzyklejane są do siebie, a z okien powiewa pranie. W stolicy Portugalii nie czuje się, że jest się w wielkim mieście. Lizbona leży na siedmiu wzgórzach. Każde z nich oferuje wspaniałe miejsca do zwiedzenia oraz widoki. Poznaliśmy historię wypraw morskich Vasco da Gamy, odwiedziliśmy największe w Europie oceanarium, a także zwiedziliśmy niezwykle pałace i ogrody Sintry. Dotarliśmy nawet na koniec kontynentalnej Europy – przylądek Cabo da Roca – opowiada przewodniczka Wanda Jarczyk, koordynatorka wymiany.

- Międzynarodowa wymiana uczniów to niezwykle interesująca i przynosząca wiele korzyści forma nauki. Otwiera na świat, stwarza najlepsze warunki do nauki języka obcego, a przede wszystkim zbliża ludzi – mówi jedna z uczestniczek Weronika Koczur.

Kolejna międzynarodowa wyprawa z Libiąża, tym razem do Turcji, szykuje się już we wrześniu.

(RAT)

Indiańskie opowieści



W miniony czwartek przy Libińskim Centrum Kultury stanął indiański namiot. Panowie z Wioski Indiańskiej w Jaworznie opowiadali dzieciom o zwyczajach, muzyce i modzie rdzennych mieszkańców Ameryki Północnej. Więcej zdjęć i wideo ze spotkania można obejrzeć na www.przelom.pl

K R Ó T K O

SAMORZĄD

Aglomeracja to szansa

Gmina Libiąż przystąpiła do stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego Aglomeracja Chrzanowska. Uchwałę w tej sprawie przyjęło jednogłośnie 21 radnych uczestniczących w sesji.

WYDARZENIA

Licytacje dla Janka

Na targowisku w Libiążu 16 i 17 lipca będzie sporo atrakcji podczas imprezy dla chorego na SMA Janka Kozuba z Chrzanowa. Zagra DJ, będą też gry i zabawy dla dzieci

oraz licytacja voucherów, m.in. na zabiegi kosmetyczne i fryzjerskie, spacer z alpakami i jazdę konną, zjazd tyrolką oraz serwis klimatyzacji. W trakcie imprezy odbędą się dwa konkursy. Pierwszy to góra grosza. Wygra osoba, która przyniesie największą kwotę w drobnych monetach. Drugi konkurs wygra ten, kto przyniesie najwięcej plastikowych nakrętek.

OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA

Nowy akcent na remizie

Na dachu siedziby OSP Libiąż został zamontowany nowy poręcz. Widnieje na nim rok 1926, bo wtedy powstała jednostka. Poprzedni poręcz zleciał z wieży i zaginął.

oprac. (RAT)



Oplaty nad Balatonem - gorący temat

Czy opłaty za wstęp nad Balaton odstraszają klientów punktów gastronomicznych? Postanowiła to sprawdzić nowo powstała restauracja La Playa. W połowie zeszłego tygodnia wprowadziła promocję dla swoich klientów.

Jak mówi Michał Rogula, współwłaściciel La Playa, słyshał od klientów, że opłaty pobierane w godzinach 10.00-18.00 zniechęcają przynajmniej niektórych do skorzystania z usług restauracji. Dlatego właściciele zastanawiali się, czy np. nie wprowadzić 5-procentowej zniżki za potrawy i napoje o tej porze dnia. Drugą opcją było sfinansowanie klientom przez restaurację części opłaty za wstęp. Wybrano drugie rozwiązanie.

Kto zdecyduje się zarezerwować stolik w restauracji za pośrednictwem serwisu Zjedz.my, ten za wejście nad Balaton zapłaci symboliczne 2 zł. Powiadomienie o przyjęciu rezerwacji klient otrzyma SMS-em i mailem. Lista potwierdzonych rezerwacji będzie podstawą do rozliczenia się z administratorem ośrodka.

- Działamy w Trzebinie już miesiąc. Z naszych obserwacji wynika, że Balaton w sezonie wakacyjnym jest oblegany najbardziej w godzinach wieczornych i w weekendy. Chcemy sprawdzić, czy nasza promocja zachęci klientów do korzystania z naszej oferty także w dni powszednie w godzinach, gdy za wstęp trzeba płacić - tłumaczy Michał Rogula.

Narzekania klientów na wy-



W dni powszednie okoliczni mieszkańcy chętniej odwiedzają ośrodek Balaton wieczorem, bo wtedy nie są pobierane opłaty za wstęp

sokie opłaty za wstęp dochodzą też do pracowników innych punktów gastronomicznych na terenie ośrodka. Jak dowiedzieliśmy się w trzebińskim magistracie, burmistrz Jarosław Okoczek, na wniosek restauratorów, podjął działania w celu

zmiany zapisu regulaminu korzystania z ośrodka Balaton.

- Po wypracowaniu konkretnych propozycji, przedstawi je radnym, którzy ostatecznie zatwierdzą regulamin - informuje urząd.

(AF)

Biblioteka wznowiła działalność

Myślachowice, po rocznej przerwie, doczekały się otwarcia biblioteki w nowej siedzibie, czyli w budynku miejscowego ośrodka zdrowia.

Przeprowadzka księżnicy była spowodowana budową wrotkowiska w miejscowym domu kultury. Decyzja o powstaniu Trzebińskiego Parku Rozrywki sprawiła, że trzeba było znaleźć nową lokalizację dla filii. Wybór padł na budynek ośrodka zdrowia.

Konieczne okazało się m.in. malowanie, częściowa wymiana instalacji elektrycznej, drzwi, montaż nowego oświetlenia i dostosowanie toalety do potrzeb niepełnosprawnych. Całość prac adaptacyjnych kosztowała około 61 tys. zł.

Wraz z początkiem lipca czytelnicy z Myślachowic znów mogą wypożyczać książki. Biblioteka otworzyła swe podwoje.

**BIBLIOTEKA
W MYŚLACHOWICACH
W LICZBACH**

140 m kw.

- to powierzchnia obecnej siedziby

3

- razy w tygodniu czynna jest biblioteczna filia

10 000

- pozycji liczą zbiory myślachowskiej biblioteki

600

- egzemplarzy zbiorów specjalnych, m.in. audiobooków, można znaleźć w myślachowskiej filii biblioteki

af

Nielegalny psi zakaz

Od kilku lat orzeczenia sądów administracyjnych jednoznacznie mówią, że nie można zakazywać wprowadzania psów do parków czy ośrodków rekreacyjnych. W Trzebinie nadal takie zakazy obowiązują. Na dwóch kąpieliskach.

- Dlaczego w Trzebinie wciąż nie zniesiono tych nielegalnych zakazów? - pyta Czytelniczka, właścicielka dwóch psów. - Gmina nie może przecież nakładać takich zakazów, lecz jedynie wyznaczyć miejsce do wyprowadzania psów - dodaje.

Dyskusja na ten temat trwa w całej Polsce od kilku lat. Po skargach właścicieli czworonogów kolejne gminy uchyliły podobne zakazy. Na przykład - sąsiedni Chrzanów, którego mieszkańcy protestowali w przeszło-

ści, gdy nakładano na nich mandaty za wejście z psem do parku miejskiego. Jednak nie ich krytyczne opinie stały się przyczynkiem do zmiany prawa lokalnego. Otóż w 2019 roku chrzanowska prokuratura zaskarżyła uchwałę o regulaminie utrzymania czystości i porządku w gminie Chrzanów. Rada miejska szybko zniósła wówczas sporny przepis.

W Trzebinie zakazy obowiązują nadal.

- To swoisty paradoks. Mogę spacerować z psem nad Chechłem po chrzanowskiej stronie, ale już po stronie trzebińskiej nie, bo regulamin zabrania tam wprowadzania psów - stwierdza jeden z mieszkańców Trzebini.

Jak poinformował nas trzebiński magistrat, wydział gospodarki komunalnej, ochrony środowiska, rolnictwa i leśnictwa

rozpoczął prace nad dostosowaniem obowiązujących uchwał do wyroków NSA. Nowe regulaminy będą obowiązywały od 2022 r. Urzędnicy zaznaczają, że osoby ze zwierzętami obecnie są wpuszczane na teren ośrodków rekreacyjnych. Nie mogą jednak wchodzić z nimi na plażę i teren kąpieliska.

Zakaz ten jest jednak martwy w świetle obowiązującego prawa. Gmina nie może całkowicie zakazać właścicielom psów wejścia na teren ogólnie dostępny, a jedynie wprowadzić pewne ograniczenia. Tymczasem miejsca, gdzie można wejść z psem, a gdzie jest to zabronione, nie zostały dokładnie wytyczone. Brak takich zapisów w regulaminie powoduje, że właściciel psa ma prawo odmówić przyjęcia ewentualnego mandatu.

(AF)

Leśny kompromis



Nadleśnictwo Chrzanów podało w minionym tygodniu wielkość arealu Puszczy Dulowskiej, na którym ograniczono skalę wycinki, a także rozłożono cięcia drzew na kilka dekad.

Skala cięć drzew w Puszczy Dulowskiej będzie mniejsza, niż zakładał pierwotnie Plan Urządzenia Lasu na 2020-2029. Po społecznych protestach przeciw wycinie przedstawiciele trzebińskiego samorządu oraz Lasów Państwowych wypracowali kompromis. W ostatnich dniach Nadleśnictwo przedstawiło zmiany sposobu użytkowania drzewostanu Puszczy Dulowskiej (patrz: grafika).

3 600 ha - to obszar Puszczy Dulowskiej, z czego ok. 1 100 ha należy do Nadleśnictwa Chrzanów. Pozostały obszar znajduje się na terenie Nadleśnictwa Krzeszowice.

af

Z wicedyrektora na kierownika

Ewa Jędrzyk nie jest już wicedyrektorem Trzebińskiego Centrum Kultury. Obecnie sprawuje funkcję kierownika ds. finansowo-kontrolnych.

To skutek zmiany regulaminu organizacyjnego jednostki. Ewa Jędrzyk była zastępcą dyrektora TCK od 2010 roku. Wcześniej przez cztery lata pełniła obowiązki dyrektora tej jednostki, gdy ówczesny szef TCK Janusz Szczęśniak sprawował funkcję starosty chrzanowskiego.

Kolejną zmianą w TCK wynikającą z nowych zapisów regulaminu jest awans Michała Mazurka. Dotychczasowy koordynator został kierownikiem ds. promocji.

af

Zamieszanie z Kartą Trzebińską

Wzrost liczby chętnych z jednej strony, z drugiej - awaria urządzenia drukującego sprawiły, że na Kartę Trzebińską trzeba poczekać dłużej niż zwykle. Niektórzy się niecierpliwią.

Trudno im się dziwić, bo karta uprawnia m.in. do zniżki na Balaton, a także do darmowego wejścia do Aqua Planet dla dzieci i młodzieży podczas wakacji.

- „01.07.21 złożyłam wniosek o Kartę Trzebińską dla dzieci i dostałam informację, że mam się zgłosić po odbiór za tydzień. Dziś (08.07.21) zgłosiłam się zgodnie z instrukcją i usłyszałam, że karty nie ma, ponieważ pan jest sam i niestety nie jest w stanie zrobić wszystkiego” - napisała w miniony czwartek na Facebooku internautka.

Poprosiła urzędnika o wystawienie pisma potwierdzającego,

że ten nie może określić dnia odbioru karty. Otrzymała je, a potem zamieściła na portalu społecznościowym.

W tym samym dniu gmina zamieściła na swym profilu komunikat.

„Dziś w Urzędzie Miasta w Trzebinie doszło do sytuacji, która nie powinna mieć miejsca. Pracownik wydający Karty Trzebińskie nie dochował wystarczającej staranności w obsłudze mieszkanki zgłaszającej się w ramach umówionego wcześniej odbioru Karty Trzebińskiej oraz wystawił dokument, który nigdy nie powinien zostać wydany w naszym urzędzie. Przepraszamy. Zapewniamy, że wyciągniemy wnioski dotyczące obsługi mieszkańców oraz konsekwencje natury służbowej” - brzmi komunikat gminy.

Na Kartę Trzebińską trzeba teraz czekać nieco dłużej, bo zainteresowanie nią znacznie

wzrosło. Ten plastikowy nośnik uprawnia do 50-procentowej zniżki za wejście nad Balaton. Co więcej, w przededniu wakacji dość niespodziewanie dla klientów miejskiego basenu ogłoszono, że darmowe wejścia dla dzieci i młodzieży na pływalnię podczas wakacji będą tylko za okazaniem Karty Trzebińskiej (wcześniej wystarczała legitymacja szkolna tudzież zaświadczenie z przedszkola).

Gmina zapewne chciała w ten sposób zwiększyć zainteresowanie tym programem, który do tej pory cieszył się dość umiarkowanym powodzeniem. I to jej się udało. Pech chciał, że ostatnio posłuszeństwa odmówił podajnik do urzędu, które drukuje karty, co dodatkowo wydłużyło okres oczekiwania. Na razie nie ma jednak opóźnień, czyli karta, zgodnie z regulaminem, jest wydawana najpóźniej do 14 dni.

(AF)

ogłoszenie

**SALON TECHNIKI GRZEWczej
SPRZEDAŻ RATALNA
SERWIS KOTŁÓW GAZOWYCH**



WOD-term
www.wod-term.eu

AUTORYZOWANY SERWIS:

- **BRÖTJE**
- Vaillant
- Saunier Duval
- **WOLF**
- De Dietrich
- ACV
- Beretta

Chrzanów, ul. Władysława Sikorskiego 11

Serwis: tel. 516 333 910

Oddział Chrzanów: tel. 32 42 02 734

wodterm.chrzanow@gmail.com



Dawny biurowiec SKR-u w Alwerni został zasiedlony w 2009 r.



Widok z kuchennego okna nie napawa optymizmem



Tynk odpada od zawilgoconych ścian

Grzyb i szerszenie w socjalnych

Lokatorzy mieszkań socjalnych na osiedlu Chemików w Alwerni mówią, że nie powinni być traktowani jak margines społeczny tylko dlatego, że w życiu im nie wyszło.

Dawny biurowiec Spółdzielni Kółek Rolniczych został zaadaptowany na lokale socjalne za rządów burmistrza Jana Rychlika. Prace ukończono w 2008 r. Kosztowały 600 tys. zł. Dziewięć rodzin (ok. 30 osób) wprowadziło się tam na początku 2009 r. Były to pierwsze tego rodzaju gminne mieszkania, więc również otwarcie musiało być uroczyste.

Od tamtego czasu minęło 12 lat. Z zewnątrz obiekt prezentuje się jeszcze całkiem dobrze. Na klatce schodowej też niby wszystko OK, ale – jak się okazuje – tylko na pierwszy rzut oka. Lokatorzy twierdzą, że podczas dużych deszczów mur przecieka i woda leje się

ciurkiem do środka. Trzeba wiadra podstawiać. Chyba najgorzej jest jednak w mieszkaniach na ostatnim piętrze. Naprawy – jak sugerują lokatorzy – wymagają m.in. kominy i rynny, bo na skutek wilgoci rosną na ścianach ogromne grzyby.

Jedna ze starszych pań, z którą rozmawiamy, odsuwa wersalkę, żeby pokazać, jak z tego samego powodu odpada tynk. Nie chce, żeby podawać jej imię i nazwisko, bo – jak twierdzi – boi się „odwetu” ze strony urzędników.

- Człowiek chciałby jeszcze jakoś dożyć do końca w tym jednym miejscu, a nie żeby go gdzieś przenieśli... - mówi cichutko, jakby ze strachu, że ktoś usłyszy.

- A ja się ich nie boję! Wyrzucić mnie stąd nie mogą, bo mam dwójkę małych dzieci – stwierdza Jadwiga Kozik, matka 2-miesięcznego Kacpra i 5-letniego Sebastiana. - Nie robią żadnych remontów na bloku – utrzymuje i podaje konkretne urzędników, z którymi kontaktowała się w spra-

wie usterek. A z jej wypowiedzi wynika, że litania jest dość długa.

- Są też szczury w źle zabezpieczonych kontenerach na śmieci. Zgłosiłam w gminie. Przyszli i powiedzieli, że to nasza wina – załamuje ręce pani Jadwiga. - Na socjalnych mamy siedmioro dzieci. Wskoczy taki szczur z pojemnika, ugryzie jakiegoś malucha i co?! Kto będzie winny?! – denerwuje się.

A na dodatek znów pojawiły się szerszenie. Ponoć zagnieżdżyły się gdzieś na dachu.

- Wpuszczali jakiś spray, ale nie uciekły. Trzeba okna zamknąć albo pilnować, żeby nie wleciały do środka. Dzwoniłam do urzędu i usłyszałam, że będą nam zakładać siatki w oknach. Nie chcemy siatek, bo nie jesteśmy marginesem społecznym – komentuje Jadwiga Kozik.

- Proszę spojrzeć na widok z kuchni – zachęca inna sąsiadka, pokazując plac za oknem. - Beczki, jakieś śmieci, samochody po wypadku – wylicza.

W budynku socjalnym na osiedlu Chemików w Alwer-



Jadwiga Kozik mieszka w jednym pomieszczeniu o pow. 18 mkw. z 2-miesięcznym Kacprem i 5-letnim Sebastianem

ni, który powstał grubo ponad 10 lat temu, nie ma jeszcze tak „wysokiego standardu”, jak na przykład w tego rodzaju obiektach, niedawno oddanych do użytku w Chrzanowie. Tu-

taj są wspólne kuchnie, toalety i wspólna pralnia. Słowem – wspólne życie.

Do Urzędu Miejskiego w Alwerni wysłaliśmy zapytanie,

jakie konkretne prace remontowe są planowane w najbliższym czasie w budynku socjalnym na osiedlu Chemików. Czekamy na odpowiedź.

Lukasz Dulowski

Quady i motocykle niszczą pola i uprawy



Policjanci przyznają, że trudno ustalić kierowców quadów i motocrossów, jeżdżących po polach i lasach. Zdjęcie ilustracyjne

Przy okazji omawiania przestępczości w gminie radny Edward Majchrowski zadał trudne pytanie zastępcy komendanta Komisariatu Policji w Alwerni.

- Chodzi o niszczenie dróg i różnego rodzaju upraw quady i motocykle crossowe. Wcześniej jeździli pojedynczy „sportowcy”, a teraz są grupy liczące po kilka czy nawet kilkanaście osób, które rujnują drogi, ale też łąki i uprawy rolnicze. Przy okazji niszczą pastuchy elektryczne. Bydło ucieka. Wiem, że działania podjęły już Lasy Państwowe i wystawiono kilka mandatów, ale sprawcy przyjęli je z uśmiechem – relacjonuje Majchrowski i pyta, w jaki sposób policja zamierza ukrócić ten proceder.

Dodaje, iż motocykle są charakterystyczne, więc przy wy-

korzystaniu monitoringu można by łatwiej ustalić takich kierowców.

- Zniszczenie mienia jest ścigane na wniosek właściciela pola. W 2020 r., z uwagi na pandemię, nie było wspólnych działań z Lasami Państwowymi. Takie osoby poruszają się niejednokrotnie w kaskach, często bez tablic rejestracyjnych. Jedynym rozwiązaniem są działania przy wjeździe lub wyjeździe z lasu, gdzie możemy takich kierowców ujawnić, gdyż nie posiadamy sprzętu pozwalającego na poruszanie się po lesie. Podejrzewam, że zostanie nawiązana współpraca ze Strażą Leśną. Musimy zorganizować wspólne patrole – odpowiada podinsp. Rafał Kaczmarczyk, zastępca komendanta KP w Alwerni.

(ŁD)

Kilka wariantów na początek



Skrzyżowanie Krakowskiej, Jana Pawła II, św. Stanisława Kostki i Patelskiego w Kwaczale

Koncepcja przebudowy niebezpiecznego skrzyżowania na drodze wojewódzkiej 780 w Kwaczale ma być opracowana - zapowiada burmistrz Alwerni.

Chodzi o połączenie Krakowskiej z Jana Pawła II, św. Stanisława Kostki i Patelskiego. Często dochodzi tutaj do kolizji i wypadków. Mieszkańcy Kwaczale

od wielu lat zwracają uwagę, że w tym miejscu, zamiast skrzyżowania, przydałoby się rondo.

Burmistrz Beata Nadziej-Szpila poinformowała, że dzięki jej staraniom ma zostać wykonana wielowariantowa koncepcja rozbudowy tego skrzyżowania, jako wspólne zadanie województwa małopolskiego i gminy Alwernia.

(DD)



Po ulewach ulice jak rzeki

Krótkie i intensywne deszcze w ostatnich tygodniach dały się we znaki mieszkańcom Zagórza. W sołectwie są dwa newralgiczne pod tym względem miejsca.

- Pierwsze to ulica Zacisze, drugie - rejon ulicy Piaski - mówi sołtys Zagórza Łukasz Bieniek. W każdej z nich do podtopień dochodzi z zupełnie innych względów, na które notabene gmina nie ma bezpośredniego wpływu.

Zacisze to dosyć wąska, ślepa ulica, odbijająca od głównej ul. Piłsudskiego i ciągnąca się stromo w górę aż do ściany lasu.

Jest wyremontowana i wyposażona w szeroki kanał burzowy, mający zbierać i odprowadzać z niej wody deszczowe.

Zasadniczo kanał ten poradziłby sobie z powierzoną mu rolą, gdyby nie sąsiedztwo lasu.

- Przy intensywnych opadach na drogę spływają wody z lasu, nanosząc przy okazji ziemię, kamienie, gałęzie. Te zapychają kanał burzowy i układając się w poprzek tworzą tamy, a ulica zmienia się czasem w rwącą rzekę - relacjonuje Łukasz Bieniek. Ma bogatą kolekcję zdjęć dokumentujących to zjawisko.



FOT. ŁUKASZ BIENIEK

Ulica Zacisze w Zagórzu po ulewie...

Wójt Babc Radosław Warzecha będzie się w tej sprawie kontaktował z Nadleśnictwem Chrzanów. Chodzi o to, by gospodarz lasu wykonał zabezpieczenia wyłapujące te wody na granicy lasu.

- Zamierzam to zrobić jeszcze w okresie wakacyjnym - zapowiada wójt.

Drugie miejsce, gdzie nie udało się okiełznać wody, co szczególnie widać po intensywnych opadach deszczu, to rejon ulicy Piaski.

Jak twierdzą zgodnie i sołtys Zagórza, i wójt, problem powstał po remoncie należącej do powiatu ulicy Piłsudskiego, dlatego trzeba go rozwiązać w porozumieniu z Powiatowym Zarządem Dróg w Chrzanowie.

- Zarząd wie o występującym tutaj problemie. Było w tej sprawie spotkanie z projektantem i wykonawcą remontu Piłsudskiego. Jako gmina proponowaliśmy jedno rozwiązanie, ale ono wiązało się z koniecznością odkupienia dział-

ki od jednego mieszkańca. Niestety nie zgodził się na to, więc trzeba poszukać innego sposobu - informuje Radosław Warzecha.

Jak twierdzi sołtys Zagórza, gromadzącą się w rejonie ul. Piaski wodę należałoby odprowadzić do tzw. Krzykopy - głównego rowu odwadniającego w sołectwie.

Na razie ani sołtys, ani wójt nie wiedzą, kiedy i w jaki sposób powiat zamierza rozwiązać problem.

(GK)

K R Ó T K O

GOSPODARKA WODNA

Żadne sołectwo się nie zgadza

Ani jedno sołectwo w gminie Babice nie dało zgody na propozycję spółki Wody Polskie, dotyczącą utworzenia na ich terenie polderów rzecznych. Sprawa dotyczy Jankowic, Rozkochowa, Mętkowa i Olszyn. Takie też stanowisko zaprezentuje gmina na kolejnych spotkaniach ze spółką. Wójt Radosław Warzecha mówi, że sprawa nie jest jeszcze przesądzona.

DROGI

Kategoria „śmieszne środki”

Gmina przejęła na utrzymanie ronda przy drodze wojewódzkiej. Jeśli jednak ktoś oczekuje na nich kompozycji roślinnych podobnych do tych w Oświęcimiu, przeznaczającym na to pół miliona złotych, to na razie się nie doczeka.

- Pieniądze, które na to otrzymujemy - jakiś 1 000 zł, czyli kwota należąca do kategorii śmiesznych - ledwie starczą na koszenie - mówi wójt, ale obiecuje, że jak wzrosną gminne wpływy podatkowe, to i na ukwiecenie rond można będzie przeznaczyć więcej.

Niewiele jest też pieniędzy na porządkowanie deptaka i terenów uczęszczanych i zaśmiecanych przez turystów w Wygiełzowie. W planach jest też połączenie go

z częścią pl. Mogielnickiego, aby można było tam przejechać wózkiem z dzieckiem lub osobą niepełnosprawną.

PROFILAKTYKA

Wzrost spożycia alkoholu

7 928 317 złotych to wartość alkoholu sprzedanego w gminie Babice w 2020 r. Suma jest o blisko milion wyższa niż w roku 2019. Na wódkę mieszkańcy wydali 3 846 182 zł. Na piwo - 3 445 231 zł.

Na wino - 636 904 zł. W gminie działało 28 punktów sprzedaży alkoholu, w tym 23 sklepy spożywcze i 5 punktów gastronomicznych.

W minionym roku do Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wpłynęło 28 zgłoszeń o zobowiązanie nadużywających alkoholu do podjęcia leczenia. Połowa z nich od rodzin osób pijących, połowa od instytucji.

SOŁECTWA

Mało ludzi na zebraniach

W każdym z siedmiu sołectw gminy Babice w 2020 r. odbyły się po dwa zebrania wiejskie. Frekwencja na nich sięgała maksymalnie 7 procent uprawnionych do uczestnictwa. Bywa, że wynosi zaledwie 2 procent.

(al)

Górska bez garbu

W tym roku ma szansę zakończyć się sprawa nierównej i niebezpiecznej dla niższych pojazdów nawierzchni ulicy Górskiej w Zagórzu. Nową nakładkę zyska też Widokowa.



FOT. ŁUKASZ BIENIEK

Ulica Górska w Zagórzu

Te zmiany na horyzoncie to konsekwencja ubiegłorocznej decyzji mieszkańców Zagórza, którzy 43 tys. zł z funduszu sołectwa przekazali na remont tych dwóch dróg znajdujących się na tzw. Górach lub jak mówią niektórzy - Gorach.

Choć ulic do naprawy znalazłoby się w Zagórzu pewnie jeszcze kilka, to na zebraniu wiejskim decydującym o podziale funduszu sołectwa wnioskodawcy przekonali, że poprawienie stanu właśnie tych dwóch jest bardzo ważne, ze względu na ich potencjalne walory turystyczne i promocyjne.

Wiodą one bowiem do pięknego punktu widokowego na Skałce. Po drodze można się też natknąć na zabytkowy piec wapienny.

- Jest pomysł utworzenia tam szlaku industrialnego. Trzeba zakonserwować piec, zabezpieczyć tory, przygotować tablice informacyjne. Robilibyśmy to we współpracy z gminą - zapowiada sołtys Zagórza Łukasz Bieniek. - Warto też zagospodarować teren na Skałce, bo roztacza się stamtąd piękny widok.

Pomysł i inicjatywę jak najbardziej popiera wójt Radosław Warzecha.

- Najlepiej byłoby pozyskać pieniądze z jakiegoś programu. Gmina na pewno pomoże sołectwu w tym zakresie - deklaruje wójt.

(G)

Kosmos i ocean na wyciągnięcie ręki



Do 21 lipca można się zapisywać na niezwykle seans w babickim Naszym Kinie.

23 lipca zagości tam kino sferyczne. W trakcie pokazu widzowie będą mogli obejrzeć trójwymiarową przestrzeń, która zmienia u odbiorcy wizualne i fonetyczne odczucia. Przestrzeń kosmiczna, spadające gwiazdy, głębia oceanu, a do tego obracający się obraz, tworzą realistyczne widok.

W planie są dwa seanse dla dzieci młodszych, w wieku 2-9 lat, o godzinie 15 oraz dla starszych, w wieku 10-14 lat, o godz. 16. Wstęp 10 zł. Liczba miejsc jest ograniczona. Trzeba się więc wcześniej zapisać.

(g)

ogłoszenie

Babice, dnia 14 lipca 2021 r.

OGŁOSZENIE / OBWIESZCZENIE WÓJTY GMINY BABICE

O WYŁOŻENIU DO PUBLICZNEGO WGLĄDU PROJEKTU STUDIUM UWARUNKOWAŃ I KIERUNKÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO GMINY BABICE WRAZ Z PROGNOZĄ ODDZIAŁYWANIA NA ŚRODOWISKO

Na podstawie art. 11 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym art. 39 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko oraz uchwały Rady Gminy Babice Nr XLIII/339/2018 z dnia 9 marca 2018 r.

zawiadomiam

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Babice” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko w dniach od 22 lipca 2021 r. do 20 sierpnia 2021 r. w siedzibie Urzędu Gminy Babice, Referat Zagospodarowania Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami, pok. 116 w godz. 10.00 – 13.00

Projekt Studium zostanie również udostępniony do wglądu w w/w okresie na stronie internetowej Urzędu Gminy www.babice.pl oraz na stronie BIP Urzędu Gminy.

Ze względu na zagrożenie COVID-19 dyskusja publiczna zgodnie z art. 8d ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym odbędzie się w dniu 17 sierpnia 2021 r. wyłącznie za pomocą środków porozumiewania się na odległość, tj. w formie online o godz. 13.00.

Szczegółowe informacje dotyczące sposobu uczestniczenia w dyskusji publicznej online zamieszczone zostaną w: Biuletynie Informacji Publicznej (BIP) Urzędu Gminy Babice w zakładce – Planowanie Przestrzenne. Osoby chcące uczestniczyć w dyskusji publicznej, w tym zadawać pytania proszone są o zgłoszenie tego faktu do dnia 9 sierpnia 2021 r. na adres mailowy: knapik@babice.pl. Zgłoszenie powinno zawierać: nazwisko i imię lub nazwę firmy/instytucji, adres lub siedzibę firmy/instytucji oraz adres e-mail. W dniu dyskusji otrzymają Państwo link (na podany adres e-mail) do zdalnej dyskusji publicznej. Jednocześnie zaznacza się, że dołączenie do dyskusji online wiąże się z wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych, w tym wizerunku i głosu oraz rozpowszechnianie ich za pośrednictwem sieci Internet w trakcie trwania dyskusji. Zgodnie z art. 18 pkt 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 54 ust. 3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wnieść uwagi do projektu planu i prognozy oddziaływania na środowisko. **Uwagi należy składać na piśmie do Wójty Gminy Babice**, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy (prośbę o dołączenie mapy z zaznaczeniem działki), **w nieprzekraczalnym terminie do dnia 12 września 2021 r.** Uwagi wnoszone mogą być wnoszone w formie papierowej lub elektronicznej, w tym za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w szczególności poczty elektronicznej na adres: poczta@babice.pl.

Wójt Gminy Babice



Cały Rynek w wodnej mgłę

Straty na wodzie wynoszą obecnie około 26 procent. Jeszcze pięć lat temu było to 48 procent - mówi Henryk Skotniczny, prezes spółki Wodociągi i Kanalizacja w Krzeszowicach.

Ewa Solak: Postanowił pan uporać się z upałami i zafundować mieszkańcom trochę ochłody w centrum miasta.

Henryk Skotniczny: Wiedziałem podobny system zraszaczy w jednym z węgierskich miasteczek. Potem okazało się, że stosowane są już także w Polsce. Polega to na tym, że rozwiesza się między słupami długi na ok. 20 metrów wąż z dyszami i podobnie, jak w przypadku tradycyjnych bramkowych kurtyn, tryska z nich woda. Jej małe cząsteczki przypominają mgłę. Praktycznie na całej szerokości krzeszowickiego rynku podczas upałów jest więc zdecydowanie chłodniej. To bardzo przyjemne uczucie, gdy można w ten sposób się schłodzić.

Wiele osób pyta, kto za to płaci?

- Oczywiście, że my. Pieniądze na to nie są ściągane od mieszkańców. Finansujemy to z własnych, wypracowanych środków. Zresztą to nie jest tak, że woda leci stamtąd na okrągło. Kurtyny i bramkę włączamy w czasie upałów. Zdarzyło nam się natomiast, że ktoś próbował zniszczyć system doprowadzający wodę i na przykład wcisnął do środka chusteczkę higieniczną, albo przeciął wąż. Trudno



Henryk Skotniczny przy bramce z mgiełką na Rynku

mi zrozumieć, co niektórymi ludźmi kieruje.

Oprócz tego, że umilacie mieszkańcom czas upałów, to normalnie pracujecie.

- Ten ostatni rok, mimo pandemii był dla nas bardzo intensywny. Sporo się działo, między innymi w kwestiach inwestycyjnych. Udało nam się wygrać w sądzie batalię w sprawie roszczeń wykonawcy budowy kanalizacji w ramach Funduszu Spójności w 2015 roku. Dotyczyły między innymi sposobu rozliczania kontraktów. Do sądu wpłynęło sześć pozwów, w sumie na około 11,6 mln zł. W marcu wygraliśmy te sprawy, a kwota roszczeń spadła do zera. Staliśmy się dzięki temu wiarygodni dla banków i innych instytucji, co sprawia, że łatwiej nam jest zdobywać pieniądze na inwestycje.

Obecnie trwa budowa sieci na ul. Żbickiej w Krzeszowicach.

- To prace za prawie 660 tys. zł. Po ich zakończeniu do sieci będzie się mogło włączyć co najmniej 20 gospodarstw. Chodzi o odcinek od mostu aż do przedszkola. Niedawno za-

kończyliśmy drugi etap budowy kanalizacji w Sance (Sanka II) i wkrótce skończymy też trzeci. To wszystko kilkumilionowe zadania. Podobnie, jak modernizacja pompowni w Czatkowicach. Stworzyliśmy tam Centrum Monitoringu Sieci Wodociągowej i Kanalizacyjnej. W trakcie budowy jest także dyspozytornia i remont starej części pompowni. W sumie będzie nas kosztować ponad 1,2 mln zł. Dodatkowo montujemy tam panele fotowoltaiczne, na co otrzymaliśmy dofinansowanie.

A co z kanalizacją w sołectwach, gdzie do tej pory brakuje sieci? Siedlec, Dubie czy Żary cały czas czekają.

- Zamierzamy opracować projekt na pozostałe miejscowości, także na Paryż. Liczymy, że jesienią tego roku uda się na to zdobyć pieniądze. Tymczasem jeśli chodzi o prace na wodociągach, to ogłosiliśmy już przetarg na budowę zbiornika wodnego w Miękinii. Ma zapewnić odpowiednie parametry i ciśnienie dla powstającej tam strefy aktywności gospodarczej. Oprócz tych prac, bierzemy udział



Dodatkowa kurtyna z mgiełką na całej szerokości krzeszowickiego Rynku

w uzbrajaniu terenu pod budowę osiedli i domów. W 2020 r. wydaliśmy 1 300 informacji technicznych i warunków dla prywatnych inwestorów. Pokazuje to, że są zainteresowani budowaniem w Krzeszowicach.

Poza działalnością podstawową wykonujecie też usługi na zewnątrz, dobrze na tym zarabiając.

- Staramy się pozyskiwać nowe zlecenia. W zasadzie w tej chwili działamy już jako przedsiębiorstwo usługowe w zakresie budowy sieci wod-kan. Doposażyliśmy spółkę w sprzęt specjalistyczny. Wcześniej kupiliśmy za 150 tys. zł urządzenie do prowadzenia odwiertów metodą bezwykopową, co pozwala na prowadzenie robót bez dewastacji terenu. Aby przyspieszyć i usprawnić prace, kupiliśmy też koparkę. Jest się czym chwalić i czym pracować, bo cały czas mamy w perspektywie rozwój firmy. Sądzę, że dla wielu osób jesteśmy już zaufaną marką. Dzięki tym pracom zarabiamy na to, żeby inwestować dalej, a pracownicy mogli godnie zarabiać.

Jeśli chodzi o pracowników i warunki w jakich pracują, to obecnie nie są zbyt dobre.

- W budynku, w którym się mieścimy, nie ma odpowiednich warunków dla pracowników. Panuje ciasnota. Nowe zaplecze jest nam bardzo potrzebne. Projekt nowego obiektu jest już gotowy, mamy też pozwolenie na budowę. Szukamy pieniędzy na sfinansowanie tego zadania, m.in. poprzez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska. Nowy budynek powstanie na działce przy Centralnej Oczyszczalni Ścieków w Krzeszowicach.

Aktualny cały czas jest temat strat na wodzie.

- Nasza sieć jest wiekowa, a straty wody są najczęściej skutkiem awarii przewodów, armatury, sieci i przyłączy wodociągowych. Remonty możemy realizować z odpisów amortyzacyjnych. To kwoty rzędu 260 tysięcy na rok, a potrzeby są znacznie większe. Ostatnio zwiększyliśmy skuteczność wykrywania awarii. Ekipy pracują na dwie zmiany. Straty wynoszą obecnie około 26 procent. Jeszcze pięć lat temu było to 48 procent.

KRÓTKO

ZALAS Boisko, bieżnia, skocznia

Gmina Krzeszowice podpisała umowę z firmą Construct ze Skawiny na inwestycję przy szkole w Zalasiu. Powstać tam ma boisko do koszykówki, bieżnia i skocznia do skoków w dal. Prace będą kosztować 519,5 tys. zł.

OS. CENTRUM Dla potrzebujących

5,8 tony artykułów spożywczych rozdali członkowie Interwencyjnego Zespołu Pomocy Międzyludzkiej w Krzeszowicach. Żywność otrzymało 380 osób. W rozładunku towaru pomagali strażacy z OSP Żbik. Harcerze z Krzeszowic pomagali natomiast przygotować i wydawać paczki.

OS. NOWY ŚWIAT Jeszcze skarpa...

Przebudowa ul. Kościelnej właśnie się skończyła. Prace objęły odcinek od ul. Dąbrowskiego do ul. Legionów Polskich. Wiązały się z budową przejścia przez tory, a także kanalizacji deszczowej i rozdzieleniem wód opadowych od sanitarnych w tym rejonie. Kosztowały 1,6 mln zł. Gmina otrzymała dofinansowanie (480 tys. zł) z Funduszu Dróg Samorządowych.

OSTRĘŻNICA Powstanie boisko

Obiekt ze sztuczną nawierzchnią zostanie wybudowany przy remizie OSP. Gmina dostała do tego dofinansowanie z województwa małopolskiego w wysokości 124,6 tys. zł. Dodatkowo 400 tys. zł wyda na to gmina. (EA)

ogłoszenie



WĘĆ
Jubiler

SKUP ZŁOTA

Cena 120 zł/g złota pr. 0,585 (14K)

Za zakupione u nas wyroby
możesz zapłacić ZŁOTEM

Węć - Twój Jubiler
Krzeszowice
Rynek 2

pn - pt: 9-17 / sb: 9-13
tel. 733-556-620
wec.com.pl

Plac budowy za dworcem

Na razie ciężko poruszać się wokół dworca PKP w Krzeszowicach, bo cały teren za budynkiem jest w przebudowie. Prace jednak powinny się skończyć jeszcze w tym roku.

Powstaje tam nowy parking w ramach projektu Park&Ride (Parkuj i Jedź). Inwestycja zakłada nie tylko budowę nowych miejsc postojowych (140 plus 6 - dla osób niepełnosprawnych), ale również poszerzenie drogi dojazdowej. W planach jest zatoka między innymi dla busów, a także miejsca dla taksówek oraz stojaki na rowery.

Cały teren jest rozkopany. Przechodząc tamtędy trzeba bardzo uważać. Kierowcy próbują dostać się jak najbliżej



Prace za dworcem PKP w Krzeszowicach

dworca i kluczą między wykopami.

Koszt prac to 5,9 mln zł,

w tym dofinansowanie w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa

Małopolskiego w wysokości 3,1 mln zł.

(E)

TWÓJ WOLNY CZAS

AKTYWNIEM • PRZYJEMNIE • ZDROWO

Mają parę w rękach

Armwrestling to niszowa dyscyplina sportu, ale są osoby, dla których stał się pasją. Daje radość i satysfakcję niezależnie od wieku, wykształcenia, płci. Trenują kobiety i mężczyźni, a siłowanie się na rękę powoli przestaje się kojarzyć z „zapasami” w barze.

Ewa Solak: Dużo pary trzeba mieć, żeby zacząć się siłować?

Ewa Krakowska: Najważniejsze jest podejście do sportu, chęć walki i satysfakcja, jaką dają ćwiczenia. Siła jest dopiero potem.

Łukasz Kopyś: Można ją wyćwiczyć. Owszem, każdy ma jakieś predyspozycje do tych lub innych dyscyplin, ale w wypadku armwrestlingu można go zacząć trenować w różnym wieku. Nie trzeba być wysokim i dobrze zbudowanym, żeby się siłować na rękę i mieć świetne rezultaty.

Gdzie trenujecie?

EK: W Chrzanowie nie ma klubu armwrestlingu, ale działa w Jaworznie, skąd pochodzi Łukasz. Trenujemy w Tytanie Jaworzno, działającym przy Miejskim Centrum Kultury i Sportu.

Jak tam trafiłście?

ŁK: Ja przez przypadek, parę lat temu. Poszedłem na trening i poczułem, że to jest właśnie to, co naprawdę mi się podoba. Myślałem sobie nawet, że dzięki temu będę najsilniejszym facetem w okolicy. Po pół roku treningów zobaczyłem, że moje ciało naprawdę się zmienia. Zwłaszcza klatka, barki, plecy. No i ręce.

EK: Ja trafiłam przez Łukasza. Teraz często jeździmy tam razem i razem trenujemy.

Taki trening różni się czymś od kulturowego?

ŁK: Wbrew pozorom dość znacznie. Podstawowym elementem jest rozgrzewka. Ar-



Ewa Krakowska i Łukasz Kopyś podczas treningu w klubie Tytan Jaworzno

mwrestling jako sport wymusza na nas nienaturalne ruchy ręką. Dlatego trzeba pamiętać, że przy słabej lub nieodpowiedniej rozgrzewce można sobie zrobić krzywdę.

EK: Trzeba ćwiczyć najpierw palce, nadgarstek, przedramię, biceps i bark. Potem dopiero jest trening siłowy na te partie mięśni. To dość duże obciążenia. Do tego dochodzi trening przy stole, doskonalenie techniki z innym zawodnikiem. Doskonalenie szybkości i techniki ataku, oraz technik defensywnych. Jest tak dużo technik składania rąk i trenowania, że to nie tak proste, jak by się wydawało.

Ile podnosicie na rękę?

ŁK: Różnie. Zawsze zaczyna się od mniejszych obciążeń, ale siłę można wyrobić. Mnie zdarza się podnosić 85 kg samymi palcami.

EK: Ja trenuję znacznie kró-

cej, bo od ubiegłego roku. Maksymalne obciążenie, jakie miałam do ćwiczeń, to nieco ponad 40 kg. Ale jeśli chodzi o podniesienie czegoś, to daję radę nawet 70 kilogramom.

To swobodnie moglibyście się nosić na rękach.

EK: No, może bez przesady, ale ćwiczenia na pewno dużo nam dają. Bardzo ważnym elementem są też sparingi przy stołach. Nic nie zastąpi walki z drugim zawodnikiem.

Sporo osób kojarzy ten sport raczej z „zapasami” przy piwie w barze.

EK: Wiele osób nawet nie wie, że siłowanie się na rękę to dyscyplina sportowa. Po kilku mocniejszych treningach można już jednak poczuć, że to nie żarty. Ja odkryłam, że mam mięśnie w takich miejscach, w których bym nawet nie przypuszczała. Często nie do rozmasowania.

ŁK: Cały czas udowadniamy, że siłowanie się na rękę to w ogóle sport. Na szczęście wiele się zmienia pod względem świadomości sportowej.

Siłując się na rękę trzeba mieć jakąś dietę?

EK: Staramy się jeść to, co zdrowe. Zwracamy uwagę na to, z czego produkty są zrobione, ale tak powinno być nie tylko w przypadku diety przeznaczonej dla sportowców, ale dla każdego. Zarówno przed, jak i po treningach organizm potrzebuje nieco więcej węglowodanów, więc warto zjeść wtedy np. jakiś owoc. Nie zawsze udaje nam się ściśle trzymać dietetycznych zasad, ale ciało zwykle podpowiada nam, czego potrzebuje.

Oprócz treningów w klubie robicie coś jeszcze? Pływanie, bieganie?

EK: Jeździmy czasem na rowerze, ale traktujemy to tyl-

ko jako rekreację. W klubie jesteśmy kilka razy w tygodniu. Oczywiście pandemia i wiosenny lockdown sporo zmieniły, bo klub na kilka miesięcy zamknięto, ale staraliśmy się ćwiczyć w domu. W końcu mamy siebie, więc zawsze możemy się posilować.

ŁK: Lockdown wiele zmienił, a brak treningów pod okiem profesjonalistów działał demobilizująco, ale obecnie ćwiczymy znów w klubie. Liczymy, że szybko złapiemy rytm.

Niedawno oboje wystartowaliście w Mistrzostwach Polski w Gniewie, zdobywając świetne lokaty.

EK: Łukasz zdobył srebro na lewą rękę i brąz na prawą w kategorii do 70 kg wśród juniorów, a ja złoto na prawą i lewą rękę w kategorii senior powyżej 70 kg oraz dwa srebra w kategorii junior powyżej 68 kg.

ŁK: To daje nam przepustkę do udziału w tegorocznych Mistrzostwach Świata w USA. Wiąże się jednak z poniesieniem sporych kosztów. Jeśli znajdziemy wsparcie sponsorów, to może uda nam się tam polecieć.

Niewiele dziewczyn pewnie trenuje armwrestling?

EK: Nie, a szkoda. W naszym klubie jest tylko kilka zawodniczek.

Każda walka wiąże się z ryzykiem kontuzji.

EK: Dlatego tak ważna jest dobra rozgrzewka i ostrożność. Nie raz już widziałam, jak podczas walki pękały zawodnikom kości promieniowe. Zwichnięcia nadgarstków są w zasadzie na porządku dziennym, ale jeśli człowiek uważa, to jest w stanie tego uniknąć. Dużo zależy od techniki i umiejętności, a czasem także od szczęścia. Ważna jest rozgrzewka i panowanie nad spięciami mięśni, a także ułożenie ciała.

Jak reagują rodzice na waszą pasję?

ŁK: Moi są zadowoleni, kibicują mi. Armwrestling na pewno jest lepszy, niż przesiadywanie z piwem pod blokiem czy inne tego typu rozrywki.

EK: Moi również się cieszą. Wcześniej, zanim zaczęłam trenować, trudno mi było znaleźć sobie miejsce. Sport daje mi dużą radość i jest o wiele zdrowszą formą spędzania czasu, niż ślęczenie nad komputerem.

Sądźcie, że z armwrestlingiem uda wam się związać przyszłość?

EK: Zawodową raczej nie, ale na pewno długo pozostanie naszą pasją.

ŁUKASZ KOPYŚ – lat 19, mechanik po szkole samochodowej, mieszka w Jaworznie. Od czterech lat w klubie MCKiS Tytan Jaworzno. W 2019 r. w kategorii do 70 kg został mistrzem świata armwrestlingu na lewą rękę i wicemistrzem na prawą.

EWA KRAKOWSKA – lat 17, uczy się w szkole samochodowej, mieszka w Chrzanowie. W MCKiS Tytan Jaworzno trenuje ponad rok.

GDZIE WYCIĄGNĄĆ MALUCHA. TURYSTYCZNE PROPOZYCJE DLA RODZINY

Magiczna Góra Żar

Ten punkt na mapie jest doskonale znany dużej grupie mieszkańców naszego powiatu. Ale czy wszyscy wiedzą, że to magiczna górką? Podpowiadamy też, jak ciekawie zaaranżować wyprawę na szczyt z dziećmi.

Góra Żar (761 m n.p.m.) należy do tzw. magicznych gór, na których można zaobserwować, jak samochody lub inne przedmioty wydają się same poruszać pod górę, pozornie łamiąc prawa fizyki. Badania wielu naukowców dowodzą, że to tylko złudzenie optyczne, ale pozostaje nam miłe przekonanie doświadczenia magii...

Na Żar warto się wybrać o każdej porze roku. Wiosną przyjemnie pójść na rodzinny, niewymagający zbytnio fizycznie spacer, latem ochłodzić się nad Jeziorem Międzybrodzkim znajdującym się u podnóża góry, jesienią podziwiać stamtąd tę polską, niepowtarzalną porę roku, a zimą szusować po stoku. Góra przykuwa też uwagę sztucznie spłaszczonym wierzchołkiem, na którym znajduje się zbiornik wodny, będący częścią kompleksu elektrowni szczytowo-pompowej.

Kolejka czy pieszo?

Od 2004 roku funkcjonuje tam kolej linowo-terenowa. To alternatywa dla niewprawionych, małych piechurów lub rodzin z wózkami, niepełnosprawnych, ale i rowerzystów, chcących skorzystać z tras kolarstwa gór-



Widok ze szczytu góry Żar

skiego, rozpoczynających się na szczycie. Wjazd i zjazd to 19 zł za bilet normalny i 15 ulgowy. Za rower zapłacimy w dwie strony 5 zł, tyle samo za psa (na czas przejazdu musi być w kagańcu i na smyczy).

Jeśli mamy ambicję rozpocząć pieszą wędrówkę z dziećmi, proponuję wybrać jakiś łatwy cel. Aby zmotywować maluchy do marszu, my z każdego zdobytego wzniesienia zabieramy niewielki kamyczek. Dzieci mają frajdę wybierać spośród różnych kamieni te – ich zdaniem – wyjątkowe, a następnie przywiezione do domu zdobycze podpisujemy nazwą i wysokością góry. Kamienie wkładamy do specjalnie na ten cel przeznaczonego słoika. Widoczna przez szkło kolekcja rozrasta się, ciesząc maluchy.

Paralotniarze i szybowce

Gdy już znajdziemy się na szczycie wzniesienia, mamy przed sobą piękny widok na pasmo Beskidu Małego oraz wspomniane Jezioro Międzybrodzkie. Latem często można oglądać paralotniarzy startujących ze szczytu i krążących wokół. Są też szybowce, które u podnóża góry mają lotnisko. Jak podaje portal slaskie.travel: „Góra jest także miejscem odwiedzianym przez turystów „plecakowych”. Przechodzi tędy czerwony szlak zwany Małym Szlakiem Beskidzkim. Dotrzemy nim na górę Żar z miejscowości Żarnówka Mała, położonej nad Jeziorem Międzybrodzkim. Wyjście zajmuje niespełna 2 godziny.

Trzygodzinna wędrówka dalszą częścią szlaku zaprowadzi nas ładnym pasmem górskim na przełęcz Kocierską

(718 m n.p.m.); po drodze szczyt Kocierszy (879 m n.p.m.) z leśnym rezerwatem przyrody.

Wybierając się na wycieczkę na górę Żar latem pamiętajmy o zabraniu ze sobą wody i niewielkiego prowiantu (co przyda się na szlaku). Na miejscu – zarówno na dole, jak i na górze – są jednak punkty gastronomiczne. Można więc coś przekąsić, wypić kawę, herbatę lub schłodzić się w upał lodami.

Jak tam dojechać?

Z Chrzanowa najczęściej kierowcy wybierają trasę na Oświęcim, przez Kęty do Międzybrodzia Żywieckiego. Można też jechać przez Zator i Kęty. Dojazd zajmuje około 1,5 godziny, trzeba bowiem pokonać ponad 60 kilometrów.

Natalia Feluś

Wycieczki

PTT Oddział Chrzanów,
ul. Sokoła 24/108,
tel. 886 059 850

PTTK Oddział Chrzanów,
ul. 29 Listopada 16,
tel. 694 629 659

18.07. Polski Grzebień i Mała Wysoka

Trasa długości ok. 22 km, czas przejścia ok. 10 godz. Cena: młodzież SKK PTT oraz członkowie do lat 18 - 65 zł, członkowie PTT - 70 zł, sympatycy PTT do lat 18 - 75 zł, sympatycy PTT - 80 zł. Zapisy do 16.07.

25.07. Słowackie Tatry Wysokie

Trasa długości ok. 19 km, czas przejścia ok. 8,5 godz. Cena: młodzież SKK PTT oraz członkowie do lat 18 - 65 zł, sympatycy PTT do lat 18 - 70 zł, członkowie PTT - 75 zł, sympatycy PTT - 80 zł. Zapisy do 23.07.

3-5.09. Góry Stołowe Polskie i Czeskie

W programie: Otmuchów, przejście trasy pieszej: Pasterka - Szczeliniac Wielki (919 m n.p.m.) - Karłów (ok. 3,5 godz.); Białe Skąły (ok. 2,5 godz.); Teplickie i Adrspadzkie Skąły (ok. 7 godz.); Ostaś i Broumowskie Ściany - Schronisko Gwiazda, Wąwóz Kowala (ok. 5 godz.). Cena: młodzież SKK PTT oraz członkowie do lat 18 - 390 zł, członkowie PTT - 400 zł, sympatycy PTT do lat 18 - 420 zł, sympatycy PTT - 430 zł. Zapisy do 31.07. wraz z wpłatą zaliczki 160 zł.

18.07. Czorsztyn i Niedzica z Kołem Fablok

W programie: urokliwe wioski polskiego Spisza (Trybsz, Frydman), wejście na Grandeus z przepięknym widokiem na Tatry (trasa 1,6 km), Niedzica zamek, promem przez Jezioro Czorszyńskie na Zamek w Czorsztynie, powrót do Niedzicy. Cena: członkowie PTTK - 60 zł, sympatycy - 63 zł.

30.07-1.08. Lwów dla cierpiących na bezsenność

Wyjazd o godz. 21. Powrót 1.08. we wczesnych godzinach rannych. Cena: członkowie PTTK - 150 zł, sympatycy - 160 zł. Zapisy do wyczerpania miejsc.

31.07-1.08. Krynica z Kołem Fablok

W programie: wieża widokowa i zwiedzanie Krynicy, wyjazd kolejką na Jaworzynę Krynicką, zwiedzanie Muszyny. Wyjazd o godz. 6. Cena: członkowie PTTK - 180 zł, sympatycy - 190 zł. Zapisy wraz z zaliczką 50 zł do 15.07.

19-23.08. Wilno i Kowno z Kołem Grodzkim

Wyjazd o godz. 22. Cena: członkowie PTTK - 690 zł, sympatycy - 730 zł. Zapisy wraz z zaliczką 180 zł do 16.07.

tekst promocyjny

ATRAKCJE PRZYRODNICZE OKOLIC KOPALNI WAPIENIA „CZATKOWICE”

NIETOPERZE I ŚCIEŻKA GEOLOGICZNA

Znajdująca się w gminie Krzeszowice Kopalnia Wapienia „Czatkowice” jest jedną ze spółek Grupy TAURON. Zajmuje się wydobywaniem wysokiej jakości złoża wapieni karbońskich. Choć to zakład przemysłowy, w jego okolicy znajdziecie nie lada atrakcje przyrodnicze.

Kopalnia dokłada wszelkich starań, aby zminimalizować wpływ na bogactwo bioróżnorodności w swoim otoczeniu. To niezwykle ważne, bo obszar wydobycia znajduje się na terenie Parku Krajobrazowego Dolinki Krakowskie oraz w bliskim sąsiedztwie rezerwatu przyrody i obszarów Natura 2000.

Kopalnia szczególną ochroną objęła nietoperze, dla których zostały utworzone nowe siedliska. Zakład zapewnił też specjalistyczny monitoring kolonii rozrodczych tych niezwykle ssaków, bo to właśnie w pobliskich jaskiniach znajdują się ich zimowiska. Będąc w okolicy warto odwiedzić udostępnioną do zwiedzania Jaskinię Nietoperzową w Jerzmanowicach. Można w niej podziwiać jedno z największych siedlisk nietoperzy na terenie Jury, wiodospad naciekowy z kapielnicą, amfony oraz olbrzymie kotły wirowe w stropie jaskini.



Hibernujące nietoperze (nocki orzęsione) w Jaskini Nietoperzowej znajdującej się około 40 km od Chrzanowa. Można do niej dojechać od strony drogi krajowej nr 94 lub 79. W obydwu przypadkach długość trasy jest porównywalna.

Jaskinia w Jerzmanowicach jest jedną z największych na terenie Jury Krakowsko-Częstochowskiej (długość korytarzy to 376 m). Wyróżnia się wielkością sal oraz bogactwem zjawisk archeologicznych.

Tuż przy wejściu do Jaskini Nietoperzowej znajduje się ścieżka edukacyjna, przedstawiająca dzieje geologiczne w regionie krakowskim. Projekt powstał przy współpracy z Kopalnią Wapienia „Czatkowice”. Jego wyko-

nawcą jest Stowarzyszenie Ekoturystyki „Ostaniec” Gminy Jerzmanowice-Przegonia.

Ścieżka została zaprojektowana tak, by imitować kształt amonitu – dawnego głowonoga, którego kształt często dostrzec można odcisnięty w wapieniu. Na wystawie podziwiać można skały wydobyte w okolicy. Fragmenty niektórych okazów są wyszlifowane, co daje możliwość zobaczenia ich przekrojów.



Kopalnia Wapienia „Czatkowice” zajmuje się głównie produkcją: sorbentu wykorzystywanego w energetyce do odsiarczania spalin, kredy pastewnej dodawanej do pasz dla zwierząt i wapna nawozowego niezbędnego w procesie odkwaszania gleb. Zakład produkuje też kruszywo wykorzystywane w przemyśle drogowym i budowlanym.



Nie ułatwiamy życia złodziejom

Wystarczy chwila nieuwagi i złodziej może odjechać na naszych dwóch kółkach. Dlatego zawczasu warto pomyśleć o zabezpieczeniu roweru zostawianego na klatce, pod sklepem lub nad akwenem.

W Polsce co kilka minut kradziony jest rower. Jednoślady giną również z miejsc publicznych, nieraz w samym środku dnia. Niekiedy złodzieje włamują się do piwnic. Dlatego kupując rower trzeba zadbać o jego bezpieczeństwo.

Lepiej w piwnicy niż na klatce

Złodziej może wykorzystać nawet naszą krótką wizytę w sklepie, tym bardziej, że ze statystyk wynika, że aż 30 procent kradzieży ma charakter okazjonalny.

- Zwłaszcza w okresie letnim odnotowujemy większą liczbę kradzieży. Musimy pamię-

tać, aby przed pozostawieniem roweru odpowiednio go zabezpieczyć np. linką z kłódką lub szyfrem. Pamiętajmy, aby na noc zamykać rowery w garażach lub piwnicach, nie pozostawiać ich na klatkach i przy domach – radzi Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka prasowa KPP w Chrzanowie.

Policjanci znakują chętnym rowery. Dawniej odbywało się to w trakcie rajdów rowerowych. Teraz takich imprez na razie nie ma. Jednak dalej jest taka możliwość, po wcześniejszym uzgodnieniu terminu w KPP Chrzanów, a konkretnie z funkcjonariuszami z Zespołu ds. Nieletnich i Patologii, tel. 47 832 42 63 lub 67. Znakowanie jednoślada polega na wygrawerowaniu na jego ramie numeru.

- Podczas znakowania należy mieć przy sobie dowód osobisty i dokumenty od zakupionego roweru – przypomina Iwona Szelichiewicz.

Nie zapinajmy tylko za koło

Chcąc się ochronić przed złodziejami, najlepiej kupić odpow-

wiednie zapieczęcie. Znaczący temat szacują, że należy zainwestować około 10 procent wartości roweru, aby otrzymać odpowiednią ochronę. Najtańsza jest zwykła linka. Jednak jest to zapieczęcie, które stosunkowo łatwo sforsować. Dlatego można z nią zostawiać rower w miejscach obarczonych mniejszym ryzykiem kradzieży. Złodziej bardzo szybko i praktycznie bezszelestnie może ją przeciąć nożycami. Jeśli już używamy linki, to kupmy taką grubą albo w pancerzu.

W miejsca o wysokim ryzyku kradzieży zdecydowanie nadaje się U-lock. O sile tego zapieczęcia stanowi pręt z hartowanej stali. Materiał jest bardzo twardy na zewnątrz co utrudnia naruszenie pręta i przecięcie. Wady to większa waga oraz brak elastyczności przy przypinaniu.

Niektórzy rowerzyści preferują zapieczęcia składane. Ramiona takiego zapieczęcia, przeważnie znacznie lżejszego niż U-lock, są mocne. Słabszym ich punktem są łączenia przęseł. W tych miejscach przeważnie złodziej próbuje roz-

ciąć zapieczęcie. Przy solidnych zapieczęciach jednak nie jest to proste. Niektórzy rowerzyści stosują jeszcze łańcuch z zamkiem albo blokady koła lub siodelka.

Nie przypinajmy roweru do niczego, co nie jest trwale związane z gruntem i równie solidne, co nasze zabezpieczenie. Nigdy nie zapinajmy roweru tylko za koło, bo narażamy się na utratę reszty sprzętu. Sprawnemu złodziejowi taka operacja zajmie około 30 sekund.

Niekiedy warto kilka rowerów przypiąć do siebie, co skutecznie może odstraszyć złodzieja.

Gdy już rower zostanie nam skradziony, warto to zgłosić na policję, ale i przystąpić do szukania go na własną rękę. Sprawdźmy wtedy serwisy aukcyjne i ogłoszeniowe oraz lokalne komisy i lombardy. Dobrze będzie wykorzystać portale społecznościowe. Gdy znajomi udostępnią informację, jest większa szansa, że pojawi się jakiś trop. Niestety, w Polsce nie ma żadnej centralnej bazy skradzionych rowerów.

Marek Oratowski

NASZA AKCJA: KRĘCIMY DLA SEBASTIANA



Dla Sebastiana przejechaliśmy ponad 50 tysięcy kilometrów

W ciągu ostatniego tygodnia uczestnicy naszej akcji „Kręcimy dla Sebastiana” przejechali prawie 15 tysięcy kilometrów. Na naszym liczniku mamy już dokładnie 54 907 km.

Przypomnijmy, że wspieramy rehabilitację Sebastiana Kulczyka z Chrzanowa, który od roku jeździ na wózku inwalidzkim po wypadku, którego doznał podczas skoku do basenu.

Uczestnicy grupy ROWE-ROWY Przełom (wciąż może- cież do niej dołączyć na Facebooku – mamy już ponad 650 członków) kręcą kilometry, a sponsorzy akcji wpłacają fundusze na leczenie.

Bardzo dziękujemy Wam za zaangażowanie, dzięki któremu niepełnosprawny mieszkaniec Chrzanowa Sebastian Kulczyk ma już pewne 10 tys. zł na rehabilitację od naszych finansowych partnerów, czyli firm Duhabex i Tor-Bud.

Jest też z nami firma Eneris. Zadeklarowała 5 tys. zł na rehabilitację Sebastiana. Chcąc zachęcić nas do proekologicznych zachowań, postawiła przed nami jednak zadanie: przesłanie zdjęć kompostowników (koniecznie z adresem, gdzie fotka została wykonana). Płaci 100 zł za jedno zdjęcie! (do maksymalnej kwoty 5

tys. zł). Potrzebujemy więc ich przynajmniej 50, by sięgnąć dla Sebastiana po całą pulę. Zdjęcia przysyłajcie na adres: promocja@przelom.pl.

W minionym tygodniu odbyliście 211 wycieczek, które skrupulatnie podliczyliśmy. Uczestnicy naszej akcji na jednoślady odwiedzi- li m.in. Wybrzeże (przejecha- li je Agnieszka Pytlík i Jolanta Niedzielczyk), a także Wi- słę (gościli tam Krzysztof Zu- biki i Konrad Madeja), zwie- dzili klimatyczny Nikiszowiec w Katowicach (traflił tam Tomasz i Renata Glazero- wie) oraz Jezioro Raduszeckie w województwie Lubuskim (dotał tam inny grupowicz Tomasz Rajkowski).

Dziękujemy także za wy- cieczki grupowe, odbywane przez Sportowe Dzieciaki z Li- bią, uczestników sporto- wej półkolonii w Chrzanowie oraz zawodników i ich rodzi- ców z KS Kościelec Chrzanów. Tym razem upominki za week- endowy konkurs, przekazane przez wszystkie gminy powia- tu chrzanowskiego oraz staro- stwo, trafią do Jadwigi Małec- kiej i Małgorzaty Nawalaniec, a także do Mariusza Malczyka, który w wirtualnej sztafecie przejechał 50. tysięczny kilo- metr. Można je odebrać w re- dakcji „Przełomu” w Trzebinii od czwartku 15 lipca.

Dziękujemy, że jesteście z nami!

(MOR)

Szlak pomarańczowy z Alwerni do Rudna

Tym razem proponujemy wycieczkę dla bardziej zaawansowanych kondycyjnie rowerzystów. Szlak pomarańczowy przebiega przez najpiękniejsze zakątki gminy Alwernia, m.in. las po nasypie dawnej kolejki wąskotorowej. Polecamy wybrać się tam zwłaszcza w weekend.

Trasa: Alwernia - Regulice - Okleśna - Mirów - Brodła - Rezerwat Dolina Potoku Rudno - Zalas - Zamek Tęczyn

Długość: 32,9 km

Czas przejazdu: 4 godziny

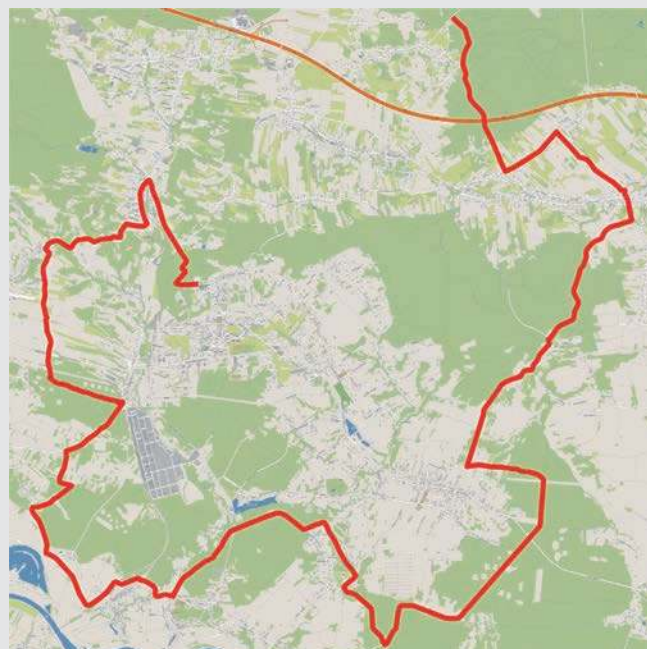
Trasę rozpoczynamy pod Samorządowym Ośrodkiem Kultury przy ul. Garncarskiej w Alwerni. Kierując się w dół ul. Chrzanowską dojeżdżamy do centrum Regulic. Następnie czeka nas podjazd ulicami Kościuszki, Czarnogórska i Graniczna, w pobliżu dawnego kamieniołomu melafirów. Skracamy w lewo w ul. Wyszyskiego i jedziemy lekko w dół ulicami Pobożnego oraz Bagienną, przecinamy ruchliwą ul. Patelskiego.

W lesie Płoszczań po prze-

jechaniu 100 m skręcamy w lewo w drogę leśną, którą do- trzemy do ul. Kulawki. Jadąc nią na południe, po przejecha- niu kilometra skręcamy w le- wo w drogę szutrową, która doprowadzi nas do lasu. Skre- camy tam w lewo. Kolejną dro- gą szutrową dojeżdżamy do skrzyżowania z przydroż- nym krzyżem. Po skręcie w le- wo docieramy do skrzyżowa- nia trzech dróg. Skracamy na nim pod ostrym kątem w pra- wo, w stronę południowego zachodu.

Na następnym skrzyżowa- niu dróg obieramy kurs na Okleśną. Jedziemy w tej miej- scowości główną drogą ponad 2 km. Na skrzyżowaniu skre- camy w stronę lasu. Wjeżdża- my na wprost leśną ścieżką do Zalewu Skowronek. Wjeżd- żamy na asfalt, mijając za- lew po lewej stronie. Po kilo- metrze zjeżdżamy z drogi as- faltowej w ścieżkę skrajem la- su. Po 200 metrach skręcamy na południe, jadąc wzdłuż po- toku do drogi asfaltowej. Skre- camy w prawo, a następnie – na skrzyżowaniu z krzyżem – w lewo i wjeżdżamy do lasu.

Na kolejnym skrzyżowaniu skręcamy w lewo i jedziemy la- sem w Brodłach. Przecinamy ruchliwą drogę, po minięciu



parkingu kierujemy się na pół- noc. Po przejechaniu 900 me- trów skręcamy w lewo. Kilometr dalej zobaczymy skrzyżowanie dróg. Skracamy w prawo na pół- nocny wschód. Czeką nas naj- pierw podjazd, a potem zjazd. Docieramy w ten sposób do wsi Rybna oraz Rezerwatu Dolina Potoku Rudno. Z asfaltu zjeżdża- my w prawo w leśną ścieżkę. Do- prowadzi nas do Zalas.

Na łuku drogi kierujemy się w lewo, w polną ścieżkę, z której widać Las Zwierzy- niec. Zjeżdżamy w dół i skre- camy w lewo, a potem w pra- wo (na drogę szutrową). Na skrzyżowaniu z drogą asfalto- wą skręcamy w lewo i po 200 metrach dojeżdżamy do par- kingu przed Zamkiem w Rud- nie.

(RAT)

PRZEŁOMOWI ROWERZYŚCI

Krecik na szlaku

Jeździł na rowerze jako dziecko, ale potem miał długą przerwę. Do czasu, aż natknął się w internecie na grupę Rowerowy Chrzanów. Razem z jej członkami Grzegorz Ludwicz z Chrzanowa stopniowo nabierał kondycji.

Ma na koncie już dłuższe wyprawy. Na dwóch kółkach przejechał m.in. Szlak Orlich Gniazd. Odwiedził Wadowice, Pszczynę, Kraków oraz Za- lipię. Brał udział w objeździe Zalewu Szczecińskiego ra- zem z tamtejszymi cyklistami. Ostatnio przyłączył się do ak- cji kręcenia kilometrów dla Se- bastiana Kulczyka. Najpierw „korespondencyjnie”, z Pomo- rza Zachodniego, gdzie jeź- dził na rowerze w czerwcu. Te- raz najczęściej kręci po powie- cie chrzanowskim, okolicach



Grzegorz Ludwicz

Zatora, Jaworzna i Bukow- na. W zależności od warun- ków, używa na zmianę rowe- rów trekkingowego i szoso- wego. Grzegorz Ludwicz, ma- jący w środowisku rowero- wym ksywkę „Krecik”, jazdę traktuje jako dobry relaks po pracy.

(RAT)

Rycerski klimat i starówka widmo w Będzinie

Wokolicy nie ma drugiego takiego zamku jak w Będzinie, który wygląda tak, jakby w całości został przeniesiony ze średniowiecza. Na dodatek, w jego sąsiedztwie odkopano grób wampiryczny.

Położona na wzgórzu będzinśka warownia to tak naprawdę rekonstrukcja, m.in. z XIX i XX w., ale to w niczym nie przeszkadza, żeby poczuć tutaj rycerski klimat. W środku znajduje się Muzeum Zagłębia, gdzie – oprócz pamiątek związanych z lokalnym osadnictwem – zobaczymy ciekawą kolekcję uzbrojenia. Z wieży roztacza się natomiast panorama na całe miasto. Niedaleko zamku ulokował się kościół św. Trójcy z XVII w.

Warto też wybrać się na starówkę. Nie powala uro-



Zamek w Będzinie

dą i wyjątkowymi zabytkami, tylko momentami prezentuje się jak... widmo. Paradoksalnie jednak zniszczone kamienice i ponure wąskie przejścia pobudzają wyobraźnię.

Podobnie jak znalezisko na zamkowym wzgórzu, gdzie odkopano grób świadczący o antywampirycznych praktykach. W dawnych wiekach podejrzanych osobników

chowano z odciętymi głowami umieszczonymi przy stopach. Ponadto krępowano ręce i nogi, układając je na krzyż. W całej Polsce jest sporo takich cmentarzysk.

W Będzinie, trochę obok centrum, znajduje się pałac Mioszewszych ze stylowymi wnętrzami z XVIII – XIX w., funkcjonujący jako muzeum. Wokół rozciąga się park, w którym możemy od-



Widok z wieży zamkowej na kościół św. Trójcy

sapnąć od miejskiego zgiełku.

Można również zwiedzić „podziemia będzinśkie”, czyli niedokończony schron przeciwlotniczy z czasów II wojny światowej.

Warto zobaczyć, co ciekawego mają do zaoferowania bliżsi i dalsi sąsiedzi, a z Chrzanowa do Będzina jest autostradą A4 tylko jakieś 40 km.

Łukasz Dulowski



Pałac Mioszewszych w Będzinie

Życie znaczone muralami

Marcin Czaja wraz z żoną Anną poświęcili 50 godzin na stworzenie pięknego muralu na ścianie przy chrzanowskiej bibliotece. Zużyli do tego ponad 30 litrów farby.

Obraz z motywami chrzanowskiej fabryki lokomotyw Fablok znajduje się na prywatnym domu. Jego właściciele chętnie przyjęli propozycję biblioteki, żeby jedną ze ścian przeznaczyć na mural.

Był nawet Koziółek Matołek

Marcin Czaja mieszka w Krakowie, gdzie pracuje na wydziale malarstwa Akademii Sztuk Pięknych. Ma 38 lat, ale na swoim koncie mnóstwo prac zdobywanych murów kamienic w całej Polsce. Jego żona, Anna Wardęga-Czaja jeszcze studiuje, ale również tworzy murale. To one są ich pasją. Oboje wygrywają konkursy, a ich życie od jakiegoś czasu zaczęło przypominać wielką podróż. Swoją obecność w różnych miejscach znaczą właśnie muralami.

- Łódź, Elbląg, Wrocław, Lublin, Tarnów, a nawet Pacanów, gdzie na jednej ze ścian malowaliśmy koziółka Matołka. Trudno wszystkie zliczyć, a przed nami następne wyzwania – mówi Marcin Czaja.

„Zobacz, jak pan ładnie maluje”

Fascynacja muralami wzięła się z potrzeby kontaktu z ludźmi, fascynacją sztuką uliczną.

- Malarz sztalugowy w zasadzie tylko stoi przy sztalugach. Tu, na rusztowaniach, sporo się ruszamy. Jednocześnie możemy rozmawiać z przechodzącymi obok ludźmi – mówi Anna Wardęga-Czaja.

- Cieszy nas, że mieszkańcom podoba się nasza sztuka. Gdybym za każde usłyszenie w Chrzanowie zdanie „Zobacz, jak pan ładnie maluje” dostawał 5 zł, to zbierałaby się spora suma – żartuje autor muralu.

Podkreśla, że stworzenie projektu każdego takiego dzieła jest dla niego podróżą przez historię danego miejsca i związanych z nim ludzi.

Murale to nie graffiti

Małżeństwo podkreśla, że murale nie są tym samym co graffiti. Murale to wielkoformatowe grafiki, symbolicznie łączące dzieło z danym miejscem.

- Z kolei graffiti to raczej podpisy, rysunki, najczęściej wykonywane sprayem i nie zawsze legalnie – tłumaczy Marcin Czaja.

Razem z żoną przygotowują się do kolejnego dzieła, tym



Anna Wardęga-Czaja z mężem Marcinem Czają przy tworzonej w Chrzanowie muralu

razem w Oświęcimiu, a później w Kaliszu. Marzą, żeby choć raz pojechać do Ameryki Południowej, będącej rajem dla wielbicieli sztuki ulicznej. Tam można zobaczyć ich naj-

więcej. Niektóre to prawdziwe dzieła sztuki.

- Wierzymy, że ten chrzanowski będzie się wszystkim podobał i przetrwa długie lata – mówią autorzy.

Organizatorem konkursu na mural, będącym częścią projektu „DooKOŁA Fabloku”, jest Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Projekt dofinansowano z Programu

Lokalne Partnerstwa PAFW Polsko-Amerykańska Fundacja Wolności, realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce.

Ewa Solak

GRUPA
psb

MRÓWKA

MRÓWKA CHRZANÓW

UL. KROCZYMIECH 24, TEL. 32-623-59-61

GODZ. OTWARCIA: PN.-PT.: 7⁰⁰-19⁰⁰, SOB.: 8⁰⁰-19⁰⁰, ND.: 9⁰⁰-18⁰⁰

Zapraszamy na
urodziny
MRÓWKI
CHRZANÓW

STARTUJEMY
17 lipca
o godz. 9.00

LICZNE ATRAKCJE:

grill bar, dmuchaniec,
pokaz elektronarzędzi,
konkursy z nagrodami,
animacje dla dzieci



Zniesienie limitów nie sprawi, że kolejki znikną

Pacjenci słysząc z ust ministra zdrowia zapewnienia o dostępności do specjalistów sądzą, że z dnia na dzień będą mogli skorzystać z porady lekarskiej, na którą do tej pory czekali pół roku. Tak nie jest.

Ministerstwo zdrowia ogłosiło, że z dniem 1 lipca zniesione zostają limity do specjalistów. Chodzi o zwiększenie diagnostyki i profilaktyki po okresie czasowego zamknięcia w okresie pandemii. To wywołało burzę komentarzy i pytań. Czy dzwoniąc do przychodni będą przyjęci jutro do kardiologa? Czy mogą od razu zgłosić się do endokrynologa, pulmonologa czy na wizytę do dermatologa? Odpowiedź jest jedna – niestety nie.

ogłoszenie

FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA

FREZJA

Jacek Gwizdała

Z dostawą do Klienta

bukiety ślubne
wiązanki okolicznościowe
imieninowe i urodzinowe
wieńce i wiązanki pogrzebowe

Trzebinia
Targowa 10

tel. 32 611 04 86; 693 344 261

KWIACIARNIA „OGRODNIK”

- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)

Barbara Gwizdała

Trzebinia
ul. Targowa 12 A

tel. 32-612 23 09
608 483 889

ROLETY ZEWNĘTRZNE

180 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne

gratis!

Pomiar Dojazd Montaż

21 lat tradycji

FACHBUD

TELEFON 32 616 47 00 601 435 839

Jaworzno ul. Grunwaldzka 39 (ścisłe centrum)

Musieliśmy pracować dzień i noc

W okolicznych przychodniach sytuacja jest jednak podobna, jak do niedawna. Ich szefowie podkreślają, że kolejki tak łatwo nie znikną.

- Nie zmienia tego rzucane przez rząd hasła. Lekarze musieliśmy pracować dzień i noc, żeby się zmniejszły. Co więcej, lekarzy wszędzie brakuje, więc nie ma możliwości, żeby nagle to wszystko się zmieniło. Tu tak naprawdę chodzi o to, że jeśli ośrodki zdrowia będą robić nadwykonania, to NFZ będzie za nie płać w całości. Staramy się przyjąć jak najwięcej pacjentów, ale mamy ograniczone możliwości – wyjaśnia Michał Matysik, dyrektor Krzeszowickiego Centrum Zdrowia.

- Zniesienie limitów nie oznacza zniesienia kolejek. Być może nieco by się one zmniejszły, gdybyśmy wydłużyli czas pracy i zatrudnili większą liczbę lekarzy. Te-

go się jednak nie da przeprowadzić z dnia na dzień – mówi Jacek Bojdoł, prezes Zakładu Lecznictwa Ambulatoryjnego w Chrzanowie.

Dla przykładu, w informatorze o terminach leczenia, publikowanym na stronie NFZ, najbliższy termin do poradni kardiologicznej w Chrzanowie to 13 października (poradnia w szpitalu). Kolejny to 29 października w ZLA.

Wdrażanie stopniowe

Jednocześnie, razem z hasłem o zniesieniu limitów do specjalistów, ministerstwo zdrowia uruchomiło tzw. Program 40 plus. Ma służyć profilaktyce osób po 40. roku życia. Placówki zdrowia dopiero przygotowują się do jego wdrożenia.

Według założeń, jeszcze w tym roku każdy Polak, który ma 40 lat lub więcej, otrzyma jednorazowy dostęp do bezpłatnego pakietu badań diagnostycznych, obejmują-

cego od 6 do 12 rodzajów badań. Będzie można je wykonać w punktach realizujących program Profilaktyka 40 plus. Placówki medyczne same mogą się do niego zgłosić.

- Będziemy go wdrażać stopniowo. Nasi pacjenci nigdy jednak nie mieli ograniczeń, jeśli chodzi o dostępność do diagnostyki – twierdzi Jacek Bojdoł.

Żeby skorzystać z badań, pacjent będzie musiał wypełnić ankietę, dostępną na Internetowym Koncie Pacjenta. Następnie system wygeneruje zlecenie odpowiednie dla płci i czynników ryzyka zidentyfikowanych u danej osoby. Dla osób niekorzystających z IKP będzie możliwość konsultacji z pracownikiem infolinii Domowej Opieki Medycznej. Placówka, do której zgłosi się pacjent na badanie, pobierze tę informację z systemu informatycznego – potrzebny jest tylko dowód osobisty.

Ewa Solak

Naukowa współpraca AGH i chrzanowskiego szpitala

Badania mające służyć rozwojowi technologii związanej z implantami ortopedycznymi przeprowadzane są w Zakładzie Diagnostyki Laboratoryjnej w szpitalu w Chrzanowie.

Prowadzą je naukowcy Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie - prof. dr hab. Halina Krawiec wraz z zespołem przy współpracy z Laboratorium Mikrobiologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie.

- W ostatnim czasie wzrosło zainteresowanie stopami magnetycznymi stosowanymi jako implanty w ortopedii. Specjaliści badają właściwości antybakteryjne biodegradowalnych stopów magnetycznych pokrytych powłokami chitozanowymi, czyli polimerami wykorzystywanymi w biotechnologii – tłumaczy Joanna Fijołek, kierownik Zakładu Diagnostyki Laboratoryjnej w Szpitalu w Chrzanowie.

Pracownicy laboratorium wykonali badania bakteriologiczne na próbkach dostarczonych przez uczelnię.

- Od kilku lat prowadzimy badania odporności korozyjnej biodegradowalnych stopów ma-



Joanna Fijołek, kierownik Zakładu Diagnostyki Laboratoryjnej w chrzanowskim szpitalu, naukowiec AGH Iryna Kozina, dyrektor szpitala Artur Baranowski i prof. dr hab. Halina Krawiec z AGH w laboratorium

gnez, mogących znaleźć zastosowanie w dziedzinie ortopedii – mówi prof. Halina Krawiec, naukowiec i wykładowca AGH.

Podkreśla, że stopy magnetyczne pokryte powłokami chitozanowymi bardzo szybko korodują w środowisku płynów ustrojowych człowieka. W celu spowolnienia tej korozji zastosowano biodegradowalne powłoki chitozanu zawierające nanocząstki srebra. To dało wyjątkowy efekt. Taki materiał można wykorzystać właśnie w ortopedii do połączenia kości.

- Po zrośnięciu się kości, implant ulega samorzutnej degradacji, dzięki czemu pacjent mógł-

by uniknąć kolejnej operacji związanej z usunięciem implantu, tak jak to ma miejsce dotychczas – dodaje prof. Halina Krawiec.

Badania wykonane w Laboratorium Mikrobiologii wykazały, że bakterie takie jak - *Staphylococcus aureus* (Gronkowiec złocisty) i *Escherichia coli* są wrażliwe na połączenie chitozanu z nanocząstkami srebra.

- Liczymy, że te badania to dopiero początek współpracy z Akademią Górniczo-Hutniczą w Krakowie – mówi Artur Baranowski, dyrektor szpitala w Chrzanowie.

(E)

COVID-19 CIEKAWOSTKI

SZCZEPIENIA NA ŚWIECIE

W minioną niedzielę 15-milionowy Polak został w pełni zaszczepiony przeciw COVID-19. Zainteresowanie rejestrowaniem się na szczepionki jednak spada. Rząd planuje szersze włączenie POZ-ów w proces szczepień.

W Wielkiej Brytanii dwoma dawkami zaszczepiono 66 proc. ludności, w Polsce 40,1 proc, a w Izraelu 61 proc.

Próg odporności zbiorowej uzyskanej po szczepieniach przy tzw. brytyjskim wariantie koronawirusa wynosi 60-70 proc. Dla Deltę szacowany jest na 90 proc.

DELTA W EUROPIE

Wariant Delta koronawirusa w najbliższym czasie ma być przyczyną 70-90 proc. nowych zakażeń SARS-COV-2. Jest bardziej zaraźliwy i szybciej się rozprzestrzenia. Obecny jest już w stu krajach. Walczy z nim m.in. Portugalia, Wielka Brytania i Izrael. Najbardziej inwazyjny jest w Rosji (90 proc. zachorowań to Delta). W Polsce odnotowano 153 przypadki Deltę.

ZGONY I ZAKAŻENIA A SZCZEPIENIA

Wg danych Ministerstwa Zdrowia liczba zgonów w Polsce z powodu COVID u osób, które przyjęły jedną dawkę szczepienia wynosi 6,61 proc., a po dwóch - 1,51 proc.

Zakażenia koronawirusem u osób po jednej dawce szczepionki wynoszą 5,3 proc., a po dwóch 0,7 proc. (Dane MZ z okresu 27.12-5.07 za konkret24.pl)

ZASZCZEP SIĘ I WYGRYWAJ

Od 1 lipca można wziąć udział w loterii szczepionkowej. Są cztery szanse na wygraną. Loteria Narodowego Programu Szczepień potrwa trzy miesiące.

Jakie są nagrody?

- **natychmiastowa:** 500 lub 200 złotych – szansę na taką nagrodę ma odpowiednio co 2 000. lub co 500. osoba biorąca udział w loterii, a cała pula nagród natychmiastowych wynosi 52 000 sztuk
- **cotygodniowa:** 50 000 złotych (pula nagród to 60) lub hulajnogi elektryczne marki Segway-Ninebot (720 sztuk do rozlosowania)
- **miesięczna** w postaci pieniężnej (100 000 złotych dla 6 wygrywających) lub samochodu osobowego Toyota Corolla (także dla 6 osób)
- **finałowa** – 2 osoby mają szansę wylosować 1 000 000 złotych, a 2 inne samochód osobowy Toyota C-HR.

Warunkiem udziału w loterii szczepionkowej jest: ukończone 18 lat, pełna dawka szczepienia (dwóch dawek w przypadku szczepionek Comirnaty, Moderna i Astra Zeneca) – do 30 września, wyrażenie zgody na udział w loterii.

Można to zrobić na Internetowym Koncie Pacjenta lub dzwoniąc na infolinię 989.

Na czele Chrzanów. Trzebinia oczko wyżej od Libiąża

Wszystkie gminy powiatu chrzanowskiego przekroczyły 40-procentowy próg przyjęcia pełnej dawki szczepionki przeciw COVID-19.

W Małopolsce tylko Kraków legitymuje się ponad 50-procentowym poziomem szczepień. To i tak nie oznacza odporności zbiorowej.

Chrzanów jest teraz na 1. miejscu w powiecie i na 8. miejscu w województwie. W rankingu ogólnopolskim jest na 91. miejscu (w pełni zaszczepionych jest w gminie 45,8 proc.).

POWIAT CHRZANOWSKI - SZCZEPIONKOWY RANKING				
Gmina	Liczba ludności	Procent pełnych zaszczepień		
		25.06	2.07	13.07
Chrzanów	46321	35,9%	40,9%	45,8%
Alwernia	12490	33,7%	36,8%	41,7%
Babice	9084	31,9%	36,2%	41,7%
Trzebinia	33633	30,7%	35,9%	40,6%
Libiąż	22136	31,3%	36,4%	40,5%

(Dane gov.pl z 13.07.2021)

Bułgarska rodzina znalazła w Sierszy drugi dom

Warne od Trzebini dzieli 1 600 kilometrów. Inna szerokość geograficzna, inny klimat, inna kuchnia. A jednak to właśnie tu Asan Ismail – Bułgar, znalazł swój drugi dom. Dla siebie i dwójki dzieci. Zapuszcza tu korzenie, mimo że czasem dopada go tęsknota za złocistymi piaskami plaż nad Morzem Czarnym i słodkimi arbuzami.

Ulica Grunwaldzka, osiedle Siersza, gmina Trzebinia. Rozmawiamy w mieszkaniu, które kilka miesięcy temu gmina przyznała Asanowi. Aż trudno uwierzyć, że to tzw. lokal socjalny. Asan go odremontował własnymi siłami. Pomalował ściany. Wstawił duży telewizor i białe, lśniące meble. Mieszkanie też lśni czystością.

Na stole stawia banicę – bułgarskie tradycyjne danie, czyli zapiekany placek z białym serem. Bo Bułgarzy są gościnni – jak Polacy. A przy smacznym jedzeniu – jak wiadomo – rozmowa lepiej się toczy. Przysłuchują się jej z zaciekawieniem dzieci Asana – 11-letnia Marysia i 7-letni Żeko.

Kraków i piłka nożna

Zaczynamy od początku, czyli od momentu, gdy Asan z oddalonej setki kilometrów Warny po raz pierwszy trafił do Polski. Dziś ma 38 lat, wtedy miał – 13.

- Rodzice wyjechali do Polski za pracę. Handlowali w Krakowie. Przyjeżdżałem do nich już jako nastolatek – wspomina.

Zanim tu osiadł, najpierw kursował między Bułgarią a Polską. Coraz więcej, coraz częściej.

- Zacząłem tu grać w drużynę piłki nożnej. To była czwarta liga – wspomina.

Potem biegał maratony w Małopolsce. Gdy ożenił się z Bułgarką – młode małżeństwo postanowiło osiedlić w Polsce. To tu przyszło na świat troje jego dzieci.

Ale żona nie chciała zamieszkać w Polsce na zawsze. Tęskniła za rodzinnymi stronami. Dwa lata temu wróciła do Bułgarii z najmłodszym dzieckiem.

Przystanek Trzebinia

Asan wracać nie chce. Bo – jak mówi – w Polsce znalazł swój

drugi dom. I wierzy, że tu jego dzieci będą miały lepszy start w przyszłość. Mają więcej możliwości, szanse na lepsze wykształcenie.

Jak trafił z Krakowa do Trzebini?

- Znajomi znaleźli mieszkanie na wynajem za niższą kwotę niż w Krakowie – tłumaczy.

Dostał zgodę na pobyt stały, miał się różnych dorywczych prac, głównie w handlu. Pandemia koronawirusa nie ułatwiła znalezienia stałej pracy.

- Składałem podania m.in. do chrzanowskiego Valeo, ale na razie wciąż poszukuję stałego zajęcia – mówi.

Barierą jest język. Asan co prawda bardzo dobrze mówi po polsku, ale nie umie pisać i czytać w tym języku. Bułgarski, tak jak rosyjski, oparty jest na zmodyfikowanej cyrylicy. Alfabet zupełnie inny niż polski. Na szczęście nie brakuje uczynnych ludzi, którzy pomagają mu wypełnić różne dokumenty.

- Bardzo pomógł mi i mojej rodzinie OPS w Trzebini. Jestem wdzięczny, że państwo polskie tak nas wspiera. Dało dach nad głową, dzieci chodzą do szkoły, mają dodatkowe lekcje z języka – podkreśla.

Początki nie były łatwe. Gdy niespełna 5 miesięcy temu wprowadził się do bloku przy Grunwaldzkiej, inne dzieci zaraz zwróciły uwagę na nieco ciemniejszą karnację Marii i Żeko. Posypały się przewziska.

- Oni obawiali się nas, a my ich. Ale teraz już jest w porządku – kwituje Asan.

Dzieci wolą Polskę

Ani Marysia, ani Żeko nie wyobrażają sobie powrotu do Bułgarii, choć wiedzą, że ich mama by tego chciała, bo rozmawiają z nią przez Skype'a. Tu mają kolegów, szkołę. Miejsca, które znają i lubią – Kraków, Chrzanów, Trzebinę, Jaworzno. Smakuje im polska kuchnia. Najbardziej lubią, jak tata robi na obiad kotlety z ziemniakami i buraczkami. Typowo polski obiad. Choć czasem też zjedzą banicę albo flaczki po bułgarsku.

- Bardzo smakuje nam jedna z polskich zup – rosół. Lubię gotować. Dowiedziałem się, jak się go przyrządza i teraz często go gotujemy – opowiada Asan.

W Wigilię jedzą rybę, jak Polacy. I łamią się opłatkiem, choć tej tradycji nie było w Bułgarii, u prawosławnych.

- Świąt nigdy nie spędzamy sami, polscy znajomi zawsze nas zapraszają – mówi Asan.

Jedynym minusem jest klimat.



Asan ze swoimi dziećmi: Marią i Żeko

Asan przywykł do polskich zim. Jego córka nie.

- Nienawidzę zimy – mówi Marysia.

Jednak lubi jeździć na łyżwach. Na nartach też próbowała.

W domu rozmawiają po bułgarsku i polsku. Ale dzieci bardziej znają ten drugi język. Uczą

się też tureckiego, bo stamtąd pochodzi dalsza rodzina Asana.

Wspólna historia

Bułgarska rodzina spod Warny w Polakach najbardziej ceni gościnność i życzliwość. Asan uważa, że Polacy są w tym podobni do Bułgarów.

- I łączy nas też historia. W mo-

im rodzinnym mieście, w Warnie, stoi pomnik waszego króla Władysława Warneńczyka. Tę miejscowość pod Warną, w której zginął, nazwano na jego cześć – Władysław. Tam urodził się mój ojciec – opowiada.

Czy tęskni za rodzinnymi stronami?

- Na co dzień nie tęsknię. Ale

jak wyjeżdżam do Bułgarii, tak jak ostatnio, dwa lata temu, to ciężko potem jechać do Polski – mówi.

Bo w Warnie wracają wspomnienia z dzieciństwa. Morze wydaje się najpiękniejsze, a arbuzy i pomidory mają niepowtarzalny smak i zapach.

Agnieszka Filipowicz



Miłość do piłki nożnej Asan stara się zaszcześcić u syna



Marysia nie lubi zimy, ale uwielbia jeździć na łyżwach

PRACA

Zatrudnię

• „GWAREK” sp. z o.o. zatrudni na stanowisko - księgową. Tel. 32-711-56-61. Email: gwarek-t@aries.com.pl, biuro@gwarek.biz

• 602-645-240 - zatrudnimy pracowników do prac ogólnobudowlanych i porządkowych. Chętnie emerytów i rencistów. Mile widziane kobiety. Tel. 606-401-527

• **BRUKARZY z doświadczeniem. Praca do 60 km od Chrzanowa. Tel. 607-688-658**

• **DO pomocy w branży mięsno-wędliniarskiej (20 godz. tygodniowo). Pani od 50 do 60 lat - Wola Filipowska. Tel. 783-486-603**

• FACHOWCA do wykończeń wnętrz. Gładź, malowanie, regipsy flizy. Praca na miejscu. Prawo jazdy kat B. Tel. 793-333-895

• FIRMA Produkcyjna z Libiąża zatrudni pracownika działu handlowego ze znajomością języka angielskiego. CV prosimy przysyłać na Email: biuro@kryształowy-swiat.pl

• FIRMA budowlana zatrudni pracowników do ociepleń (mile widziane doświadczenie) Tel. 600-912-309

• FIRMA drogowa zatrudni pracowników, umowa o pracę (mile widziane prawo jazdy kat.B) Tel. 502-373-819, 509-583-967

• FIRMA drogowa zatrudni pracowników, umowa o pracę Tel. 502-373-819, 509-583-967

• FIRMA produkcyjna z Libiąża zatrudni stolarza oraz pracowników produkcji. CV prosimy przysyłać na Email: biuro@kryształowy-swiat.pl

• FIRMA z Rudawy zatrudni od zaraz osobę do pomocy na szwalni. Obowiązki: przygotowanie materiałów, krojenie, szyje. Tel. 506 814 123, Email: rekrutacja@parktrampolin.pl

• FIRMA z Tenczynka zatrudni pracowników: wymiana stolarki okiennej, bez nałogów, z doświadczeniem. Mile widziane prawo jazdy kat.B. Praca na Śląsku. Tel. 608-323-970

• FIRMA zatrudni operatorów przemysłowych oczyszczalni ścieków. Stabilna praca na umowę o pracę. System pracy 3 zmianowy. Tel. 500-091-670. Email: biuro@el-rem.com

• FIRMA zatrudni operatorów przemysłowych ujęć wodnych i sieci ściekowych. Stabilna praca na umowę o pracę. System pracy 3 zmianowy. Tel. 500-091-670. Email: biuro@el-rem.com

• IDEABUD sp. z o.o. zatrudni samodzielnych cieśli, zbrojarzy, murarzy. CV na adres: kadry@ideabud.com.pl Tel. 601-279-983

• KIEROWCĘ kat. C+E zatrudnię w ruchu krajowym Tel. 602-702-591, 606-337-282

• KIEROWCĘ z kat. C na samochód ciężarowy - wywrotkę z doświadczeniem zatrudni firma drogowa od zaraz. Dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• **KWIACIARNIA Krzeszowice zatrudni florystkę. Po kursie/w trakcie lub z doświadczeniem. Tel. 790 660 330, Email: Kwiaciarniakrzeszowice@gmail.com**

• MURARZY, cieśli, pomocników Tel. 601-998-930

• OPERATORA koparki, koparko-ladowarki lub minikoparki z doświadczeniem zatrudni firma drogowa. Praca całoroczna, dobre warunki pracy. Tel. 517-905-484, 509-235-853

• OPIEKUNKĘ do Domu Opieki w Dulowej Tel. 694-463-666

• PANA (złotą rączkę) przy firmie + kierowca - Wola Filipowska Tel. 697-130-600

• PRACA dla emeryta/rencisty w Bolesinie. Przygotowanie produktów do wysyłki różnymi firmami kurierskimi. Prace różnego rodzaju na magazynie. Ze względu na charakter pracy szukamy mężczyzny. Tel. 603 845 818

• **PRACA w branży mięsno-wędliniarskiej - Chrzanów. Mile widziane doświadczenie. Tel. 783-486-603**

• **PRACA w sklepie firmowym - branża mięsno-wędliniarska - Alwernia. Pełny etat Tel. 783-486-603**

• PRACOWNIKA biurowego zatrudni firma transportowa - wymagana znajomość j. angielskiego, miejsce pracy Tenczynek. CV proszę kierować na: baran.komandytowa@interia.pl Tel. 602-702-591

• PRACOWNIKA do wykończeń wnętrz, gładź, malowanie, flizy. Praca na miejscu. Tel. 793 333 895

• PRACOWNIKA na szrot samochodowy, wulkanizacja. Tel. 604-188-647

• **PRZYJMĘ do pracy przy dociepleniach budynków. Tel. 602-101-440**

• PRZYJMĘ do pracy stróża Tel. 517-719-866

• PRZYJMĘ pracownika do wymiany wodomierzy oraz ciepłomierzy, może być do przyuczenia. Mile widziane prawo jazdy. Tel. 889 759 888

• SPÓŁKA z o.o. zatrudni kierownika działu obsługi przemysłowych ujęć wodnych i infrastruktury ściekowej. Możliwość doksztacania lub szkolenia. Wskazana znajomość branży ochrony środowiska lub sieci przemysłowej gospodarki wodno-ściekowej. Tel. 500-091-670. Email: biuro@el-rem.com

• **STOLARZA lub pomocnika do pracy w stolarni zatrudnię od zaraz. Wymagane prawo jazdy Tel. 600 923 966 Email: drewmet@tlen.pl**

• SZUKAM studenta/ucznia do pracy fizycznej w zakładzie kamieniarskim. Na terenie Trzebinia. Tel. 512 244 139

• SZUKAM uczniwej Pani do prac domowych tj. prasowanie, mycie okien. 2 razy w tygodniu po 3h. Praca w Mysłachowicach. Tel. 600 116 765, Email: szklara27@gmail.com

• **ZATRUDNIĘ diagnostę samochodowego na OSKP w Alwerni. Szczegóły pod numerem Tel. 509-453-840**

• ZATRUDNIĘ doświadczonych pracowników ogólnobudowlanych. Tel. 608-663-219

• ZATRUDNIĘ kasjerkę na stację paliw ALFA - Alwernia, cały etat Tel. 509-659-775. Email: alstapa@interia.pl

• ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C + E; kraj, międzynarodowa, od poniedziałku do piątku. Tel. 600-324-927

• **ZATRUDNIĘ od zaraz księgową do księgowości uproszczonej (KPIR, VAT, Płace). Praca w biurze rachunkowym w Krzeszowicach. Kontakt Tel. 602-113-834.**

• ZATRUDNIĘ pracownika budowlanego Tel. 668-395-068

• ŚLUSARZA, spawacza, elektryka samochodowego przyjmę na stałe, praca na warsztacie w Trzebinii, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

Szukam pracy

• ASYSTENTKA Stomatologiczna po szkole szuka pracy - Chrzanów, Trzebinia, Alwernia. Tel. 505 462 549, Email: roznawskimateusz@gmail.com

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• **BMW seria1 116i 2014 r. Pierwszy właściciel, kupiony BMW Polska, manual, benzyna, moc 136KM Przebieg 78000, 100% bezwypadkowy, serwisowany w ASO BMW Tel. 606-267-412**

• OPEL astra 1.6 benzyna. Rok produkcji 1997. Tel. 601 231 692

Kupię (m)

SKUP AUT za gotówkę 500 349 500

• 100 % Autoskup Tel. 500-349-500

• 100% absolutny autoskup. Kupię każde auto bez względu na stan i markę. Również złomowanie pojazdów, zaświadczenia o złomowaniu. Płacę najlepiej 1zł za/kg wagi samochodu, dysponuję lawetą. Tel. 787-777-023

AUTOSKUP
tel. **516 159 309**

• 100% każdy samochód kupię Tel. 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

• **AUTO Skup osobowe, dostawcze, motory, skutery, ciągniki. Przyjadę na miejsce lawetą i zabiorę. Każdy stan! Tel. 889 098 521**

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP - dostawcze. Tel. 513-905-984

• KUPIĘ każdą Toyotę Tel. 533-002-123

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• SKUP samochodów całych, rozbitych i dostawczych Tel. 516-159-309

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat - Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszwic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszwicę). Tel. 506-099-245



Veolia Południe Sp. z o.o.

firma działająca w obszarze produkcji i dystrybucji ciepła na potrzeby centralnego ogrzewania, ciepłej wody użytkowej oraz ciepła technologicznego w miastach zatrudni spawacza, elektromontera, operatora urządzeń energetycznych.

Miejsce pracy: rejon Chrzanów.

email: veoliapoludnie@veolia.com
tel. 32 623 51 54

OGŁOSZENIE

Zarząd Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie, ul. Kardynała Wyszyńskiego 17 ogłasza przetargi nieograniczone na ustalenie pierwszeństwa do zawarcia umowy o ustanowienie i przeniesienie prawa odrębnej własności dla lokali mieszkalnych położonych:

- 1) Trzebinia Os. Widokowe 12/19 – o pow. użytkowej 48,00 m² (2 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka z wc, I piętro),
- 2) Chrzanów Ul. Broniewskiego 12A/30 - o pow. użytkowej 43,94 m² (2 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka z wc, IV piętro)

Przetargi odbędą się w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kardynała Wyszyńskiego 17 w Chrzanowie: 1) przetarg dot. lokalu mieszkalnego położonego w Trzebinii Os. Widokowe 12/19 w dniu 17.08.2021 r. o godz. 13.00; 2) przetarg dot. lokalu mieszkalnego położonego w Chrzanowie Ul. Broniewskiego 12A/30 w dniu 17.08.2021 r. o godz. 13.30

Osoba przystępująca do przetargu powinna wnieść na rachunek bankowy Spółdzielni nr 98 1020 2384 0000 9402 0008 7783 w terminie do dnia 13.08.2021 r. do godz. 13.00 wadium w wysokości 5 000,00 zł, z zaznaczeniem, którego lokalu mieszkalnego dotyczy wadium (do każdego przetargu należy wnieść odrębne wadium). Przetargi odbędą się w formie przetargu ustnego (licytacji). W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i prawne, które wpłaciły wadium. Przedmiotem przetargu jest ustalenie najwyższej rynkowej wartości lokalu oraz osoby z którą zostanie zawarta umowa o ustanowienie i przeniesienie odrębnej własności lokalu. Za wygrającego uważa się tego uczestnika, który zaoferuje najwyższą cenę.

Cena wywoławcza wynosi:

- 1) lokal Trzebinia Os. Widokowe 12/19 - 157 400,00 zł
- 2) lokal Chrzanów ul. Broniewskiego 12A/30 - 203 600,00 zł

Osoba wygrywająca przetarg nabywa prawo pierwszeństwa zawarcia umowy o ustanowienie i przeniesienie prawa odrębnej własności dla lokalu mieszkalnego i wnosi wylicytowaną wartość lokalu. Ponadto osobę tą obciążają: wynagrodzenie notariusza za ogół czynności notarialnych dokonanych przy zawieraniu umowy oraz koszty sądowe w postępowaniu wieczysto-księgowym.

Spółdzielnia dokonuje zwrotu wadium z chwilą:

- zakończenia postępowania przetargowego wszystkim uczestnikom licytacji, oprócz wygrywającego,
- wycofania chęci uczestnictwa w przetargu, jeżeli nastąpiło to przed licytacją,
- odwołania przetargu.

Przystępujący do przetargu traci wadium, jeżeli w terminie 10 dni od daty wygrania przetargu nie ureguluje wylicytowanej wartości lokalu. Wadium jest zaliczane na poczet wylicytowanej wartości lokalu i nie podlega zwrotowi.

Regulamin wynajmu lokali mieszkalnych oraz przeprowadzania przetargu na pierwszeństwo ustanowienia tytułu prawnego do lokalu w Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie jest do wglądu w siedzibie Spółdzielni.

Mieszkania udostępnione zostaną w celu oględzin w dniach 2 i 4.08.2021 r. w godz. od 12.00 do 14.00 oraz 13.08.2021 r. w godzinach od 12.00 do 13.00.

Dodatkowe informacje można uzyskać telefonicznie pod numerem 32 623 84 47 wew. 26. Zarząd Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie zastrzega sobie prawo odwołania przetargów ze względu na ustanowienie określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej. Chrzanów, dn. 30.06.2021 r.

Zarząd PSM w Chrzanowie

Marinex

Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanie, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!



OFERUJE

**STAL OD A DO Z
WYROBY HUTNICZE
ARTYKUŁY BUDOWLANE
USŁUGI TRANSPORTOWE**

**ZAPRASZAMY
OD 7.00 DO 16.00**
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a
(Baza Transgór)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał Realizacja deputatów

eko-groszek

**501-756-412
32-613-72-73**

**Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl**

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOŻŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

• AUTOSZYBY – sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja – Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autokup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

• TŁUMIKI, katalizatory. Balin, Zaułek 11. Tel. 604-127-197

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• BUDYNEK produkcyjno - magazynowo - biurowy w Chrzanowie o powierzchni 2300m2 - tanio. Tel. 600-936-997, 662-977-157

• DOM w Trzebinii + działka 10ar. Bez wkładu finansowego, do zamieszkania. Tel. 693-656-200, 570-300-208

• DZIAŁKA 27ar w Gromcu Tel. 691-240-486

• DZIAŁKA budowlana 1318m2, media w drodze - Trzebinia Wodna. Tel. 509-606-604

• LOKAL wolno stojący w Krzeszowicach - 15m2, ul. Armii Krajowej sprzedam lub wynajmę Tel. 608-323-970

• SPRZEDAM mieszkanie - Libiąż - 30 i 40m2, cena 4999/m2. Tel. 572-326-246 lub 510-018-816

• SPRZEDAM mieszkanie, Libiąż, 3 pok. 61 m2, spokojna okolica. Tel. 572-326-246 lub 510-018-816

• WOLA Filipowska - działkę rolną 21ar sprzedam. Cena do uzgodnienia. Tel. 508 658 744

Kupię (n)

• DZIAŁKĘ - Żarki, Libiąż, Gromiec - kupię Tel. 533-002-123

**KUPIĘ MIESZKANIE
MOŻE BYĆ DO REMONTU
LUB ZADŁUŻONE
GOTÓWKA
TEL. 508-335-230**

• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ dom lub działkę budowlaną. Tel. 798-859-106

• KUPIĘ działkę budowlaną ok. 10a Tel. 517794032

• ZDECYDOWANIE kupić działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia działka handlowo-usługowa 1 ha lub mniej - Młoszowa DK 79. Tel. 693-826-944

• DO wynajęcia lokal handlowo-usługowy 40m2 - Chrzanów, Kardynała Wyszyńskiego. Tel. 606-951-879

• DO wynajęcia lokal, Chrzanów, Sikorskiego, parter. Tel. 694-775-193

• DO wynajęcia mieszkanie 44m2 - Chrzanów, Broniewskiego. Tel. 661-460-541

• DO wynajęcia mieszkanie w Trzebinii (bloki Trzebieńskie). Tel. 600-881-116

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• LOKALE biurowe, użytkowe do wynajęcia - 3 miesiące za darmo. Chrzanów. Tel. 502-277-455

• MIESZKANIE 2-pokojowe 43m2, Chrzanów - Kałużek, po kapitalnym remoncie Tel. 510-122-394

• POKÓJ w Chrzanowie. Tel. 603-411-433

• WYNAJMĘ mieszkanie 38m2 przy ul. Zielonej blisko centrum - dwa pokoje ślepa kuchnia. Więcej informacji pod numerem Tel. 784-046-762

• WYNAJMĘ plac pod drobny handel, usługi gastronomiczne - ul. Trzebińska, Chrzanów, miejsce pomiędzy Kauflandem a galerią Max. Tel. 510 018 816

Najem (chcę wynająć)

• PILNIE szukam mieszkania do wynajęcia 1-lub 2-pokojowego lub domu - Chrzanów, Libiąż. Tel. 881-065-166

USŁUGI

Budowlane

• 515728836 malowanie, tapetowanie, gładź bezpyłowa, sufitry podwieszane, montaż drzwi, paneli podłogowych, wylewki samopoziomujące. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 604-233-545 Gładź, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 604-233-545

• 668-423-469 Flizowanie, malowanie, gładź, regipsy, remonty, adaptacje Tel. 698-156-981

• ADAPTACJE poddaszy, regipsy, gładź, malowanie, flizowanie. Tel. 602-100-520

• BALUSTRADY, ogrodzenia, automatyka bram. Metalart, Trzebinia, Lipcowa 58. Tel. 691-712-971

• BRAMY, furtki, ogrodzenia panelowe - produkcja Tel. 730-310-045



• BRAMY, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-17-55

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505-148-009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy pod kostkę brukową, układanie kostki Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE Tel. 692-411-469, www.parkiety-renowacja.pl

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych Tel. 602-643-330, 32-711-90-10

• DACHY - malowanie, uszczelnianie. Tel. 731-181-738

• DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135

• DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 25-letnie doświadczenie. Tel. 602-101-440

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• DRENAŻE, izolacje, przeciwwodne. Tel. 508-206-405

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie Tel. 517-357-255

• FLIZOWANIE. Tel. 604-233-545

• FUNDAMENTY, ogrodzenia. Tel. 508 206 405

• GŁADZIE maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• GŁADŹ, malowanie, tapetowanie, flizowanie. Tel. 606-347-212

• GŁADŹ, malowanie. Tel. 601-515-097

• HURTOWNIA stali - Trzebinia, Długa 51 - konkurencyjne ceny, transport Tel. 730-310-025

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KIEROWNIK Budowy - nadzór + doradztwo. Tel. 510 446 397

• KOMPLEKSOWE remonty mieszkań Tel. 696-576-467. www.krys-pro-rem.pl

• KOMPLEKSOWE remonty. Tel. 501-696-465

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE wewnątrz i na zewnątrz, wszelkie powierzchnie. Gładzie, tapetowanie. Zapraszam do kontaktu. Tel. 792 913 808 Email: info@danielmaluje.pl www.danielmaluje.pl

• MALOWANIE, gładzie tanio Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• OCIEPLENIA poddaszy, flizowanie, wykończenia wnętrz. Tel. 604-478-121

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa elewacji. Tel. 664-781-745

• OGRODZENIA - kompleksowy montaż każdego rodzaju - pomiar i wycena - gratis. Tel. 736-382-735, 533-560-566

• OGRODZENIA betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082, 602-351-016

• OGRODZENIA panelowe; sprzedaż, montaż Tel. 730-310-025

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• PRZYJMĘ ziemię z wykopów. Zapłacę za transport Tel. 694-736-762

• REMONTY i wykończenia łazienek - kompleksowo Tel. 791-638-341

• SCHODY drewniane produkcja - montaż Tel. 793-583-607. www.schodydrzwi.com.pl

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TYNKI cementowe maszynowe. Tel. 602-100-520

• TYNKI tradycyjne, ręczne; murowanie, remonty. Tel. 696-209-352

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222

• UKŁADANIE płytek (kuchnie, łazienki, tarasy itp.). Szybko i tanio. Tel. 691 536 134

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 45zł, ścianki 37zł, malowanie 10zł, gładź 15zł, flizowanie 42zł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI minikoparką – drenaż, ekoszamba, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, anhydrytowe, styrobeton. Solidnie, wieloletnie doświadczenie. Wykonawca Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE–RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ALLSYSTEM – instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl

• ANTENY Tel. 509-715-638, google: anteny-chrzanow

• ELEKTRYCZNE Tel. 601-070-229

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE elektryczne w domach jednorodzinnych, mieszkaniach, instalacje odgromowe. Tel. 602-763-667

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Kompleksowo. Tel. 888-356-666

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod-kan.-co-gaz. Profesjonalne wykonawstwo, modernizacja, wymiana kotłów, pieców, bojlerów, oprzyrządowania. Tel. 692-189-394

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term. kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kucharek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

• SERWIS kotłów gazowych Tel. 516-333-910

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; www.jaceknokaw.pl Tel. 601-861-673

Nauka

• ANGLISKI na wakacje. Tel. 796-210-800

• MATEMATYKA. Tel. 504-104-380

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracji, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Sprzątanie

• CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki! Dojazd! Tel. 694-227-177

• SPRZĄTANIE. Tel. 513-905-984

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątam na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEŃ, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbioriki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni tj. od 14.07.2021 r. do 04.08.2021 r. zamieszczone zostały wykazy nieruchomości położonych w Libiążu, obręb Libiąż Mały: przy ul. Żeromskiego, oznaczonej działką nr 5748/6 o pow. 0,0053 ha; przy ul. Bzowej, oznaczonej działką nr 1918/41 o pow. 0,0166 ha oraz przy ul. Urzędniczej, oznaczonej działką nr 2731/91 o pow. 0,0022 ha – przeznaczonych do sprzedaży w trybie bezprzetargowym.

ZAWIADOMIENIE

Miejski Zarząd Zasadów Komunalnych w Chrzanowie zawiadamia, że w dniach od 09.07.2020 r. do 30.07.2021 r. wyklada do publicznego wglądu na: a) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Miejskiego Zarządu Zasadów Komunalnych w Chrzanowie przy ul. Garncarskiej 4, b) na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, Aleja Henryka 20, c) w Biuletynie Informacji Publicznej, kioski handlowe będące własnością Gminy Chrzanów przeznaczone do oddania w najem w drodze przetargu nieograniczonego: 1. Kiosk 4a – zlokalizowany na placu targowym przy ul.Kusocińskiego w Chrzanowie, o powierzchni użytkowej: 15,00 m2. 2. Kiosk 12a – zlokalizowany na placu targowym przy ul.Kusocińskiego w Chrzanowie, o powierzchni użytkowej: 9,00 m2.

Firma WODHURT

oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne
Armatura sanitarna
Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986



Transportowe

• PRZEPROWADZKI, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TANIE przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką – drenaż, ekosambo, przyłącza kanalizacyjne Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• WYWÓZ szamba Tel. 575-695-555

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• DORADZTWO Prawne i Administracyjne Krzysztof Kowalski Chrzanów, 3 Maja 1, parter; wtorek - piątek, godz. 10-17. Porady prawne, pisma procesowe, sprawy rodzinne, komornicze, spory sąsiedzkie, spadki. Tel. 721-149-262

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 515-646-722 Usługi ogrodnicze: wycinka, przycinka drzew, krzewów, wywóz, koszenie. Tel. 515-646-722

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• MYCIE ciśnieniowe, malowanie, renowacja kostki, dachów, elewacji itd. Tel. 515-646-722

• USUWANIE gniazd: szerszeni, os, pszczoł. Tel. 515-646-722

• USŁUGI ogrodnicze, rębak Tel. 512-100-788

• WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222

• ZWYŻKA - 18m, wynajem; wycinka drzew; zrębkowanie gałęzi Tel. 601-998-956, 501-341-132

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedaż

• CEGŁA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• CZARNA ziemia. Tel. 693-826-944

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• PROMOCYJNA sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• SKŁAD Węgla Tadmar. Tel. 32-613-46-77, 516-193-909

• SPAWARKA. Tel. 12-282-11-94

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• ANTYKWARIAT kupi książki używane. Dojazd do klienta, płatność gotówką Tel. 505-893-638

• KAŻDY Akordeon Tel. 660-031-024

• SZUKAM starych motocykli i części (SHL, Junak, WSK itp.) Tel. 787-938-831

Różne

• STOP chwastom: trawniki, ścieżki, rabaty, podjazdy, ugory. Chemiczne niszczenie. Tel. 605-154-605

• Truskawiec - KARPATY. Autokarem z Chrzanowa 17-24.07.2021r. Tel. Przedstawiciel 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b, poniedziałek 13-20, środa 13-20, piątek 8-16. Rejestracja poniedziałek-piątek 10-18. Tel. 512 352 683 www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Endokrynolog

• Buliriska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy; USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdot USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: CM Westa-Med Tel. 535-557-771

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciążę, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+lasery. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, wt. 15-19, tel. 733-433-494; Chrzanów, Mieszka I 9c, czw. 15-19, tel. 32-623-24-85, Vitalis Trzebinia, Kopernika 25. Tel. 733-433-494

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kielbaska - Bołecin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

• Michał Bońkowski, kardiolog: Westa-Med Chrzanów, ul. Kardynała Wyszyńskiego 17 tel. 535-557-771; Trzebinia ul. Kopernika 25. Tel. 733-433-494

Laryngolog

• Dr hab. n.med. Wojciech Smółka specjalista otolaryngolog. Dorosli i dzieci. Badanie mikroskopowe. CM DrSmółka tel. 664-959-419. Pilne przypadki codziennie. www.drsmolka.pl

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Brożek-Stanisławska – specjalista neurolog; Chrzanów, Świętokrzyska 90, poniedziałek: 17-19 Tel. 602 706 438

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

• Halina Stżak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 Tel. 606-762-523

Okulista

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Gabinet Okulistyczny Joanna Wołkow i Teresa Wołkow - Chrzanów Mydlana 63, wtorek, środa, czwartek: 15-18 Tel. 32-623-41-57, 507 716 120

• Gabinet Okulistyczny Lidia Nowak – Libiąż, ul. 11 Listopada 11, środa i czwartek: 15.00-18.00. Nagłe przypadki codziennie. Tel. 880-614-544

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezów i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwin-czewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej Tel. 32-223-61-77. Czynne codziennie, Chrzanów, Wyszyńskiego 17A, www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Krakowskie Centrum Rehabilitacji i Ortopedii (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-19 tel. 733-433-494; przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11A - wtorki 16-20 Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Dominik Drapała, specjalista ortopeda, traumatolog; dorosli i dzieci, USG narządu ruchu, USG bioderek - Gabinet Lekarski Babice, Krakowska 31 - codziennie. Tel. 666-085-569, www.dominikdrapala.pl

• Lek. med. Filip Strycharski, specjalista ortopeda-traumatolog dorosli i dzieci, USG. Operacje zespołu cieśni nadgarstka. Tel. 535-557-771

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe. Tel. 608-623-891, 606-270-799.

Bramy Drzwi Napędy

NOWOŚĆ

24 rodzaje nowych powierzchni bram Duragrain

Garażowa brama segmentowa LPU 42

PROMOCJA

Wiecej informacji o produktach: autoryzowany partner

TAMO ul. Polna 15d, Chrzanów tel. 32 62 760 83, kom. 601 418 353 www.tamo.com.pl

ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)
Bezbolesne znieczulenie komputerowe
Sedacja wziewna
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów
tel. (32) 623 99 90
www.estetycznastomatologia.pl



Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Pediatra

• Małgorzata Kowalska - pediatra, specjalista medycyny ogólnej; Chrzanów, Kadłubek 42, wtorek 17-19. Tel. 602-608-872

• Specjaliści pediatrii, rehabilitacji, neurologii, gastroenterologii, pulmonologii, alergologii i reumatologii dziecięcej. Leczenia zaburzeń odporności, wad postawy. Pełny zakres USG. Badanie komputerowe stóp. CM DrSmółka Tel. 664-959-419, www.drsmolka.pl

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - rejestracja: 733-433-494 - środa 15-18. Wizyty domowe Tel. 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videoporady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

• Mgr Jolanta Walczak, specjalista psycholog kliniczny, certyfikowany psychoterapeuta; Chrzanów, al. Henryka 53. Tel. 608-550-878

Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. Wykonuje: USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od pn.-do pt. w godz. 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Anna Komarów, Chrzanów, Słowackiego 13, poniedziałek: 14-18, środa: 9-13, piątek: 10-15, tel. 32-754-02-23. Trzebinia, Kopalniana 10/19, wtorek 9-13; czwartek: 14-18. Tel. 32-711-57-77

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32 Tel. 512-100-713

• Chirurg stomatolog Liliana Poniewska; Libiąż Tel. 32-627-74-80, 501-165-102

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz - Chrzanów, KOLONIA Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-15. Rejestracja. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Lek. dent. Jakub Najbar. Trzebinia, Szczakowska 9; środa 16-20, czwartek 9-12, sobota 10-14. Stomatologia zachowawcza, mikroskopowe leczenie kanałowe, protetyka, chirurgia Tel. 608 422 776

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

• STOMATOLOGIA - OKOKLINIK Chrzanów (wejście od SOR-u), umowa z NFZ. Pełny zakres usług. Czynne poniedziałek - sobota Tel. 32-623-83-44

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów Tel. 535-557-771

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31; USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń Chrzanów - czynna Tel. 32-223-61-77

• CM DrSmółka. Pełny zakres USG dorośli, dzieci Tel. 664 959 419 www.drsmolka.pl

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki Tel. 666 234 007.

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka - radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-1730, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, silińki, moszny. Tel. 602 715 943

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Bułiński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

• Stomatologiczny rentgen cyfrowy - Chrzanów, al. Henryka 26 Tel. 32-623-06-71 Zdjęcia panoramiczne na płycie lub na kliszy. Tomograf

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB, Chrzanów - czynne Tel. 32-223-61-77, www.wzieetek.pl

• Centrum Medyczne Dr Smółka. Profesjonalna rehabilitacja dorosłych, dzieci i niemowląt. Fizykoterapia: laser, fala uderzeniowa, pole magnetyczne, prądy, sollux, ultradźwięki. konsultacje specjalistyczne. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

• Centrum Rehabilitacyjne RE-MED Trzebinia, Pl. Targowy 9. Badania analityczne; rehabilitacja, fizykoterapia, masaż Tel. 693-021-891, 507-051-244 www.re-med.com.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetrone, ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• RehOrt Stander ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• FACHOWA opieka domowa nad osobami starszymi, obłożnie chorymi, niepełnosprawnymi. Tel. 515-453-515

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Przychodnia weterynaryjna

• PRZYCHODNIA Weterynaryjna Na Mydlanej - Chrzanów, Mydlana 51; poniedziałek-piątek: 8-20, sobota: 9-14, niedziela: 9-11. Tel. 32-623-39-50 www.namylanej.pl

Sklepy medyczne

• Firma Unimex jest producentem odzieży medycznej. Wąglej sprzedajemy można nabyć: fartuchy, garsonki, spodnie. Ceny producenta. Chrzanów, Oświęcimska 64B Tel. 32-623-43-69

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ - Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie kózek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• PETRUS Sklep Medyczny - Chrzanów, Sokoła 10; pon.-pt. 8-15, sob. 9-12, e-mail: petrus_med@poczta.onet.pl. Refundacja wniosków NFZ. Tel. 32-624-03-03, 791-098-038

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Chrzanów, Wyszyńskiego 17a Tel. 609-469-593

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ. Tel. 32-623-11-31

Neurolog dziecięcy

• Dr hab. n. med. Sławomir Krocza, specjalista neurologii dziecięcej, Centrum Medyczne Dr Smółka. Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

Reumatolog dziecięcy

• Lek. med. Katarzyna Karwicka, specjalista reumatologii dziecięcej, konsultacje z zakresu pediatrii, reumatologii i immunologii dziecięcej Tel. 664-959-419 www.drsmolka.pl

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

F.H.U.
EUROBUD

Docieplenia budynków

Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 600 912 309
32-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA - WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPŁOCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja - mikroskop, RVG
 - usuwanie złamanych narzędzi
 - zamykanie perforacji
 - trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- **ORTODONCJA**

Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00
Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia
Pracownia Fizjoterapii
ul. Jana Gołąba 1 32-551 Babice

ZAPRASZA OSOBY POSIADAJĄCE ORZECZENIA O NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI W STOPNIU LEKKIM LUB UMIARKOWANYM

NA BEZPŁATNE ZABIEGI REHABILITACYJNE
Skierowanie na zabiegi od lekarza **nie jest wymagane**

Kontakt:
pn-pt: 08:00-18:00,
tel. 32 613-41-01, wewn. 23

NFZ

w ramach programu Świadczenia medyczne Narodowego Funduszu Zdrowia dla osób niepełnosprawnych na rok 2021

PRYWATNY OŚRODEK TERAPII UZALEŻNIEŃ
www.oaza.sos.pl

Masz problem z uzależnieniem?
A może bliska osoba jest uzależniona?

Zadzwoń!!! 608 100 440

ALKOHOL • NARKOTYKI • HAZARD • LEKI

OKOKLINIK

Ogólnopolska Sieć Klinik Okulistycznych i Stomatologicznych
Dr n. med. Michał Kamiński

32 623 83 44
506 644 028
okoklinik.pl

OPERACJE ZAĆMY, WITREKTOMII I JASKRY W RAMACH NFZ, BEZ KOLEJKI DIAGNOSTYKA

OCT, HRT, pole widzenia MATRIX, laseroterapia, USG, UBM

INIEKCJE DOSZKLISTKOWE PROGRAM LEKOWY AMD

SALON OPTYCZNY - BADANIA WZROKU, DOBÓR OKULARÓW I OPRAW
KLINIKA STOMATOLOGICZNA PROMOCYJNE CENY!

DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
ul. Kościuszki 18, 32-500 Chrzanów

NOWY LEKARZ POZ



LEK. MED. AGNIESZKA BZOWSKA
SPECJALISTA CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH

Zapraszamy do składania deklaracji wyboru lekarza pierwszego kontaktu

Rejestracja telefoniczna:
tel. 32 623 13 75, 32 623 28 27
www.diabet.com.pl

 Polub nas na Facebooku
facebook.com/DiabetCM





Piękne i zdrowe stopy – jak o nie zadbać?

Podczas pielęgnacji stóp lepiej zapomnieć o pumeksach i tarkach. Tworzą niewidoczne gołym okiem mikrourazy i zadarcia naskórka. Na chwilę pomogą, ale skóra w reakcji obronnej zacznie jeszcze szybciej i bardziej rogowacieć – ostrzega Agata Pietrzyk, podolog z Chrzanowa.

Ewa Solak: Zwłaszcza latem zwracamy uwagę na stopy i nie zawsze łatwo przychodzi nam założenie sandałów. Rozmaite problemy sprawiają, że wstydzimy się je pokazać.

Agata Pietrzyk: Tak naprawdę nasze stopy potrzebują pielęgnacji przez okrągły rok. I mam tu na myśli pielęgnację zarówno skóry, jak i paznokci, dobraną do bardzo indywidualnych potrzeb. To wpływa nie tylko na komfort chodzenia, ale także na komfort codziennego życia. Nie zdajemy sobie nawet sprawy, jak bardzo na wygląd i zdrowie stóp mają wpływ nasze schorzenia ogólne.

Na przykład...
- Choćby cukrzyca, niedoczynność tarczycy, schorzenia reumatoidalne, niedobory witamin mają nieraz ogromny wpływ na to, jak wygląda skóra, a także płytka paznokcia.



Agata Pietrzyk

Nie zawsze to dostrzegamy sami.

Podolog może pomóc?

- Tak. Konieczne jest przeprowadzenie indywidualnego wywiadu chorobowego. Ocena stanu skóry i paznokci, wykonanie odpowiednich zabiegów i zlecenie preparatów do dalszej pielęgnacji domowej. Często w pracy spotykam się z problemami suchości skóry i paznokci, odciskami, dużymi zrogowaceniami skóry, wrastającymi paznokciami, nadpotliwością, zakażeniami grzybiczymi, bakteryjnymi. Wszystkie te stany wymagają profesjonalnego postępowania, często włączenia leków przy współpracy z lekarzem dermatologiem.

Sami nie jesteście sobie w stanie pomóc?

- W przypadku chorób – nie. Zaniedbanie tego, może prowadzić do pogłębiania się problemów, co zdecydowanie utrudnia normalne funkcjonowanie.

A jeśli ktoś nie ma zmian chorobowych, ale po prostu chciałby poprawić stan skóry i paznokci, zlikwidować niewielkie zrogowacenia itp.?

- Zaczęłabym od codziennego, lub choćby kilka razy w tygodniu, wycierania stóp w solach z minerałami morskimi lub ziołami, np. lawendą, szalwią, olejkami miętowymi czy z drzewa herbacianego – bardzo korzystnym przy np. wzmożonej potliwości stóp. Trzeba pamiętać o naczelniej

zasadzie – woda nie powinna być gorąca, a kąpiel powinna trwać od 5 do 10 minut. Kolejny krok to zastosowanie łagodnego peelingu, a na koniec kremu nawilżającego-natłuszczającego. Bardzo dobrą opcją na lato jest stosowanie delikatnych pianek, niepozostawiających na skórze tłustej powłoki. Jeśli chodzi o modne w preparatach do stóp mocznik, to mimo jego dobroczynnego działania zalecam nie przekraczać stężeń 5-10 proc. Proszę również pamiętać o istnieniu skarpet złuszczeniowych, bo poza obszarami hiperkeratozy rozmiękczają również te obszary stopy, gdzie skóra jest zdrowa, powodując często poparzenia i macerację naskórka. Jeśli chodzi o paznokcie, to polecam raczej preparaty specjalistyczne, te kupowane w drogerii zawierają szkodliwy formaldehyd i konserwanty. Alternatywą naturalną jest stosowanie delikatnie podgrzanej oliwy z oliwek.

A pumeksy i tarki?

- O nich też lepiej zapomnieć. Tworzą niewidoczne gołym okiem mikrourazy i zadarcia naskórka. Na chwilę, owszem, pomogą, ale skóra w reakcji obronnej zacznie jeszcze szybciej i bardziej rogowacieć. Pamiętajmy też jednak, że żadne środki nam nie pomogą, jeśli będą tylko stały na półkach w łazience. Żeby dały efekt, muszą być stosowane systematycznie.

Klon palmowy – niezwykłej urody

przełomowe
OGRODY

W ostatnich latach furorę robi u nas klon palmowy (acer palmatum). Właściwie można go spotkać wszędzie, przemierzając Polskę wzdłuż i wszerz.

Niezwykłej urody jest to drzewko. Zwłaszcza gdy już osiągnie odpowiednią wielkość. Rośnie jednak bardzo wolno, więc lepiej „odżalować” 100-150 zł i kupić sadzonkę o wysokości co najmniej jednego metra. Efekt będzie szybszy, bo na wyhodowanie okaza-

łego klona palmowego potrzeba kilku lat.

I znów kłania się Japonia, jak w przypadku wielu roślin w naszych ogrodach, skąd pochodzi również klon palmowy. Dobrze prezentuje się w otoczeniu azalii i rododendronów.

Wymaga jednak szczególnej pielęgnacji, czyli podlewania w takcie suszy i ochrony podczas zimowych mrozów. Lubi stanowisko słoneczne lub półcieniste, a na zimę lepiej go dobrze opatulić ziemią i korą.

Łukasz Dulowski



Klon palmowy, czyli acer palmatum

Sałatka z kaszą, pomidorami i szparagami

To wyjątkowo ciekawe połączenie składników. Sałatka jest pyszna, zdrowa i sycąca, a przepis prosty.

Składniki:

70 g suszonych pomidorów
140 g sera feta
100 g kaszy jaglanej
200 g szparagów
garść świeżej rukoli
kilka pomidorków koktajlowych

Sos:

50 g oliwy ze słoika z suszonych pomidorów, 8 gałązek ty-

mianku (lub 2 łyżeczki suszonego), 4 gałązki bazylii (lub 1 łyżeczka suszonej), rozgnieciony ząbek czosnku, 25 g soku z cytryny, pół łyżeczki soli. Składniki dokładnie mieszamy.

Gotujemy kaszę jaglaną, a w osobnym garnku pokrojone na mniejsze części szparagi. Studzimy je. Dodajemy pokrojone w części suszone pomidory oraz pomidorki koktajlowe, ser feta i rukolę. Polewamy sosem i odstawiamy na chwilę. Smacznego!

(e)



Ta sałatka sprawdzi się na wiele okazji

Wyjazd ze strefy ruchu pod Kauflandem

Zjazd z górnego parkingu chrzanowskiego Kauflandu do widocznego na zdjęciu skrzyżowania. I kto ma tutaj pierwszeństwo? Oto jest pytanie, które zadał jeden z naszych Czytelników.

Na początek ustalmy fakty, oparte na przepisach. Górny parking Kauflandu i zjazd do wspomnianego skrzyżowania (w pobliżu warsztatu Auto-Centrum) jest objęty strefą ruchu. Informują o tym znaki z charakterystycznym samochodzikami: D-52: strefa ruchu i D-53: koniec strefy ruchu.

Na takim obszarze obowiązują te same zasady, co na drodze publicznej. Opuszczając jednak strefę ruchu i wjeżdżając na inną drogę publiczną, musimy ustąpić pierwszeństwa przejazdu.

W naszym przypadku sytuacja wygląda następująco. Zjeżdżamy z górnego parkingu Kauflandu i przed widocznym na zdjęciu skrzyżowaniem kończy się strefa



Zjeżdżając z górnego parkingu chrzanowskiego Kauflandu, powinniśmy na widocznym na zdjęciu skrzyżowaniu ustąpić pierwszeństwa przejazdu, bo wyjeżdżamy ze strefy ruchu na drogę publiczną

fa ruchu. Powinniśmy się zatem zatrzymać i przepuścić pojazdy dojeżdżające do tego skrzyżowania od strony II LO. Ci kierowcy mają pierwszeństwo.

W rzeczywistości często można zauważyć, że zjazd

z górnego parkingu Kauflandu aż do połączenia z Trzebińską jest traktowany jako droga główna, a dojazd od strony II LO jako droga podporządkowana. To błąd wynikający z pominięcia znaku D-53: koniec strefy ruchu.

Podsumowując – droga główna biegnie od połączenia z Trzebińską i następnie skręca w kierunku II LO. Odcinek prowadzący do górnego parkingu Kauflandu, objęty strefą ruchu, jest podporządkowany.

Łukasz Dulowski

CO GDZIE KIEDY

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

Mustang z dzikiej doliny: Droga do wolności - 14-15.07 godz. 16.00, 18.00

Cruella - 14.07 godz. 20.00 (dubbing); 15.07 godz. 20.00 (napisy)

Samsam - 16.07 godz. 12.30
Kosmiczny mecz: Nowa era - 16-23.07 godz. 16.00, 18.00; 24.07 godz. 15.00; 25-29.07 godz. 16.00, 18.00

Ojciec - 16.07 godz. 20.30; 17-22.07 godz. 20.00

W jak Morderstwo - 23.07 godz. 20.00; 24.07 godz. 20.30; 25-29.07 godz. 20.00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

Czarna Wdowa - 14-17.07 godz. 17.00, 19.45; 18.07 godz. 16.00, 18.45; 20-22.07 godz. 17.00, 19.45

Ściema po polsku - 23.07 godz. 18.00; 24.07 godz. 19.15; 25.07 godz. 17.00

Bodyguard i żona zawodowca - 23.07 godz. 20.00; 24.07 godz. 17.00; 25.07 godz. 19.00

Psy i koty 3: łapa w łapę - 23.07 godz. 10.00; 25.07 godz. 15.00

Tarapaty 2 - 23.07 godz. 16.00; 24.07 godz. 15.00

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

Piotruś Królik 2: Na gigantcie - 16, 18, 19.07 godz. 17.00

Sweat - 16, 18, 19.07 godz. 19.00

LETNIE KINO PLENEROWE W TRZEBINI - park przy Dworze Zieleniewskich (wstęp wolny)

Ibiza - 16.07 godz. 21.00

Moja miłość - 30.07 godz. 21.00

PLENEROWE KINO W KRZESZOWICACH, park im. Adama Bogackiego (za Pałacem Vauxhall)

Był sobie pies 2 - 16.07 godz. 19.00

Bodyguard zawodowca - 16.07 godz. 21.00

ogłoszenie

Hugo i jego wynalazek - 17.07 godz. 19.00

Parasite - 17.07 godz. 21.30

Sekretne życie zwierzątek domowych - 18.07 godz. 16.00

Opiekun - 18.07 godz. 17.45

Greenbook - 18.07 godz. 19.30

IMPREZY

BIESIADA POD KOMINEM # AR-MIA JANKA - „GRAMY DLA JANKA” - impreza charytatywna - 23 lipca godz. 16.00-24.00, Ośrodek Kozibród w Trzebinii

Wystąpią zespoły: Tango Luz, Zbójce. W programie m.in.: strzelnica paintball, dmuchańce i animacje dla dzieci, wystawa samochodów i motorów, zabawa taneczna, grillowy poczęstunek. Bilety: 70 zł (dzieci wstęp wolny).

WYSTAWA ZABYTKOWYCH SAMOCHODÓW - 31 lipca godz. 12.00-16.00, Libiąż, parking przy ul. Ks. Pieli. Wstęp wolny.

O godz. 15.30 - seans w Ale Kino! - „Szybcy i wściekli 9”. Bilety: 16 zł - normalny, 14 zł - ulgowy.

KONCERTY

STARE DZIADY - 17 lipca godz. 17.00, Libiąż, Scena pod Filarami LCK. Bilety: 7 zł normalny, 5 zł - ulgowy, dla słuchaczy UTW.

LETNIA SCENA KULTURALNA MOKSIR CHRZANÓW - KONCERT KRAKÓW STREET BAND - 24 lipca godz. 19.00, pasaż za domem kultury. W razie złej pogody koncert może zostać przeniesiony do klubu Stara Kotłownia (ul. Broniewskiego 4), gdzie obowiązywać będzie limit miejsc oraz maseczki zakrywające usta i nos. W swojej twórczości zespół balansuje między nowoczesnym folkie, jazzem i bluesem.

JUREK STYCZYŃSKI I GOŚCIE - 25 lipca godz. 19.00, koncert na Letniej Scenie Muzycznej w Ogrodach Zieleniewskich w Trzebinii. Wystąpią: Jurek

Styczyński, Ula Fryzka i Wojciech Hoffmann. Wstęp wolny.

Waga!

Przed koncertem, od godz. 18.00, będzie można zaszczepić się przeciw COVID-19 bez wcześniejszej rejestracji.

KONKURSY

ART TALENT 2021 - Ogólnopolski Konkurs Plastyczny organizowany przez Libiąskie Centrum Kultury oraz Amatorski Ruch Artystyczny „Kanon”. Impreza ma charakter biennale. Tematyka, technika i format prac jest dowolna.

Warunkiem udziału w konkursie jest złożenie prac wraz z kartą zgłoszenia w terminie do 13 września 2021 r. Do udziału w konkursie przyjmowane będą wyłącznie prace twórców nieprofesjonalnych w wieku od 13-25 lat. Prace będą oceniane w trzech kategoriach: kat. I 3-18 lat; kat. II 19-25 lat; kat. III uczniowie szkół artystycznych.

Organizatorzy przewidują nagrody finansowe: I miejsce - 500 zł, II miejsce - 400 zł, III miejsce - 300 zł oraz nagrody rzeczowe (organizator zastrzega sobie prawo do innego podziału nagród).

Gala Finałowa Biennale „Art-Talentu 2021” planowana jest 24 września o godz. 17.00 w sali widowiskowej i galerii LCK. Regulamin konkursu na lck.libiaz.pl

BIBLIOTECZNE BAJANIE - konkurs literacki dla dorosłych organizowany przez MBP w Chrzanowie. Praca konkursowa to tekst literacki przeznaczony dla dzieci. Forma pracy dowolna: wiersz, opowiadanie, bajka, baśń lub inna. Prace można składać do 31 sierpnia. Na konkurs można zgłosić wyłącznie prace nie nagradzane w innych konkursach. Regulamin na www.mbp.chrzanow.pl

WYSTAWY

RYSUNEK - wystawa prac Piotra Bąka. Do obejrzenia w Libiąskim Centrum Kultury do 25 lipca.

SPOTKANIA

LETNIA KAWIARENKA POETYCKA - 16 lipca godz. 16.30, pasaż za domem kultury w Chrzanowie (w przypadku złej pogody spotkanie może zostać przeniesione do klubu Stara Kotłownia, gdzie obowiązywać będą maseczki). Podczas spotkania miks młodości z doświadczeniem. Na podróż wśród wersów marzeń, pragnień, zagadek, światów znanych tylko autorom zapraszają: Karolina Rabska oraz Piotr Oczkowski.

DKK-DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI - 29 lipca godz. 17.30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Tym razem klubowicze dyskutować będą o książce Olgi Gitekiewicz pt. „Nie żdąże”.

TAJEMNICE I HISTORIA DWORU ZIELENIEWSKICH W TRZEBINI - zwiedzanie indywidualne Dworu przed seansami Letniego Kina Plenowego. Terminy: 16 i 30 lipca oraz 13 i 27 sierpnia godz. 19.00 (po wcześniejszej telefonicznej rejestracji - 32 611 06 21). Bilety: 25 zł od osoby.

ZAJĘCIA

NIEDZIELNE WARSZTATY RODZINNE W GALERII - 25 lipca godz. 10.00-12.00, Galeria Sztuk Wizualnych Vauxhall w Krzeszowicach, ul. dr. J. Walkowskiego 1. Organizator Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. Warsztaty kierowane są do dzieci, młodzieży wraz z rodzicami, babciami i dziadkami. Koszt: 25 zł - rodzina (płatność na miejscu w dniu warsztatów; z uwagi na ograniczoną liczbę miejsc obowiązuje rezerwacja telefoniczna: tel. 571 401 051).



SKLEP ONLINE Z EKOLOGICZNYM OPAŁEM

EKOGROSZEK WĘGIEL EKOLOGICZNY PELLET DRZEWNY

723 800 800

Z KODEM RABATOWYM: PRZEŁOM - RABAT 30 ZŁ/TONA

Zamów online z bezpłatną dostawą:
www.przyjaznywegiel.pl

LAPTOPY PROMOCJA

NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ

LUAN COMPUTERS
TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004

PROMOCJA
LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

P.R.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Zapraszamy:
Pn - Pt
7.00 - 18.00
Sob
7.00 - 14.00

Trzebinia, ul. Dworcowa 27
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

BOSTAR®
KRZESZOWICE

NAJLEPSZE CENY

WĘGIEL • MIAŁ EKO-GROSZEK PELET

TRANSPORT
www.bostar.com.pl

Skład opału Krzeszowice
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
e-mail: info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55, 664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Tenczynku
tel. 12 282 66 17

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach
tel. 12 283 11 20

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK

USŁUGI TARTACZNE

Wieżby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

TRESKO TRZEBINIA

Węgiel workowany

WĘGIEL Z KWK:
Piast, Ziemowit, Janina, oraz
Sobieski, Bobrek, Wesoła inne sortymenty

SKŁAD WĘGLA
PRODUCENT EKOGROSZKU

32/ 753 68 05 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

Reforma rozgrywek wzbudza emocje

Od sezonu 2022/2023 zostanie utworzona w Małopolsce jedna grupa IV ligi i dwie grupy nowej V ligi. Decyzja zapadła w ubiegłym tygodniu po konsultacjach z klubami IV ligi. Nie były jednomyślne. Takie plany nie podobają się choćby działaczom MKS Trzebinia.

W konsultacjach z przedstawicielami IV ligi uczestniczyli prezes Małopolskiego Związku Piłki Nożnej Ryszard Kołtun oraz wiceprezesi Jerzy Nagawiecki i Zdzisław Kapka. Za reformą opowiedziało się 31 spośród 36 zainteresowanych klubów, dwa były przeciw, a trzy nie wyraziły swego zdania.

Na mocy podjętej 7 lipca uchwały, od sezonu 2022/23

rozgrywki IV ligi toczyć będą się w jednej grupie. W pierwszym sezonie będzie ona liczyła 20 zespołów, a w kolejnych już 18 drużyn. Pomiedzy IV ligą i okręgowkami powstanie nowa - V liga, która strukturą przypominać będzie aktualny podział na grupy w IV lidze (wschód i zachód). Każda z grup ma liczyć po 16 zespołów. Na poziomie okręgówek zmieni się niewiele, pozostanie 8 grup w Małopolsce (w jednej zagra 16 zespołów, w pozostałych po 14). Różnica polegać będzie na tym, że z klasy okręgowej droga do IV ligi prowadzić ma przez piątą ligę.

Jakie są powody takich zmian? Chodzić ma o „podniesienie poziomu najwyższej ligi wojewódzkiej, uniknięcie corocznych baraży o awans,

a także stworzenie z tej klasy rozgrywkowej produktu, który przyciągnie poważnego sponsora” - tak argumentują działacze. Planowane są choćby relacje telewizyjne z najciekawszych meczów.

Jednak nie wszystkim się to podoba.

- W mailu przesłanym do MZPN Kraków, bo nie mogłem w konsultacjach wziąć udziału osobiście, opowiedziałem się przeciwko reformie w zaproponowanym kształcie. Trzeba brać pod uwagę, że w IV lidze zawodnicy pracują. Dalsze wyjazdy to konieczność poświęcenia na nie praktycznie całego dnia oraz znacznie większe koszty dla klubu. W grę wchodziłaby podróż do Muszyny czy Nowego Sącza. Widzę to choćby po kosztach przejazdów

na mecze naszych juniorów, występujących w I lidze Małopolski Zachodniej. W poprzednim sezonie przejechali na mecze wyjazdowe 600 km. Po awansie muszą zrobić około 330 kilometrów. Plus delegacje sędziowskie, które będą droższe o 150 złotych za mecz. W efekcie drużyna będzie nas kosztowała jakieś 15 tysięcy złotych więcej - tłumaczy Jacek Pająk, prezes MKS Trzebinia.

Decyzja działaczy z Krakowa oznacza, że prawdopodobnie w nowym sezonie utrzyma się w IV lidze 7 lub 8 drużyn. Czy w tym gronie będzie Trzebinia? W poprzednim awansowała do grupy mistrzowskiej, więc jest na to szansa.

- Nam nie robi większej różnicy taka zmiana oprócz tego,



Klasa okręgowa, w której występują m.in. piłkarze Gromca, będzie niedługo zaplecem nie IV, a V ligi

że okręgówka będzie jednym szczeblem rozgrywkowym niżej. Nie mamy wielkich aspiracji na awans do nowej V ligi. Jednak rozumiem kluby, które boją się większych kosztów

po awansie - to opinia Zdzisława Bębenka, prezesa LKS Żarki, które utrzymały się w klasie okręgowej w ostatniej kolejce sezonu.

Marek Oratowski

Wakacyjna plażówka



Od początku lipca na obiektach przy ulicy Wyszyńskiego we wtorki i czwartki o godzinie 9 odbywają się zajęcia Wakacyjnej Akademii Siatkówki Plażowej z udziałem dziewcząt z rocznika 2010 i młodszych. Prowadzi je trener i dyrektor PMOS Chrzanów Krzysztof Zubik. Zajęcia są otwarte i będą organizowane jeszcze w tym i przyszłym tygodniu. Na zdjęciu uczestnicy wtorkowego treningu

KRÓTKO

DWA MEDALE CHRZANOWIANEK

W ogólnopolskich zawodach w biegu na orientację Limanowa Cup zawodniczki Kościelca Chrzanów zdominowały kategorię K-12. Wygrała Julia Hebda, przed Julią Rychłowską. Ich klubowa koleżanka Gabriela Podgórska zakończyła rywalizację na szóstym miejscu.

PIŁKARZE RĘCZNI DLA JANKA

W akcję pomocy choremu Jankowi Kozubowi z Chrzanowa włączyli się także sportowcy. Między innymi działacze I-ligowego Unimetal Recycling MTS Chrzanów przekazali na licytację piłkę meczową z podpisami zawodników oraz unikalną naklejkę TS Fablok Chrzanów z lat 80. Oldboje MTS-u zagraли na rzecz chorego mecz charytatywny.

KADRA MTS-U W PRZEBUDOWIE

Już wiadomo, że w składzie MTS-u nastąpi przed nowym sezonem kilka roszad personalnych. Grzegorz Małodobry i Mateusz Krasucki podjęli decyzję o zakończeniu gry ze względów zawodowych. Natomiast Filip Wadowski, Jan Orlicki oraz Patryk Rola zmieniają barwy klubowe. Do drużyny ma w ich miejsce przyjść kilku nowych graczy.

PANTERY WRACAJĄ DO POGORZYC

Zawodniczkami UKS Pogorzanka Pogorzyc zakończyły sezon 2020/2021 na czwartym miejscu w IV lidze kobiet. Trzy pierwsze miejsca zajęły drużyny z Krakowa. Zawodniczki przebywają na wakacjach. W nowym sezonie zagrają wreszcie u siebie w Pogorzycach na zmodernizowanym boisku.

WIKTOR NAJLEPSZY W KATOWICACH

Szachista UKS przy SP 8 Chrzanów Wiktor Kisiel w pięknym stylu wygrał grupę C (roczniki 2011 i 2012) IX Międzynarodowego Turnieju Przyjaźni Polsko-Węgierskiej, rozegranego w katowickim Spodku. W tej grupie walczyło aż 60 zawodników z całej Polski. Wiktor zdobył 8 punktów.

NIE BYŁO PORZĄDKU, JEST KARA

Za ekscesy na widowni podczas meczu piłkarskiej Klasy A Kamienia z Fablokiem Podokrąg Piłki Nożnej w Chrzanowie nałożył na oba kluby kary. Działacze będą musieli zapłacić po 600 złotych. Pierwotnie miało to być tysiąc złotych, jednak oba kluby poprosiły o zmniejszenie kary, co spotkało się ze zrozumieniem przedstawicieli PPN.

oprac. (MOR)

Hetman pozostaje wśród najlepszych

10 najlepszych polskich zespołów wzięło udział w Mistrzostwach Polski juniorów w szachach w Lublinie. Hetman Koronny Trzebinia po raz drugi z rzędu podjął rywalizację w tym elitarnym ekstraklasy gronie.

Po emocjonujących rozgrywkach tytuł mistrzów Polski wywalczyli szachiści z Czarnej, którzy wyprzedzili drużyny Pioniera Jastrzębie-Zdrój oraz Stilonu Gorzów Wielkopolski.

Szachiści Hetmana Koronnego nieoczekiwanie przegrali 3 pierwsze pojedynki, ale

później złapali właściwy rytm i gromili prawie wszystkich rywali. Ostatecznie uplasowali się na VI miejscu jako najlepsza drużyna z całej Małopolski. Trzebińskie barwy reprezentowali Filip Łuczak, Sebastian Półtorak, Hubert Meers, Dariusz Dziewoński, Weronika Zabrzeńska i Izabela Tokarz.

- Jestem bardzo zadowolony z postawy mojej drużyny w II części ekstraklasy rywalizacji. Niestety, słaby początek zdecydował o tym, że wróciliśmy bez medalu. Z pewnością miała na to wpływ mała liczba startów naszych zawodników w turniejach szachowych poprzedzających zawody ekstraklasowe - podsumowuje wy-

stęp swojej drużyny prezes Hetmana Koronnego Janusz Szczęśniak. - Niemniej jednak zawodnicy Hetmana Koronnego udowodnili, że mają ogromny potencjał szachowy, o czym najlepiej świadczą wygrane Filipa Łuczaka z Pawłem Tecławem i Jakubem Seemannem czy też Weroniki Zabrzeńskiej z Moniką Marcińczyk i Gabrielą Króliczek, uznanymi sławami młodzieżowych szachów - dodaje.

Prezes Hetmana Koronnego liczy, że za rok jego drużyna pokaże szachowej Polsce moc trzebińskich szachów i powróci z ekstraklasy z medalami drużynowych mistrzostw Polski.

(AF)



Drużyna Hetmana Koronnego

Epilog sezonu szczęśliwy dla dwóch zespołów

Decyzją działaczy PPN Chrzanów Zalas zostanie w Klasie A, do której awansują futboliści Sierszy, drugiej ekipy B-klasy.

Komisja Gier PPN Chrzanów uznała drużynę UKS Dula, która nie zgłosiła się do rozgrywek w nowym sezonie, za spadkowicza z Klasy A. Tym

samym ostatni zespół tej klasy rozgrywkowej, czyli Victoria Zalas, zapewnił sobie utrzymanie. Sytuacja byłaby inna, gdyby z „okręgówki” spadł jeden z lokalnych zespołów. W najgorszej sytuacji były Żarki, ale się utrzymały.

Start Kamień wraca do podokręgu krakowskiego, więc zwolniło się miejsce w chrza-

nowskiej Klasie A. By w nowym sezonie w stawce nie było nieparzystej liczby zespołów, zarząd PPN Chrzanów zdecydował, że na tym szczeblu będzie występować UKS Górnik Siersza, czyli drugi zespół na mecie rozgrywek Klasy B. Tym samym awans z Klasy B uzyskała Polonia Luszowice i Siersza.

(MOR)



Radni w Babicach z radością udzielili absolutorium wójtowi. Aż trudno uwierzyć, że w innych miejscowościach powiatu były problemy, a tam wszystko super. Podobno nawet Putin zazdrości poparcia wójtowi...

Leśnicy i samorządowcy zawarli kompromis w sprawie Puszczy Dulowskiej. Ci pierwsi zapowiedzieli m.in., że nie będą ciąć drzew przy drogach. Dobrze i to. Czego oczy nie widzą tego sercu nie żal...

Osiemdziesięciu mieszkańców ziemi chrzanowskiej, przynajmniej według skarbówki, zarobiło w ubiegłym roku ponad milion złotych. To spory wzrost w porównaniu z poprzednim rokiem i już wiadać, że konsekwentnie zbliżamy się do czasów sprzed denominacji, gdy milionerami byli wszyscy.

Tomasz Jurkiewicz, reżyser filmu „Każdy ma swoje lato” odbierał ostatnio w Toruniu kolejne laury za swoje dzieło. Wygląda na to, że „Każdy ma swoje lato” zapewni mu złote lata. I tego oczywiście mu życzyć!

Chłopak z Krzeszowic pokazał, że na tamtejszym Rynku rozgrzana płyta umożliwia usmażenie jajecznic. Szybko okazało się, że ta jajecznicza została przez niektórych odebrana jako jaja z miasta. Ja natomiast nie rozumiem co jest dziwnego w tym, że latem jest gorąco? Taki mamy klimat, jak mawiała pani premier...

Chrzezanowscy lekarze mówią, że być może co roku będzie trzeba się szczepić nawet trzema dawkami środka na COVID. W Polsce będzie to jakieś sto milionów zastrzyków, więc pewnie medyków ktoś będzie musiał wesprzeć. Może pracownicy gastronomii w czasie lockdownów? Najlepiej w postaci szczepionkowego cateringu.

przełomowe KADRY



Zachód słońca w Babicach



Na naszej facebookowej grupie „PRZEŁOMowe Kadry” zdjęciem miesiąca czerwca została praca Eli Garlacz „Obramowany zachód słońca”.

- Fotografię zrobiłam w przydrożnych polach w Babicach, wykorzystując zwykłą ramkę jako rekwizyt. Są to trzy różne ujęcia wykonane inną ogniskową, które połączyłam w programie graficznym, tworząc tryptyk – tłumaczy.

Pani Ela mieszka w Żarkach. Pracuje jako urzędnik w chrzanowskim starostwie. Lubi długie spacerować z rodziną, ale też samotne wycieczki z aparatem. Fotografiami pasjonuje się od kilku lat. Daje jej to dużo energii i radości oraz pozwala oderwać się od codzienności.

- Wcześniej robiłam zdjęcia przyrody, lecz od niedawna zaczęłam także zatrzymywać w kadrze ludzi, pokazując ich piękno, osobowość i emocje – podkreśla.

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 13 lipca 2011 roku, w numerze 28 (998)

■ Trwa budowa północno-wschodniej obwodnicy Chrzanowa. Jednym z bardziej interesujących obiektów tego odcinka jest wiadukt nad ul. Trzebińską zaplanowany w drugim etapie inwestycji. Przedstawiamy w gazecie kilka jego wizualizacji.

Wówczas budził duże zainteresowanie i ekscytację. Potem doczekał się grona krytyków zarzucających obiektowi przerost formy nad treścią. Ich zdaniem równie dobrze rolę wiaduktu spełniłoby zwykłe rondo. Wiadukt na stałe wtopił się jednak w krajobraz Chrzanowa, będąc do tej pory jednym z bardziej charakterystycznych i ciekawych obiektów w mieście.

■ Z kapliczki stojącej przy skrzyżowaniu ulic Lipowieckiej i Kazimierza Wielkiego w Wygiełzowie ktoś ukradł figurkę Matki Boskiej. Policja nie wyklucza, że to sprawka gangu kradnącego na zlecenie dzieła sztuki, choć jak twierdzą miejscowi, figurka nie ma wielkiej wartości finansowej (ok. 500 zł). Ma jednak dla nich wartość sentymentalną.

Szczęśliwym zbiegiem okoliczności skradzioną figurkę Matki Boskiej odnalazła się i wróciła na swoje miejsce. Stowarzysze-

nie Ziemi Lipowieckiej postanowiło wówczas ufundować zamykaną kutą ramę w celu zabezpieczenia figurki przed ewentualną ponowną kradzieżą.

■ Początkiem przyszłego roku gmina Trzebinia zamierza przejąć krytą pływalnię Aqua Planet. Wybudowała ją w 2005 roku Rafineria Trzebinia, ale teraz chce się jej pozbyć. Gmina jest naturalnym głównym partnerem w tej transakcji. Już jest udziałowcem spółki zarządzającej basenem.

Faktycznie gmina basen przejęła, z całym dobrodziejstwem inwentarza, a więc i z możliwością świadczenia mieszkańcom pożądanym przez nich usług, i ze świadomością, ile to będzie kosztować.

■ Siedem wagonów pociągu towarowego wykołowało się przez złodziei, którzy rozkradli wkłady mocujące szyny do podkładów. Mówiąc kolokwialnie, szyny się rozjechały i skład wiozący kamień na trasie Żelazowa-Chrzanów przewrócił się. Na szczęście nikt nie ucierpiał.

Choć straty mogły sięgać nawet kilkuset tysięcy złotych, to paradoksalnie kradzież nie była opłaczalna. Śruby są stosunkowo lekkie, więc gdyby złodziejom udało się ich ukradnąć nawet kilkadziesiąt, to w skupie złomu dostaliby za nie grosze...

Historia z widokówki

Zalew Chechło wśród pól i łąk

Do Zalewu Chechło, przynajmniej na pocztówkach, przyznawały się w ubiegłym wieku i Chrzanów, i Trzebinia. Tylko Julian Zinkow, autor popularnych przewodników, bezkompromisowo przypisywał tę wielką wodę Trzebini.

Na reprodukowanej obok widokówce, wydanej przez Biuro Wydawnicze „Ruch” w 1967 roku, znajdziemy podpis: Chrzanów. Zalew Chechło. Ośrodek Sportu, Turystyki i Wypoczynku. Zdjęcie wykonał Henryk Hermanowicz.

Wspomniany wcześniej Julian Zinkow w 1968 roku tak pisał o tym ośrodku: „Zalew i ośrodek wypoczynku świątecznego Chechło Zakładów Cynkowych „Trzebinia” (na pograniczu Trzebini i Chrzanowa w lesie Berezka): kąpielisko strzeżone, urządzenia wypoczynkowe, wypożyczalnia kajaków i rowerów wodnych, bufet WPG-T III kat. – 70 miejsc sezonowych. Ośrodek czynny w sezonie letnim. Sezonowa placówka Ochotniczej Rezerwy MO (15 V – 15 IX), tel. 166 czynna cały dzień. Kemping.”

W zasadzie opis się zgadza, tylko Zakładów Cynkowych i ormowców pod numerem 166 już nie znajdziemy...



Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-12, 32-623-48-94**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Weronika Korbut, Alicja Molenda,
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 7 500

Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7
tel./fax 32-623-48-94
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



3,50 ZŁ (W TYM 5% VAT) ISSN 1231-5664

WWW.PRZELOM.PL

w Krzeszowicach

przełom[®]

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



14 lipca 2021 nr 28 (1505)

Trwa wyścig z czasem o życie Janka

Walka toczy się o ogromną kwotę 9,5 mln zł na terapię genową dla 4-miesięcznego Janka Kozuba z Chrzanowa. Stawką jest jego życie.

Janek choruje na bardzo rzadką chorobę - rdzeniowy zanik mięśni (SMA), nie tylko tych odpowiedzialnych za poruszanie się, ale także tych najważniejszych, dzięki którym oddycha. Aby rezultaty terapii były jak najlepsze należy ją przeprowadzić przed ukończeniem 6. miesiąca życia dziecka. Na koncie Janka jest na razie niespełna 2 mln zł.



Walczymy i liczymy na zwycięstwo - mówi Janusz Kozub, dziadek Janka (na zdjęciu na pierwszym planie), który banery akcji oraz puszek na datki dla wnuka zabiera ze sobą nawet wysoko w Tatry. Rozmowę z nim przeczytacie na s. 2.

DROGI

Jaśniej na przejściach na krajówce

s. 3

ENERGETYKA

Veolia żegna się z węglem

s. 3

ZDROWIE

Służba zdrowia już bez limitów

s. 18

OŚWIATA

Co piąty uczeń nie zdał matury

s. 5

BHP

Praca w upale. Sprawdź swoje prawa

s. 5

PORADY

Lepiej zapomnieć o pumeksach

s. 24

TENCZYNEK

Maszt stoi, ludzie są rozgoryczeni

s. 2

KRZESZOWICE

Prezes wodociągów nie żałuje wody w czasie upałów

s. 12

ZALAS

Pineska wróciła na skrzyżowanie pięciu dróg

s. 2

KRZESZOWICE

Cały teren jest rozkopany przy dworcu kolejowym

s. 12

WOLA FILIPOWSKA

Rajd rowerowy bez rywalizacji

s. 2



Bułgarska rodzina znalazła drugi dom

Warte od Trzebini dzieli 1 600 kilometrów. Inna szerokość geograficzna, inny klimat, inna kuchnia. A jednak to właśnie tu Asan Ismail – Bułgar, znalazł swój drugi dom. Dla siebie i dwójki dzieci.

s. 19

TWÓJ WOLNY CZAS

s. 13-16

AKTYWNI • PRZYJEMNI • ZDROWI

- Magiczna góra Żar na rodzinny wypad
- Nietoperze i ścieżka geologiczna, czyli atrakcje przyrodnicze okolic Kopalni Wapienia „Czatkowice”
- Nie daj sobie ukraść roweru
- Pomarańczowy szlak z Alwerni do Rudna - ambitne wyzwanie dla rowerzystów
- Rycerski klimat i starówka widmo w Będzinie

SPORT

s. 27

- Piłkarska rewolucja w IV i V lidze
- Szachiści z Trzebini zostają wśród najlepszych
- Akademia plażówki w Chrzanowie
- Piłkarze Sierszy zagrają w Klasie A
- Kilka ubytków w MTS-ie



MOIM ZDANIEM

Dobrze wiedzieć, kiedy milczeć, a kiedy hałasować

GRAŻYNA KAIM

Widać, ile w ludziach jest dobroci i życzliwości - zauważyła w wywiadzie obok dziekana Janka Kozub, kilkumiesięcznego chłopca chorego na śmiertelną chorobę genetyczną, którego w walce o życie wspiera cała armia ludzi. Armia Janka, jak nazwali ją najbliżsi chłopca.

To Wasze wielkie serce widzimy też obserwując zaangażowanie w zainicjowaną przez redakcję akcję „Kręcimy dla Sebastiana”, 44-latką, nie tak dawno bardzo aktywnego fizycznie, który po nieszczęśliwym wypadku walczy o odzyskanie chociaż częściowej sprawności (piszemy o niej na s. 15).

I wreszcie, jak w soczewce, widać tę dobroć i życzliwość podczas corocznego finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, w której granie wielu Polakom weszło już w krew.

W tym morzu dobrej energii i bezinteresownego zaangażowania tym mocniej rzuca się w oczy małostkowość, której niektórzy nie potrafią okiełznać. Nawet w takich okolicznościach.

Niedawno doświadczyliśmy jej jako redakcja, biorąc udział w challenge'u dla Janka. To akcja mająca mobilizować do wpłacania pieniędzy na jego leczenie. Symboliczną otoczką towarzyszącą temu celowi jest grupowe robienie przysiadów i pompek.

Nic wielkiego, zwykła zabawa z koniecznością poświęcenia kilku minut dla kogoś, kto potrzebuje pomocy, ale dzięki mediom społecznościowym takie akcje nabierają rozpędu i jak śniegowa kula obrastają w kolejnych sprzymierzeńców. Przykro w takich okolicznościach przeczytać w komentarzu na facebooku o bezsensownym, żenującym „kicaniu” dziennikarzy, skoro wystarczy po prostu, po cichu wpłacić pieniądze - jak deklaruje, że to zrobiła recenzentka naszego udziału w challenge'u. Nie chodzi tylko o nas, ale o dziesiątki osób, które dały się wciągnąć w tę akcję i na potęgę „kicały”, pomagając śmiertelnie choremu dziecku. Owa recenzentka ma zapewne wiele talentów, ale na pewno nie należy do nich organizowanie wydarzeń charytatywnych. Bo te organizowane w ciszy na pewno nie przyniosą takiego efektu, jak te, wokół których narobi się hałasu. Doskonale zdają sobie z tego sprawę chociażby organizatorzy WOŚP. Przecież mogliśmy się umówić, że co roku, w styczniu, wpłacamy kasę na wyznaczony przez Fundację cel. Poszłoby parę spotów reklamowych przypominających o tym i tyle. Jestem przekonana, że efekt nie byłby tak imponujący, jak po wielu imprezach organizowanych w całej Polsce. Warto więc hałasować w dobrym celu. Równie dobrze wiedzieć, kiedy milczeć, nie afiszując swojej małostkowości.

Pineska wróciła do Zalasus



Nowa pineska na skrzyżowaniu w Zalasus

Wcześniejszą, gumową rozjechały ciężarówki. Nowa, z kostki brukowej, może wytrzyma dłużej.

- Solidniejsza to może i jest, jednak wręcz niezauważalna. Wyraźnie granitowej kostki zabrakło! - komentuje „Antoninka” na przelom.pl.

- A po co komu ta „pineska”? Kierowcy i tak po niej będą jeździć, jakby nie było ronda - uważa „jerzy5555”.

Nowa pineska została wykonana na skrzyżowaniu pię-

ciu dróg: ul. Chałupy (do Grojca), Zamkowa (ślepa), Podlas (w kierunku Krzeszowic), Garcarska i św. Floriana (do przysiółka Wrzosa). Wyznacza ruch okrężny, o czym również informują znaki ustawione przed skrzyżowaniem.

Przez długi czas pineski nie było wcale, bo wcześniejszą, gumową, rozjechały ciężarówki. Niektórzy kierowcy stosowali się do znaków i jeździli w kółko, inni - na przestrzał. Mielśmy więc drogowy harmider. Teraz sytuacja wróciła do normy.

(ŁD)

Rajd z długą tradycją



Uczestnicy rajdu na trasie

135 uczestników wzięło udział w XVI Rekreacyjnym Rajdzie Rowerowym „Szlakami Zabytków Ziemi Krzeszowickiej”. Zorganizowało go Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych Woli Filipowskiej.

- Rajd nie miał charakteru rywalizacji, jego celem było zachęcenie do aktywnego spędzania wolnego czasu w atmosferze pikniku rodzinnego - mówi Magdalena Bociek ze stowarzyszenia.

Długość trasy liczyła ok. 24 km. Znalazły się na niej liczne podjazdy, ale to nie zniechęciło uczestników.

Wszyscy otrzymali upominki. W organizacji rajdu pomogli druhowie OSP Wola Filipowska oraz Straż Miejska z Krzeszowic.

(E)

Maszt stoi. Ludzie mówią: nie pomógł nam nikt

Mieszkańcy Tenczynka prawie dwa lata walczyli przeciwko budowie stacji bazowej telefonii komórkowej w ich sołectwie. Nie udało się.

Dla wielu osób inwestycja przy ul. Dębowej jest dużym problemem. Pisali w tej sprawie do władz gminy, powiatu, województwa. Próbowali zaangażować w pomoc ministra. Nic nie wskórali.

- Nie pomógł nam nikt. Ani mieszkający w Tenczynku burmistrz, ani pochodzący z gminy starosta, wicemarszałek czy minister infrastruktury. Zawiedli nas wszyscy - stwierdza Monika Dudek, jedna z rozgoryczonych mieszkank Tenczynka.

Podkreśla, że wszyscy w okolicy boją się teraz o zdrowie. Nikt nie chciał mieć takiej budowli między domami. Play jednak się nie wycofał. Jego przedstawiciele w odpowiedzi na pytania z redakcji tłumaczyli, że z całej Polski otrzymują prośby o budowę masztów, a ten jest jedną z wielu tysięcy stacji bazowych, których lokalizacja na budynkach uży-



Maszt widoczny spod domu Moniki Dudek w Tenczynku

teczności publicznej czy nawet szkołach nie stanowi problemu.

Dla mieszkańców Tenczynka jest ona jednak dużym problemem. Także teraz, gdy maszt już stanął. Niektórzy w obawie o swoje zdrowie zastanawiają się już nad sprzedażą swoich domów.

(E)

Armie Janka znają już w górach, a nawet w Australii

Walczy my. Są bitwy, czyli kolejne akcje oraz rehabilitacja Janka. Liczymy na zwycięstwo, czyli zebranie niewyobrażalnej dla wielu kwoty 9,5 miliona złotych na terapię genową, która może mu pomóc - opowiada Janusz Kozub, dziadek 4-miesięcznego chłopca z Chrzanowa, którego leczenie wspiera coraz więcej osób tworzących Armie Janka.



Janusz Kozub z Jankiem

Kto wymyślił hasło Armia Janka?

- To efekt przemyśleń mojego syna, synowej, naszej rodziny i znajomych. Hasło mówi o tym, że walczy my o przeżycie Janka, jak armia. Są bitwy, czyli kolejne akcje oraz rehabilitacja Janka. Liczymy na zwycięstwo, czyli zebranie niewyobrażalnej dla wielu kwoty 9,5 miliona złotych na terapię genową, która może mu pomóc. Na razie na koncie zbiórki na siepomaga.pl jest ponad 1,8 miliona złotych. Tyle udało się zebrać w niewiele ponad miesiąc. Dopiero jak się dotknie takiej sytuacji od środka, to widać, ile w ludziach jest dobroci i życzliwości, za co chcę wszystkim podziękować.

Akcja pomocy wyszła daleko poza powiat chrzanowski.

- Tak, dzięki wielu osobom dobrej woli wiele wydarzeń odby-

wa się także w innych miastach. Na przykład w niedzielę, 18 lipca, będzie kwesta na leczenie Janka przy okazji imprezy rowerowej w Tarnowskich Górach. Liczba tych inicjatyw i form pomocy naprawdę mnie zaskoczyła. Odbły się już pikniki, pokazy strażackie. Kwestowaliśmy także pod lokalnymi kościołami. Takie kwesty przeprowadzimy jeszcze po wakacjach, bo proboszczowie są przychylnie nastawieni.

Jest pan miłośnikiem chodzenia po górach. W związku z tym banery akcji oraz puszki zawędrowały bardzo wysoko.

- Z grupą przyjaciół systematycznie jeździmy w Tatry. Byliśmy między innymi na Zawracie i Przełęczy Miękusowickiej. Na razie dotarliśmy najwyższej na 2 410 metrów. Mamy ze sobą puszkę i zwykle pod schroniskami mówimy turystom, że jest potrzeba wsparcia Janka. Oczywiście mamy identyfikatory, a zbiórka jest oficjalnie zgłoszona. Muszę przyznać, że ludzie gór są bardzo otwarci. Prosimy ich też o udostępnianie informacji o akcji, bo w Tatry zjeżdżają osoby z całej Polski. W środę, 14 lipca, znów ruszamy na szlaki. Będziemy kwestować m.in. nad Morskim Okiem.

Całe szczęście, że żyjemy w dobie mediów społecznościowych. Dzięki temu odzew na naszą akcję jest w całej Polsce, a nawet za granicą. Ostatnio nawet w Melbourne w Australii odbył się piknik na rzecz Janka.

Każdy może się włączyć choćby w licytację. Można wylicytować przedmioty przekazane przez znane osoby.

- Tę grupę założyli przyjaciele mojego syna. Jest tam też wiele osób, które chcą pomóc same od siebie. Licytowane są przedmioty, usługi. Niektóre przedmioty przekazały znane osoby.

Na jednym z pikników udało się zaprosić do Armii Janka Jakuba Błaszczykowskiego. Przekazał na licytację koszulkę i piłkę. Aktor z Chrzanowa znany z serialu W-11 Sebastian Wątroba oddał nam do licytacji serialowe gadzety. Namówieni przez niego członkowie zespołu Poparzeni Kawą Trzy przekazali swoją płytę z autografami. Wystawiana była książka Magdy Gessler. Także Pierwsza Dama Agata Duda oddała dla naszej akcji swoją kolic. Została wylicytowana na festynie w Czernichowie.

Janek jest teraz w domu?

- W ostatnich dniach rodzice pojechali z nim do specjalistów m.in. do Warszawy. Gdy jest w domu, na noc musi mieć podłączany respirator. Chodzi o odciążenie jego układu oddechowego.

Reforma rozgrywek wzbudza emocje

Od sezonu 2022/2023 zostanie utworzona w Małopolsce jedna grupa IV ligi i dwie grupy nowej V ligi. Decyzja zapadła w ubiegłym tygodniu po konsultacjach z klubami IV ligi. Nie były jednomyślne. Takie plany nie podobają się choćby działaczom MKS Trzebinia.

W konsultacjach z przedstawicielami IV ligi uczestniczyli prezes Małopolskiego Związku Piłki Nożnej Ryszard Kołtun oraz wiceprezesi Jerzy Nagawiecki i Zdzisław Kapka. Za reformą opowiedziało się 31 spośród 36 zainteresowanych klubów, dwa były przeciw, a trzy nie wyraziły swego zdania.

Na mocy podjętej 7 lipca uchwały, od sezonu 2022/23

rozgrywki IV ligi toczyć będą się w jednej grupie. W pierwszym sezonie będzie ona liczyła 20 zespołów, a w kolejnych już 18 drużyn. Pomiedzy IV ligą i okręgowkami powstanie nowa - V liga, która strukturą przypominać będzie aktualny podział na grupy w IV lidze (wschód i zachód). Każda z grup ma liczyć po 16 zespołów. Na poziomie okręgówek zmieni się niewiele, pozostanie 8 grup w Małopolsce (w jednej zagra 16 zespołów, w pozostałych po 14). Różnica polegać będzie na tym, że z klasy okręgowej droga do IV ligi prowadzić ma przez piątą ligę.

Jakie są powody takich zmian? Chodzić ma o „podniesienie poziomu najwyższej ligi wojewódzkiej, uniknięcie corocznych baraży o awans,

a także stworzenie z tej klasy rozgrywkowej produktu, który przyciągnie poważnego sponsora” - tak argumentują działacze. Planowane są choćby relacje telewizyjne z najciekawszych meczów.

Jednak nie wszystkim się to podoba.

- W mailu przesłanym do MZPN Kraków, bo nie mogłem w konsultacjach wziąć udziału osobiście, opowiedziałem się przeciwko reformie w zaproponowanym kształcie. Trzeba brać pod uwagę, że w IV lidze zawodnicy pracują. Dalsze wyjazdy to konieczność poświęcenia na nie praktycznie całego dnia oraz znacznie większe koszty dla klubu. W grę wchodziłaby podróż do Muszyny czy Nowego Sącza. Widzę to choćby po kosztach przejazdów

na mecze naszych juniorów, występujących w I lidze Małopolski Zachodniej. W poprzednim sezonie przejechali na mecze wyjazdowe 600 km. Po awansie muszą zrobić około 330 kilometrów. Plus delegacje sędziowskie, które będą droższe o 150 złotych za mecz. W efekcie drużyna będzie nas kosztowała jakieś 15 tysięcy złotych więcej - tłumaczy Jacek Pająk, prezes MKS Trzebinia.

Decyzja działaczy z Krakowa oznacza, że prawdopodobnie w nowym sezonie utrzyma się w IV lidze 7 lub 8 drużyn. Czy w tym gronie będzie Trzebinia? W poprzednim awansowała do grupy mistrzowskiej, więc jest na to szansa.

- Nam nie robi większej różnicy taka zmiana oprócz tego,



FOT. MAREK ORATOWSKI

Klasa okręgowa, w której występują m.in. piłkarze Gromca, będzie niedługo zaplecem nie IV, a V ligi

że okręgówka będzie jednym szczeblem rozgrywkowym niżej. Nie mamy wielkich aspiracji na awans do nowej V ligi. Jednak rozumiem kluby, które boją się większych kosztów

po awansie - to opinia Zdzisława Bębenka, prezesa LKS Żarki, które utrzymały się w klasie okręgowej w ostatniej kolejce sezonu.

Marek Oratowski

Wakacyjna plażówka



FOT. MAREK ORATOWSKI

Od początku lipca na obiektach przy ulicy Wyszyńskiego we wtorki i czwartki o godzinie 9 odbywają się zajęcia Wakacyjnej Akademii Siatkówki Plażowej z udziałem dziewcząt z rocznika 2010 i młodszych. Prowadzi je trener i dyrektor PMOS Chrzanów Krzysztof Zubik. Zajęcia są otwarte i będą organizowane jeszcze w tym i przyszłym tygodniu. Na zdjęciu uczestnicy wtorkowego treningu

KRÓTKO

DWA MEDALE CHRZANOWIANEK

W ogólnopolskich zawodach w biegu na orientację Limanowa Cup zawodniczki Kościelca Chrzanów zdominowały kategorię K-12. Wygrała Julia Hebda, przed Julią Rychłowską. Ich klubowa koleżanka Gabriela Podgórska zakończyła rywalizację na szóstym miejscu.

PIŁKARZE RĘCZNI DLA JANKA

W akcję pomocy choremu Jankowi Kozubowi z Chrzanowa włączyli się także sportowcy. Między innymi działacze I-ligowego Unimetal Recycling MTS Chrzanów przekazali na licytację piłkę meczową z podpisami zawodników oraz unikalną naklejkę TS Fablok Chrzanów z lat 80. Oldboje MTS-u zagraли na rzecz chorego mecz charytatywny.

KADRA MTS-U W PRZEBUDOWIE

Już wiadomo, że w składzie MTS-u nastąpi przed nowym sezonem kilka roszad personalnych. Grzegorz Małodobry i Mateusz Krasucki podjęli decyzję o zakończeniu gry ze względów zawodowych. Natomiast Filip Wadowski, Jan Orlicki oraz Patryk Rola zmieniają barwy klubowe. Do drużyny ma w ich miejsce przyjść kilku nowych graczy.

PANTERY WRACAJĄ DO POGORZYC

Zawodniczek UKS Pogorzanka Pogorzyc zakończyły sezon 2020/2021 na czwartym miejscu w IV lidze kobiet. Trzy pierwsze miejsca zajęły drużyny z Krakowa. Zawodniczki przebywają na wakacjach. W nowym sezonie zagrają wreszcie u siebie w Pogorzycach na zmodernizowanym boisku.

WIKTOR NAJLEPSZY W KATOWICACH

Szachista UKS przy SP 8 Chrzanów Wiktor Kisiel w pięknym stylu wygrał grupę C (roczniki 2011 i 2012) IX Międzynarodowego Turnieju Przyjaźni Polsko-Węgierskiej, rozegranego w katowickim Spodku. W tej grupie walczyło aż 60 zawodników z całej Polski. Wiktor zdobył 8 punktów.

NIE BYŁO PORZĄDKU, JEST KARA

Za ekscesy na widowni podczas meczu piłkarskiej Klasy A Kamienia z Fablokiem Podokrąg Piłki Nożnej w Chrzanowie nałożył na oba kluby kary. Działacze będą musieli zapłacić po 600 złotych. Pierwotnie miało to być tysiąc złotych, jednak oba kluby poprosiły o zmniejszenie kary, co spotkało się ze zrozumieniem przedstawicieli PPN.

oprac. (MOR)

Hetman pozostaje wśród najlepszych

10 najlepszych polskich zespołów wzięło udział w Mistrzostwach Polski juniorów w szachach w Lublinie. Hetman Koronny Trzebinia po raz drugi z rzędu podjął rywalizację w tym elitarnym ekstraklasy gronie.

Po emocjonujących rozgrywkach tytuł mistrzów Polski wywalczyli szachiści z Czarnej, którzy wyprzedzili drużyny Pioniera Jastrzębie-Zdrój oraz Stilonu Gorzów Wielkopolski.

Szachiści Hetmana Koronnego nieoczekiwanie przegrali 3 pierwsze pojedynki, ale

później złapali właściwy rytm i gromili prawie wszystkich rywali. Ostatecznie uplasowali się na VI miejscu jako najlepsza drużyna z całej Małopolski. Trzebińskie barwy reprezentowali Filip Łuczak, Sebastian Półtorak, Hubert Meers, Dariusz Dziewoński, Weronika Zabrzeńska i Izabela Tokarz.

- Jestem bardzo zadowolony z postawy mojej drużyny w II części ekstraklasy rywalizacji. Niestety, słaby początek zdecydował o tym, że wróciliśmy bez medalu. Z pewnością miała na to wpływ mała liczba startów naszych zawodników w turniejach szachowych poprzedzających zawody ekstraklasowe - podsumowuje wy-

stęp swojej drużyny prezes Hetmana Koronnego Janusz Szczęśniak. - Niemniej jednak zawodnicy Hetmana Koronnego udowodnili, że mają ogromny potencjał szachowy, o czym najlepiej świadczą wygrane Filipa Łuczaka z Pawłem Tecławem i Jakubem Seemannem czy też Weroniki Zabrzeńskiej z Moniką Marcińczyk i Gabrielą Króliczek, uznanymi sławami młodzieżowych szachów - dodaje.

Prezes Hetmana Koronnego liczy, że za rok jego drużyna pokaże szachowej Polsce moc trzebińskich szachów i powróci z ekstraklasy z medalami drużynowych mistrzostw Polski.

(AF)



Drużyna Hetmana Koronnego

Epilog sezonu szczęśliwy dla dwóch zespołów

Decyzją działaczy PPN Chrzanów Zalas zostanie w Klasie A, do której awansują futboliści Sierszy, drugiej ekipy B-klasy.

Komisja Gier PPN Chrzanów uznała drużynę UKS Dula, która nie zgłosiła się do rozgrywek w nowym sezonie, za spadkowicza z Klasy A. Tym

samym ostatni zespół tej klasy rozgrywkowej, czyli Victoria Zalas, zapewnił sobie utrzymanie. Sytuacja byłaby inna, gdyby z „okręgówki” spadł jeden z lokalnych zespołów. W najgorszej sytuacji były Żarki, ale się utrzymały.

Start Kamień wraca do podokręgu krakowskiego, więc zwolniło się miejsce w chrza-

nowskiej Klasie A. By w nowym sezonie w stawce nie było nieparzystej liczby zespołów, zarząd PPN Chrzanów zdecydował, że na tym szczeblu będzie występować UKS Górnik Siersza, czyli drugi zespół na mecie rozgrywek Klasy B. Tym samym awans z Klasy B uzyskała Polonia Luszowice i Siersza.

(MOR)



Radni w Babicach z radością udzielili absolutorium wójtowi. Aż trudno uwierzyć, że w innych miejscowościach powiatu były problemy, a tam wszystko super. Podobno nawet Putin zazdrości poparcia wójtowi...

Leśnicy i samorządowcy zawarli kompromis w sprawie Puszczy Dulowskiej. Ci pierwsi zapowiedzieli m.in., że nie będą ciąć drzew przy drogach. Dobrze i to. Czego oczy nie widzą tego sercu nie żal...

Osiemdziesięciu mieszkańców ziemi chrzanowskiej, przynajmniej według skarbówki, zarobiło w ubiegłym roku ponad milion złotych. To spory wzrost w porównaniu z poprzednim rokiem i już wiadać, że konsekwentnie zbliżamy się do czasów sprzed denominacji, gdy milionerami byli wszyscy.

Tomasz Jurkiewicz, reżyser filmu „Każdy ma swoje lato” odbierał ostatnio w Toruniu kolejne laury za swoje dzieło. Wygląda na to, że „Każdy ma swoje lato” zapewni mu złote lata. I tego oczywiście mu życzyć!

Chłopak z Krzeszowic pokazał, że na tamtejszym Rynku rozgrzana płyta umożliwia usmażenie jajecznic. Szybko okazało się, że ta jajecznica została przez niektórych odebrana jako jaja z miasta. Ja natomiast nie rozumiem co jest dziwnego w tym, że latem jest gorąco? Taki mamy klimat, jak mawiała pani premier...

Chrzezanowscy lekarze mówią, że być może co roku będzie trzeba się szczepić nawet trzema dawkami środka na COVID. W Polsce będzie to jakieś sto milionów zastrzyków, więc pewnie medyków ktoś będzie musiał wesprzeć. Może pracownicy gastronomii w czasie lockdownów? Najlepiej w postaci szczepionkowego cateringu.

przełomowe KADRY



Zachód słońca w Babicach



Na naszej facebookowej grupie „PRZEŁOMowe Kadry” zdjęciem miesiąca czerwca została praca Eli Garlacz „Obramowany zachód słońca”.

- Fotografuję robiłam w przydrożnych polach w Babicach, wykorzystując zwykłą ramkę jako rekwizyt. Są to trzy różne ujęcia wykonane inną ogniskową, które połączyłam w programie graficznym, tworząc tryptyk – tłumaczy.

Pani Ela mieszka w Żarkach. Pracuje jako urzędnik w chrzanowskim starostwie. Lubi długie spacerować z rodziną, ale też samotne wycieczki z aparatem. Fotografiami pasjonuje się od kilku lat. Daje jej to dużo energii i radości oraz pozwala oderwać się od codzienności.

- Wcześniej robiłam zdjęcia przyrody, lecz od niedawna zaczęłam także zatrzymywać w kadrze ludzi, pokazując ich piękno, osobowość i emocje – podkreśla.

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 13 lipca 2011 roku, w numerze 28 (998)

■ Trwa budowa północno-wschodniej obwodnicy Chrzanowa. Jednym z bardziej interesujących obiektów tego odcinka jest wiadukt nad ul. Trzebińską zaplanowany w drugim etapie inwestycji. Przedstawiamy w gazecie kilka jego wizualizacji.

Wówczas budził duże zainteresowanie i ekscytację. Potem doczekał się grona krytyków zarzucających obiektowi przerost formy nad treścią. Ich zdaniem równie dobrze rolę wiaduktu spełniłoby zwykłe rondo. Wiadukt na stałe wtopił się jednak w krajobraz Chrzanowa, będąc do tej pory jednym z bardziej charakterystycznych i ciekawych obiektów w mieście.

■ Z kapliczki stojącej przy skrzyżowaniu ulic Lipowieckiej i Kazimierza Wielkiego w Wygiełzowie ktoś ukradł figurkę Matki Boskiej. Policja nie wyklucza, że to sprawka gangu kradnącego na zlecenie dzieła sztuki, choć jak twierdzą miejscowi, figurka nie ma wielkiej wartości finansowej (ok. 500 zł). Ma jednak dla nich wartość sentymentalną.

Szczęśliwym zbiegiem okoliczności skradziona figurka Matki Boskiej odnalazła się i wróciła na swoje miejsce. Stowarzysze-

nie Ziemi Lipowieckiej postanowiło wówczas ufundować zamkniętą kutą ramę w celu zabezpieczenia figurki przed ewentualną ponowną kradzieżą.

■ Początkiem przyszłego roku gmina Trzebinia zamierza przejąć krytą pływalnię Aqua Planet. Wybudowała ją w 2005 roku Rafineria Trzebinia, ale teraz chce się jej pozbyć. Gmina jest naturalnym głównym partnerem w tej transakcji. Już jest udziałowcem spółki zarządzającej basenem.

Faktycznie gmina basen przejęła, z całym dobrodziejstwem inwentarza, a więc i z możliwością świadczenia mieszkańcom pożądanym przez nich usług, i ze świadomością, ile to będzie kosztować.

■ Siedem wagonów pociągu towarowego wykołowało się przez złodziei, którzy rozkradli wkłady mocujące szyny do podkładów. Mówiąc kolokwialnie, szyny się rozjechały i skład wiozący kamień na trasie Żelatowa-Chrzanów przewrócił się. Na szczęście nikt nie ucierpiał.

Choć straty mogły sięgać nawet kilkuset tysięcy złotych, to paradoksalnie kradzież nie była opłaczalna. Śruby są stosunkowo lekkie, więc gdyby złodziejom udało się ich ukradnąć nawet kilkadziesiąt, to w skupie złomu dostaliby za nie grosze...

Historia z widokówki

Zalew Chechło wśród pól i łąk

Do Zalewu Chechło, przynajmniej na pocztówkach, przyznawały się w ubiegłym wieku i Chrzanów, i Trzebinia. Tylko Julian Zinkow, autor popularnych przewodników, bezkompromisowo przypisywał tę wielką wodę Trzebini.

Na reprodukowanej obok widokówce, wydanej przez Biuro Wydawnicze „Ruch” w 1967 roku, znajdziemy podpis: Chrzanów. Zalew Chechło. Ośrodek Sportu, Turystyki i Wypoczynku. Zdjęcie wykonał Henryk Hermanowicz.

Wspomniany wcześniej Julian Zinkow w 1968 roku tak pisał o tym ośrodku: „Zalew i ośrodek wypoczynku świątecznego Chechło Zakładów Cynkowych „Trzebinia” (na pograniczu Trzebini i Chrzanowa w lesie Berezka): kąpielisko strzeżone, urządzenia wypoczynkowe, wypożyczalnia kajaków i rowerów wodnych, bufet WPG-T III kat. – 70 miejsc sezonowych. Ośrodek czynny w sezonie letnim. Sezonowa placówka Ochotniczej Rezerwy MO (15 V – 15 IX), tel. 166 czynna cały dzień. Kemping.”

W zasadzie opis się zgadza, tylko Zakładów Cynkowych i ormowców pod numerem 166 już nie znajdziemy...



Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-12, 32-623-48-94**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera,
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Weronika Korbut, Alicja Molenda,
Marek Oratowski, Lucjan Siewiorek,
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 7 500

Biura ogłoszeń

- Chrzanów Mały Rynek, ul. 29 Listopada 1/7
tel./fax 32-623-48-94
Biuro nieczynne do odwołania
- Trzebinia ul. Długa 53, tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Libiąż Miejska Biblioteka Publiczna,
ul. Górnicza 11, tel. 32-627-75-77
Biuro nieczynne do odwołania
- Krzeszowice (Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-18.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny

**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem Stowarzyszenia Gazet Lokalnych
Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów.
Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.